ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ Θ΄ - ΑΡ. 9-19

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ
Στοὰ Πεσμαζόγλου. Τηλέφωνα: 22711—22712

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ		ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ	
Ἐτησία	Δρ. 380	Ἐτησία	Δολλ. 10
Ἑξάμηνος	» 200	Ἀμερικῆς	» 15
Τρίμηνος	» 100	Γερμανίας	Μ. 50

Η ΠΡΩΪΑ

ΛΕΞΙΚΟΝ ΕΛΛΗΝ. ΓΛΩΣΣΗΣ
20 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ
Α΄ ΤΟΜΟΣ ΔΡΧ. 15

ΚΥΡΙΑΚΗ
19
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1933
Ἀνατολὴ ἡλίου 7.12΄. Δύσις 5.09΄.
Ἀβδιοῦ προφήτου, Βαρλαὰμ μάρτυρος

Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερμ. μεγ. 25,3, ἐλαχ. 10,0. Ὑγρ. μετρία. Ἄνεμοι ἀσθενεῖς. Θάλασσα ὀλίγον τεταραγμένη
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ: 767,3

ΕΙΣ ΧΑΜΗΛΟΤΕΡΟΝ ΤΟΝΟΝ

Τῆς ἀντιπολιτεύσεως, ὅταν ἀσκῆται καὶ ὡς πολιτικὸν ἐπάγγελμα, ἴδιον εἶνε νὰ εὑρίσκῃ πάντα ὅσα κάμνει μία κυβέρνησις κακά, ἀδέξια, ἐπιζήμια, ἀκόμη καὶ καταστρεπτικὰ διὰ τὸ δημόσιον συμφέρον. Διὰ τοῦτο δὲν θὰ εἴχομεν ν' ἀσχοληθῶμεν σοβαρώτερον μὲ τὴν δεινολόγον πολεμικὴν τοῦ ἀντιπολιτευομένου Τύπου κατὰ τῆς ἐπιτευχθείσης εἰς τὸ Λονδῖνον συμφωνίας μὲ τοὺς ὁμολογιούχους διὰ τὴν διευθέτησιν τοῦ ζητήματος τοῦ ἐξωτερικοῦ μας χρέους, ἐὰν ἡ πολεμικὴ αὐτὴ δὲν εἶχεν ἐντόνως ἀνοίκειον χαρακτῆρα διὰ μίαν μικρὰν λεπτομέρειαν, τὴν ὁποίαν οἱ ἀδυσώπητοι ἐπικριταὶ τῆς συμφωνίας θέλουν ἐπιμόνως νὰ λησμονοῦν.

Δὲν πρόκειται τώρα νὰ ἐπανέλθωμεν ἐπὶ ἀναλύσεως τῶν λεπτομερειῶν τῆς ἐπελθούσης συμφωνίας καὶ ἐπὶ συγκρίσεων πρὸς τὰ ὅσα ἐπὶ τοῦ ἰδίου ζητήματος εἶχεν ἐπιτελέσει κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἡ κυβέρνησις Βενιζέλου. Τοῦτο τὸ ἐπράξαμεν ἀπὸ τῆς στήλης αὐτῆς ἀρκετὰ διεξοδικῶς καὶ — ἐλπίζομεν — πολὺ σαφῶς πρό τινων μόλις ἡμερῶν, αἱ δὲ προχθεσιναὶ δηλώσεις τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ εἰς τὴν Βουλὴν ἐπὶ τῆς συμφωνίας νομίζομεν ὅτι ἦσαν ἀπολύτως διαφωτιστικαὶ διὰ κάθε καλῆς πίστεως συζητητήν. Ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον μᾶς ἀπασχολεῖ αὐτὴν τὴν στιγμὴν εἶνε ἡ ἠθικὴ ἄποψις τοῦ ζητήματος.

Αἱ ἀντιπολιτευόμεναι ἐφημερίδες καὶ ἡ ἀντιπολίτευσις ἐν γένει εὑρίσκουν τὴν συναφθεῖσαν συμφωνίαν ἀσύμφορον, βαρεῖαν διὰ τὸν Ἑλληνικὸν λαόν, αὐτόχρημα καταστρεπτικήν. Παριστάνουν τὴν κυβέρνησιν ὡς ἐπιδιώξασαν περίπου μετ' ἐπιμονῆς αὐτὴν τὴν «καταστρεπτικὴν» λύσιν, ὁμιλοῦν περὶ οἰκονομικῆς ὑποδουλώσεως, παρατηροῦν, ὅτι, ἐνῷ ἡ κυβέρνησις ἐνέμεινεν εἰς τὴν χρεωκοπίαν, δὲν κατώρθωσε τοὐλάχιστον νὰ τὴν ἐκμεταλλευθῇ καὶ προσθέτουν ὅτι ἡ κυβέρνησις ὁμιλεῖ περὶ ἀποκαταστάσεως τῆς πίστεως τῆς Ἑλλάδος εἰς ἐποχὴν γενικῆς πανωλεθρίας τῆς πίστεως εἰς διεθνῆ κλίμακα. Ταῦτα, ἁπλουστευόμενα ἐπὶ τὸ πρακτικώτερον, σημαίνουν ὅτι ἡ Ἀντιπολίτευσις πιστεύει ὅτι ἡ κυβέρνησις ὤφειλε νὰ μετέλθῃ ἔναντι τῶν πιστωτῶν τῆς χώρας πολιτικὴν χρεωκόπου, λέγουσα περίπου εἰς αὐτούς: «Τόσα μόνον θὰ σᾶς δώσω διότι δὲν ἔχω περισσότερα· ἂν θέλετε, τὰ λαμβάνετε· ἂν δὲν σᾶς ἀρέσῃ, δὲν ἔχω τί ἄλλο νὰ σᾶς εἴπω· ὅταν σωφρονήσετε, μὲ εἰδοποιεῖτε».

Ὅταν ἡ Ἀντιπολίτευσις ἀπουσιάζῃ ἀπὸ τὴν Βουλήν, εἶνε πολὺ εὔκολον νὰ τηρῇ αὐτὴν τὴν διάλεκτον. Μέσα εἰς τὴν Βουλὴν αἱ ἀντιρρήσεις της θὰ εἶχον μίαν ἀπάντησιν ἄμεσον. Θὰ ἠρωτᾶτο ἡ Ἀντιπολίτευσις νὰ δηλώσῃ σαφῶς καὶ συγκεκριμένως τί θὰ ἔπραττεν ἐὰν αὐτὴ ἦτο κυβέρνησις καὶ διεπραγματεύετο αὐτὴ μὲ τοὺς ὁμολογιούχους. Καὶ δὲν ἐλησμονήθη, βέβαια ἓν γεγονὸς ἀρκετὰ διδακτικόν, τὸ ὁποῖον εἶχε σημειωθῇ πέρυσι, κατὰ τὴν πρώτην πρωθυπουργίαν τοῦ κ. Τσαλδάρη μετὰ τὰς ἐκλογὰς τοῦ Σεπτεμβρίου. Ὁ κ. Βενιζέλος, ὁμιλῶν εἰς τὴν Βουλὴν κατὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς 12ης τοῦ παρελθόντος Ἰανουαρίου ἐπέκρινε τὸν κ. Τσαλδάρην διότι ἐπλήρωνεν εἰς τοὺς ὁμολογιούχους τὸ ὑπεσχημένον ἀπὸ τὴν κυβέρνησιν Βενιζέλου 30 %, ἀντὶ νὰ «ὑπαναχωρήσῃ». Καὶ ὁ κ. Τσαλδάρης τὸν ἠρώτησε ν' ἀπαντήσῃ κατηγορηματικῶς ἐὰν ἡ κυβέρνησις ἔκαμε καλὰ ἢ κακὰ νὰ πληρώσῃ τὸ 30%, τὸν ἠνάγκασε δὲ νὰ ὁμολογήσῃ: «Τότε καλὰ ἐκάματε καὶ ἐπληρώσατε». Οὕτω καὶ τώρα εἰς τὴν Βουλὴν ἡ Ἀντιπολίτευσις θὰ ἠναγκάζετο, ὑπευθύνως ὁμιλοῦσα, νὰ ὁμολογήσῃ ὅτι εἶνε εὔκολον νὰ ὁμιλῇ κανεὶς περὶ ὑπαναχωρήσεων καὶ πολιτικῆς χρεωκόπου, ἀλλ' εἶνε ἄλλη ἐντελῶς ὑπόθεσις ὅταν πρέπῃ κανεὶς ὑπευθύνως νὰ λαμβάνῃ ἀποφάσεις.

Ἀλλ' ἡ Ἀντιπολίτευσις δὲν θὰ ἔπρεπε ποτὲ νὰ λησμονῇ κάτι τὸ θεμελιῶδες: ὅτι ἡ σημερινὴ κυβέρνησις ἐκληρονόμησεν οἰκονομικὰ ἐρείπια ἀπὸ τὴν βενιζελικὴν ὑπερτετραετῆ διακυβέρνησιν. Ὅτι ἡ διακυβέρνησις ἐκείνη ἡ οἰκονομικῶς ἀνερμάτιστος ἐπέφερε τὰς πληγάς, τὰς ὁποίας ἡ σημερινὴ κυβέρνησις ἀγωνίζεται νὰ θεραπεύσῃ. Ὅτι, ἂν ὁ κ. Βενιζέλος δὲν ἐφρόνει, ὅταν ἡ Ἀγγλία ἐγκατέλειψε τὴν χρυσῆν βάσιν, ὅτι ἡ Ἑλλὰς θὰ ἠγόραζεν, ὡς ἐκ τούτου, φθηνὰ τὰ ἔξωθεν εἰσαγόμενα εἴδη, ἐὰν δὲν εἶχε τὴν παιδαριώδη αἰσιοδοξίαν τοῦ ἀλησμονήτου ἐκείνου λόγου κατὰ τὸ γεῦμα τῆς Γαργαρέττας, ἂν ἀντελαμβάνετο ἐγκαίρως, πρὶν παρασυρθῇ ἀπὸ τὴν πλημμυρίδα, τὴν ἔκτασιν τῆς κρίσεως, ἀλλοία θὰ ἦτο σήμερον ἡ θέσις τῆς χώρας καὶ πολὺ εὐκολώτερον τὸ ἔργον τῆς κυβερνήσεως. Χρειάζεται δέ, μὰ τὴν ἀλήθειαν, κάποιο θράσος διὰ νὰ ἐπικρίνῃ κανείς, ἀφοῦ ὁ ἴδιος κατέστρεψε κάτι, ἐκεῖνον, ὁ ὁποῖος μοχθεῖ διὰ νὰ τὸ ἐπιδιορθώσῃ, διὰ τὴν ποιότητα τῆς ἐπανορθωτικῆς αὐτῆς ἐργασίας του.

Δὲν θέλομεν νὰ εἴπωμεν ὅτι ἡ Ἀντιπολίτευσις δὲν ἔχει τὸ δικαίωμα τοῦ ἐλέγχου καὶ τῆς ἐπικρίσεως τοῦ οἰκονομικοῦ καὶ δημοσιονομικοῦ ἔργου τῆς κυβερνήσεως. Κάθε ἄλλο. Ἁπλῶς ἠθελήσαμεν νὰ παρατηρήσωμεν ὅτι ὁ τόνος τῶν ἐπικρίσεών της πρέπει νὰ εἶνε πολὺ χαμηλότερος, πολὺ σεμνότερος — τόνος ἐνόχου προσπαθοῦντος ἐκ τῶν ὑστέρων νὰ συμβάλῃ καὶ αὐτὸς εἰς τὴν ἐπανόρθωσιν τῶν ζημιῶν ποὺ ἐπροξένησεν εἰς τὸ δημόσιον συμφέρον.

ΣΥΝΤΟΜΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 18. — Ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς 15ης ἐπετείου ἀπὸ τῆς ἱδρύσεως τῆς Λεττονικῆς Δημοκρατίας, ὁ ἐν Παρισίοις πρεσβευτὴς τῆς Λεττονίας Σίλενς παρέθεσε τὸ ἀπόγευμα τεῖον εἰς τὸ ὁποῖον ἐκλήθησαν διάφοροι γαλλικαὶ προσωπικότητες.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 18. —Ἀγγέλλεται ἐκ Πράγας ὅτι σήμερον τὴν πρωΐαν ἐγένοντο τὰ ἐγκαίνια τοῦ νέου κτιρίου τοῦ Γαλλικοῦ Λυκείου παρουσίᾳ τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας, τοῦ πρωθυπουργοῦ, τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ τοῦ Γάλλου ἀρχηγοῦ τῆς Ἀεροπορίας κ. Κότ.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 18. — Ὁ στολίσκος τῶν γαλλικῶν ἀεροπλάνων ὑπὸ τὸν στρατηγὸν Βίλμαιν θ' ἀναχωρήσῃ αὔριον διὰ τὸ Κάγες καὶ θὰ συνεχίσῃ τὴν Δευτέραν τὴν διαδρομὴν πρὸς τὸν Ἅγιον Λουδοβῖκον διερχόμενος ἐκ Ντακάρ.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 18. — Συνεχιζομένης τῆς δίκης τῶν ἐμπρηστῶν τοῦ Ράϊχσταγ ὁ μάρτυς Κέμπνερ ἐδήλωσεν ὅτι δὲν γνωρίζει τὸν Ποπὼφ καὶ ὅτι οὐδέποτε διετέλεσεν ὑπάλληλος κομμουνιστικοῦ κόμματος. Ὁ πρώην γραμματεὺς τῆς Ἐρυθρᾶς Κομμουνιστικῆς Βοηθείας Ντίτμπενέρ, ἐδήλωσεν ὅτι οὐδέποτε οἱ Δημητρώφ, Ποπὼφ καὶ Τάνεφ παρουσιάσθησαν εἰς τὸ γραφεῖον τῆς Ἐρυθρᾶς Βοηθείας. Ἡ δίκη θὰ ἐπαναληφθῇ τὴν προσεχῆ Πέμπτην εἰς Λειψίαν.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 18. — Ἀγγέλλεται ἐκ Λοῦμπεκ, ὅτι ἡ ἀστυνομία συνέλαβεν αὐτόθι τεσσαράκοντα κομμουνιστάς, οἱ ὁποῖοι ἐσχεδίαζον τὴν ἵδρυσιν τμήματος τοῦ κομμουνιστικοῦ κόμματος.

Ἡ κωμῳδία τῆς ζωῆς

Τὸ συνάχι

Γιὰ τὸ συνάχι, τὸ ὁποῖον αὐτὰς τὰς ἡμέρας ἔχει προσβάλει τὰ δύο τρίτα τῶν Ἀθηναίων συμπολιτῶν μου, ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς συνηθίζει νὰ λέγῃ:

«Τὸ συνάχι,
πάντα νάχῃ».

Τὸ ὁποῖον σημαίνει πόσον ἀκίνδυνος θεωρεῖται αὐτὴ ἡ ἀσθένεια εἰς τὸν τόπον μας. Καὶ εἶνε πράγματι τοιαύτη, ἂν καὶ ὀλίγον ὀχληρὰ καὶ ἀρκετὰ ἀηδής. Ἡ ἐπιστήμη διὰ τὸν λόγον αὐτὸν οὔτε ἐπεμβαίνει οὔτε καὶ κατέγινε νὰ εὕρῃ τὸ φάρμακον τοῦ συναχιοῦ. Περνᾷ μόνον του, εἶνε δὲ γνωστὸς ὁ διάλογος μεταξὺ ἰατροῦ καὶ κάποιου συναχωμένου πελάτου του:

—Γιατρέ μου, μὲ πέθανε τὸ συνάχι. Μέρα καὶ νύχτα φταρνίζομαι. Τί μὲ συμβουλεύεις νὰ παίρνω;

—Νὰ παίρνῃς... μαντήλια!

Κατὰ κοινὴν ὁμολογίαν ὅθεν τὸ συνάχι ἀποτελεῖ νόσον ἀπὸ τὰς πλέον ἀσημάντους. Ἀπὸ τοῦ σημείου ὅμως αὐτοῦ μέχρι τῆς γνώμης ποὺ ἐξέφρασε τελευταίως ὁ καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Χάρβαρδ κ. Οὐΐλσων Σμίλλκ, ὑπάρχει καταπληκτικὴ ἀπόστασις. Ὁ Ἀμερικανὸς ἐπιστήμων δὲν ἠρκέσθη εἰς τὸ νὰ ἐπικυρώσῃ τὴν περὶ τοῦ συναχιοῦ ἐπικρατοῦσαν ἰδέαν παρὰ τῷ Ἑλληνικῷ λαῷ. Προχώρησε ἀκόμη περισσότερον. Ἕνα ἐλαφρὸν συνάχι, παρετήρησεν εἰς κάποιαν ὁμιλίαν του, ἀντὶ νὰ ἀποτελῇ τὴν ἀπαρχὴν βαρυτέρων κρυολογημάτων, ὅπως πιστεύεται μέχρι τοῦδε, ἐξασφαλίζει τοὐναντίον ἕνα εἶδος ἀνοσίας τοῦ ἀσθενοῦς ἐναντίον τῆς γριππώδους πνευμονίας, τῆς βρογχίτιδος καὶ γενικῶς τῶν παθήσεων τῶν ἀναπνευστικῶν ὀργάνων. Θέλει, μὲ ἄλλους λόγους, κανεὶς νὰ εἶνε προφυλαγμένος ἀπὸ τὴν περιπνευμονίαν καὶ τὴν βρογχίτιδα; Ἂς φροντίσῃ νὰ συναχώνεται! Δὲν ἠξεύρω ἂν ἡ θεωρία τοῦ καθηγητοῦ κ. Σμίλλκ εἶνε ἀληθινή. Πρέπει ὅμως νὰ ἀναγνωρισθῇ ὅτι εἶνε ἀρκετὰ εὐεργετική, ἰδίως διὰ τὴν ἐποχὴν αὐτὴν τῆς σκληρᾶς οἰκονομικῆς κρίσεως, ποὺ μαστίζει τὴν ἀνθρωπότητα. Τὰ νοσήματα τῶν ἀναπνευστικῶν ὀργάνων εἶνε συνηθέστατα τώρα τὸν χειμῶνα, καὶ ἀπὸ τὰ πλέον θανατηφόρα. Προέρχονται δέ, κατὰ τὸ πλεῖστον, ἀπὸ τὴν ἐλλιπῆ ἐνδυμασίαν τῶν ἀνθρώπων, οἱ ὁποῖοι δὲν εἶνε εὔκολον νὰ ἔχουν, οὔτε βαρειὰ ἐπανωφόρια, οὔτε τὰ ἀπαιτούμενα μάλλινα ἐσώρρουχα, πρὸς ἄμυναν κατὰ τοῦ ψύχους. Τὸ συνάχι τοιουτοτρόπως ἔρχεται ὡς ἀπὸ μηχανῆς Θεὸς νὰ προφυλάξῃ τοὺς οἰκονομικῶς στενοχωρουμένους:

—Βρὲ γυναῖκα, χειμώνας ἔρχεται. Πρέπει νὰ οἰκονομήσουμε λεπτὰ γιὰ νὰ πάρω ἕνα βαρὺ ἐπανωφόρι. Πῶς θὰ πηγαίνω στὴ δουλειά μου κάθε μέρα; Θὰ πάθω πνευμονία.

—Καὶ εἶνε καμμιὰ ἀνάγκη νὰ φορτωθῇς ἐπανωφόρι στὴ ράχη σου; Ἄνοιξε τὸ παράθυρο, κάθησε κανένα τέταρτο ἐκεῖ στὸ ρεῦμα, πάρε ἕνα καλὸ συνάχι, καὶ ἔτσι γλυτώνουμε καὶ ἀπὸ τὰ ἔξοδα τοῦ ἐπανωφοριοῦ, καὶ ἀπὸ τὶς φανέλλες, καὶ ἀπὸ τὰ πουλόβερ, καὶ ἀπὸ ὅλα αὐτὰ τὰ μασκαραλίκια.

—Αὐτὸ θὰ κάνω, καϋμένη γυναῖκα, καὶ σὲ συμβουλεύω νὰ κάνῃς καὶ σὺ τὸ ἴδιο, μὲ τὶς γοῦνές σου!

Οὔτε ἐπανωφόρια λοιπὸν πλέον, οὔτε γουναρικά, ποὺ κοστίζουν τόσον πολύ. Μὲ ἕνα συνάχι ποὺ δὲν κοστίζει σχεδὸν τίποτε, ὁ χειμῶνας παρέρχεται ἀκινδύνως!

Εὐνόητον ποίαν ἀνατροπὴν μέλλει νὰ ἐπιφέρῃ εἰς τὴν θεραπευτικὴν τῶν νόσων ἡ νέα αὐτὴ θεωρία τοῦ Ἀμερικανοῦ καθηγητοῦ, ἐὰν ἐπαληθεύσῃ, ὅπως καὶ εἶνε βέβαιος ὁ διατυπώσας ταύτην. Διότι, γιὰ νὰ προφυλάσσῃ τὸ συνάχι τὸν ἄνθρωπον ἀπὸ τὴν πνευμονίαν καὶ τὴν βρογχίτιδα, θὰ εἴπῃ ὅτι καὶ πολλὰ ἄλλα ἐλαφρὰ νοσήματα εἶνε ἱκανὰ νὰ τὸν προφυλάσσουν ἀπὸ ἑτέρας βαρυτάτας νόσους. Ἐπὶ παραδείγματι, μία μικρὰ εὐκοιλιότης δὲν εἶνε καθόλου ἀπίθανον νὰ ἐξασφαλίζῃ ἀνοσίαν εἰς ἐποχὴν ἐπιδημίας τῆς χολέρας, καὶ ἕνας ἁπλοῦς βήχας, νὰ καθιστᾷ τοὺς πνεύμονας ἀπροσβλήτους ἀπὸ τὴν φυματίωσιν. Δὲν εἶνε καθόλου τολμηρὸν ἑπομένως, ἐὰν προμαντεύσῃ κανείς, μὲ τὴν νέαν αὐτὴν ὁδὸν ποὺ ἀνοίγει εἰς τὴν θεραπευτικὴν ὁ δόκτωρ Σμίλλκ, ὅτι θὰ ἔλθῃ ἡμέρα, κατὰ τὴν ὁποίαν οἱ ἄνθρωποι θὰ καλοῦν εἰς τὸ σπίτι τους τὸν ἰατρόν, ὄχι γιὰ νὰ τοὺς θεραπεύσῃ, ἀπὸ ὡρισμένην ἀσθένειαν, ἀλλὰ διὰ νὰ τοὺς ὑποδείξῃ τὸν τρόπον μὲ τὸν ὁποῖον θὰ προσβληθοῦν ἀπὸ κάποιαν ἄλλην:

—Δὲ μοῦ λές, Πηνελόπη, ὅλα τὰ παιδιὰ εἶνε καλὰ σήμερα;

—Δόξα τῷ Θεῷ. Ἐξύπνησαν περίφημα!

—Καὶ σύ, πῶς εἶσαι;

—Ὅπως θέλει ὁ Μεγαλοδύναμος. Σὰν τὴν καλὴ χαρά. Ἀλλὰ καὶ τοῦ λόγου σου μοῦ φαίνεται πῶς δὲν πᾷς πίσω, ὡς πρὸς τὴν ὑγείαν. Εἶσαι περδίκι σωστό.

—Αὐτὸ εἶνε ἀλήθεια. Ἀλλά, Πηνελόπη μου, ἀφοῦ ὅλοι εἴμαστε καλά, μᾶς ἐπιβάλλεται, ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, νὰ καλέσουμε ἀμέσως τὸν ἰατρόν.

—Καὶ τί νὰ τὸν κάνουμε τὸν ἰατρόν;

—Ἔ! Δὲν καταλαβαίνεις; Χειμῶνας ἔρχεται. Πρέπει νὰ μᾶς δώσῃ κάποια μικρὴ ἀρρώστεια, γιὰ νὰ μὴν ἀρρωστήσουμε ἀπὸ μεγαλύτερη.

—Ἔχεις δίκηο!

Ὁ ρόλος τοῦ ἰατροῦ τοιουτοτρόπως ἀλλάζει ἐντελῶς μορφήν. Θὰ τὸν καλοῦν οἱ ὑγιεῖς πολὺ περισσότερον ἀπὸ τοὺς πάσχοντας. Καὶ ἡ συνηθεστέρα του ἰατρικὴ συμβουλὴ θὰ εἶνε ἡ ἀκόλουθος:

—Προσέξατε καλὰ αὐτὸ ποὺ θὰ σᾶς διατάξω. Ἄνοιγμα πόρτες καὶ παράθυρα, ἕως ὅτου νὰ πάρετε συνάχι. Ἀφοῦ συναχωθῆτε, εἶσθε πλέον, ἐντελῶς καλὰ εἰς τὴν ὑγείαν σας.

Ο ΑΠΟΜΑΧΟΣ

Στέφαν Τσβάϊγκ

ΜΑΡΙΑ ΑΝΤΟΥΑΝΕΤΤΑ

ἡ ἱστορία τῆς ἀγερώχου καὶ τραγικῆς βασιλίσσης

Τὸ περιδέραιον τῶν ἀδαμάντων

Ἐντὸς ὀλίγου κυκλοφορεῖ τὸ νέον ἱστορικὸν ἔργον τοῦ διασήμου Αὐστριακοῦ συγγραφέως Στέφαν Τσβάϊγκ «Μαρία Ἀντουανέττα». Ἡ ἱστορία τῆς ἀγερώχου καὶ τραγικῆς βασιλίσσης, γραμμένη ἀπὸ τὸν Τσβάϊγκ, παρουσιάζει ἐξαιρετικὸν ὅλως ἐνδιαφέρον, αἱ δὲ συναρπαστικαὶ σελίδες της εἶνε, χωρὶς ἀμφιβολίαν, ἀπὸ τὰς καλυτέρας τῆς συγχρόνου λογοτεχνίας. Ἡ «Πρωΐα» μὲ ἰδιαιτέραν χαρὰν ἀρχίζει ἀπὸ σήμερον, πρὶν ἀκόμη κυκλοφορήσῃ τὸ περισπούδαστον αὐτὸ ἔργον, τὴν δημοσίευσιν τῶν ὡραιοτέρων κεφαλαίων του.

Ἡ Μαρία Ἀντουανέττα θὰ ὀργανώσῃ εἰς τὸ «Τριανὸν» μίαν παράστασιν τοῦ «Κουρέως τῆς Σεβίλλης» τοῦ Μπωμαρσαί, εἰς τὴν ὁποίαν θὰ ὑποδυθῇ τὸν ρόλον τῆς Ροζίνας. Ἡ κωμῳδία αὐτὴ κρατεῖ καθημερινῶς τὴν βασίλισσαν εἰς τὸ γοητευτικὸ λευκὸ θεατράκι της, διότι δὲν ὑποψιάζεται, ὅτι ἤνοιξεν ἤδη ἡ αὐλαία μιᾶς ἄλλης κωμῳδίας, εἰς τὴν ὁποίαν θὰ κληθῇ νὰ παίξῃ τὸν πρωτεύοντα ρόλον.

Αἱ δοκιμαὶ τοῦ «Κουρέως τῆς Σεβίλλης» φθάνουν ἤδη εἰς τὸ τέλος των. Ἡ Μαρία Ἀντουανέττα εἶνε πάντοτε ἀπησχολημένη καὶ ἀνήσυχος. Θὰ φανῇ τάχα ἀρκετὰ νέα; Θὰ εἶνε ἀρκετὰ ὡραία εἰς τὸν ρόλον τῆς Ροζίνας; Ἡ πλατεῖα, ποὺ θὰ εἶνε γεμάτη ἀπὸ ἀπαιτητικοὺς καὶ κακομαθημένους φίλους, μήπως τὴν κατηγορήσῃ ὅτι δὲν ἔπαιξε μὲ ὅσην ἔπρεπε ζωηρότητα καὶ φυσικότητα καὶ ὅτι ἀπεδείχθη περισσότερον ἐρασιτέχνις παρὰ ἠθοποιός; Πράγματι, εἶνε πολὺ ἀνήσυχος. Παράδοξοι, ἀλήθεια, μέριμναι διὰ μίαν βασίλισσαν! Καὶ διατί ἡ κυρία Καμπάν, μὲ τὴν ὁποίαν θὰ μελετήσῃ τὸν ρόλον της, ἀργεῖ τόσον πολὺ σήμερα; Ἐπὶ τέλους, ἐπὶ τέλους ἔφθασε! Ἀλλὰ τί συμβαίνει; Φαίνεται τόσον παράξενη καὶ τόσον ταραγμένη! Ὁ χρυσοχόος τῶν ἀνακτόρων, ὁ Μπαΐμερ, ἐπῆγε χθὲς σπίτι της, τελείως ἀναστατωμένος, ἐτελείωσεν ἡ κ. Καμπὰν τραυλίζουσα καὶ ἐζήτησε νὰ τὸν δεχθῇ εἰς ἀκρόασιν. Ὁ Σάξων αὐτὸς Ἰσραηλίτης τῆς διηγήθη μίαν ἱστορίαν ἀπὸ τὰς πλέον ἀλλοκότους καὶ περιπλόκους: ἡ βασίλισσα ἔστειλε καὶ ἠγόρασε κρυφὰ ἀπὸ τὸ κατάστημά του, πρό τινων μηνῶν, ἕνα βαρύτιμον περιδέραιον ἀπὸ διαμάντια καὶ ἀκριβῶς τώρα ἔπρεπε ν' ἀρχίσῃ ἡ πληρωμὴ τῶν γραμματίων. Ἤδη ἡ προθεσμία τοῦ πρώτου γραμματίου εἶχε λήξει πρὸ πολλοῦ καὶ οὐδὲ σκοῦδον εἶχε καταβληθῇ ἀκόμη. Οἱ πιστωταί του τὸν ἐπίεζαν καὶ δι' αὐτὸ εἶχεν ἄμεσον ἀνάγκην τῶν χρημάτων του.

Πῶς; Τί; Γιὰ ποιὰ διαμάντια ἐπρόκειτο; Ποῖον ἦτο τὸ περιδέραιον; Τί ἱστορία ἦτο αὐτὴ μὲ τὰ χρήματα καὶ τὰ γραμμάτια; Κατ' ἀρχὰς ἡ βασίλισσα δὲν ἐννοεῖ τίποτε. Μήπως πρόκειται διὰ τὸ ὑπέροχον περιδέραιον, ποὺ εἶχε κατασκευασθῇ μὲ τόσο γοῦστο ἀπὸ τοὺς δύο κοσμηματοπώλας Μπαΐμερ καὶ Μπασσάνζ; Ἐὰν πρόκειται περὶ αὐτοῦ, τὸ γνωρίζει, φυσικά, πολὺ καλά. Τῆς τὸ προσέφεραν ἤδη κατ' ἐπανάληψιν ἀντὶ ἑνὸς ἑκατομμυρίου ἑξακοσίων χιλιάδων λιρῶν· θὰ ἐπεθύμει, ἀσφαλῶς πάρα πολὺ ν' ἀποκτήσῃ αὐτὸ τὸ θαῦμα, ἀλλ' οἱ ὑπουργοὶ ὁμιλοῦν διαρκῶς περὶ ἐλλειμμάτων καὶ δὲν ἐννοοῦν νὰ διαθέσουν χρήματα. Πῶς τώρα αὐτοὶ οἱ ἀγύρται ἠμποροῦν νὰ ἰσχυρίζωνται ὅτι τὸ ἠγόρασε, καὶ μάλιστα πληρωτέον εἰς γραμμάτια καὶ κρυφὰ καὶ ποῖος τοὺς ὀφείλει τὰ χρήματα διὰ τὴν ἀγοράν του; Ἀσφαλῶς, πρόκειται περὶ λάθους, περὶ ἑνὸς παραδόξου λάθους. Ἀλλὰ πρὸ μιᾶς ἀκριβῶς ἑβδομάδος δὲν εἶχε λάβει μίαν περίεργον ἐπιστολὴν ἐκ μέρους τῶν χρυσοχόων αὐτῶν— ναί, τώρα τὸ ἐνθυμεῖται—, διὰ τῆς ὁποίας τὴν ηὐχαρίστουν γιὰ κάτι καὶ τῆς ὡμίλουν περὶ ἑνὸς βαρυτίμου κοσμήματος; Ποῦ εἶνε τὸ γράμμα; Ἀλήθεια, τὸ ἔκαψε. Δὲν συνειθίζει νὰ διαβάζῃ προσεκτικὰ τὰ γράμματα καὶ κατέστρεψεν ἀμέσως τὴν εὐλαβῆ καὶ ἀκατανόητον ἐκείνην φλυαρίαν. Ἀλλὰ τί ἀκριβῶς ζητοῦν ἀπὸ αὐτήν; Ἡ Μαρία Ἀντουανέττα εἶπεν εἰς τὸν γραμματέα της νὰ γράψῃ ἀμέσως δύο λέξεις πρὸς τὸν Μπαΐμερ μὲ τὴν ἐντολὴν νὰ παρουσιασθῇ ὄχι τὴν ἑπομένην, ἀλλὰ τὴν 9ην Αὐγούστου. Θεέ μου, ἡ ὑπόθεσις τοῦ ἠλιθίου αὐτοῦ δὲν ἐπείγει καθόλου. Ἐξ ἄλλου πρέπει νὰ ἔχῃ τὸ κεφάλι της τελείως ἥσυχο διὰ τὰς δοκιμὰς τοῦ Κουρέως τῆς Σεβίλλης.

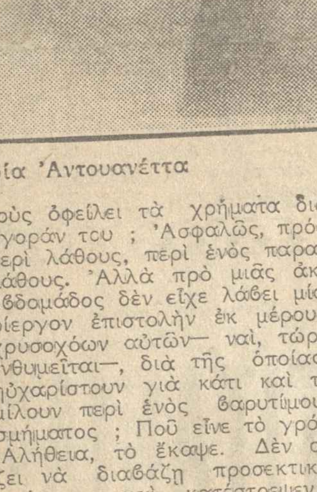
Ὁ χρυσοχόος Μπαΐμερ ἦλθε τὴν 9ην Αὐγούστου κάτωχρος καὶ ταταραγμένος.

Ἡ ἱστορία τὴν ὁποίαν ἀφηγεῖται εἶνε πολὺ σκοτεινή. Ἡ βασίλισσα, κατ' ἀρχάς, ὑποθέτει ὅτι ἔχει νὰ κάμῃ μὲ ἕνα τρελλόν. Μία κόμησσα ντὲ Βαλουά, ἐπιστήθια φίλη τῆς βασιλίσσης («Πῶς; Φίλη μου; Ἀλλ' οὐδέποτε ἐδέχθην καμμίαν κυρίαν μὲ αὐτὸ τὸ ὄνομα!», ἀφοῦ ἐξήτασε τὸ κόσμημα, τοῦ ἐδήλωσεν ὅτι ἡ βασίλισσα ἐπιθυμεῖ νὰ τὸ ἀγοράσῃ κρυφά. Ἡ Α. Ἐκλαμπρότης ὁ καρδινάλιος ντὲ Ροὰν («Τί, αὐτὸ τὸ τρομερὸν ὑποκείμενον, μὲ τὸ ὁποῖον οὐδέποτε ἀντήλλαξα μίαν λέξιν;») τὸ παρέλαβεν ἐξ ὀνόματος τῆς Αὐτῆς Μεγαλειότητος.

Ὅσον παράδοξος καὶ ἂν φαίνεται ἡ ἱστορία αὐτή, δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ μὴν ἔχῃ καμμίαν σχέσιν μὲ τὴν ἀλήθειαν, διότι ὁ πτωχὸς αὐτὸς ἄνθρωπος εἶνε κάθιδρως καὶ τρέμει ἀπὸ κεφαλῆς μέχρι ποδῶν. Καὶ ἡ βασίλισσα τρέμει ἀπὸ τὴν ὀργήν της, ὅσον σκέπτεται ὅτι κάποιοι λωποδύται ἔκαμαν ἀσυνείδητον χρῆσιν τοῦ ὀνόματός της. Διατάσσει τὸν χρυσοχόον νὰ τῆς ὑποβάλῃ ἄνευ χρονοτριβῆς μίαν ἔγγραφον ἔκθεσιν περὶ τῆς ὑποθέσεως, εἰς τὴν ὁποίαν νὰ μὴ παραλείψῃ οὐδὲ τὴν ἐλαχίστην λεπτομέρειαν. Τὴν 12ην Αὐγούστου παραλαμβάνει τὸ φανταστικὸν αὐτὸ ἔγγραφον, τὸ ὁποῖον φυλάσσεται ἀκόμη καὶ σήμερον εἰς τὰ ἐπίσημα ἀρχεῖα. Ἡ Μαρία Ἀντουανέττα νομίζει ὅτι ὀνειρεύεται. Τὸ διαβάζει, μὲ τὸν τρόπον ποὺ διαβάζει συνήθως, καὶ ἡ ἀγανάκτησις καὶ ἡ ὀργή της φθάνουν εἰς τὸ κατακόρυφον: παρομοία λωποδυσία εἶνε, ἀσφαλῶς, χωρὶς προηγούμενον. Πρέπει νὰ τὴν τιμωρήσῃ κατὰ τρόπον παραδειγματικόν. Ἐπὶ τοῦ παρόντος δὲν εἰδοποιεῖ κανένα ἐκ τῶν ὑπουργῶν, οὔτε ζητεῖ τὴν συμβουλὴν κανενὸς φίλου της· ἐμπιστεύεται τὴν 14ην Αὐγούστου μόνον εἰς

(Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)

Μαρία Ἀντουανέττα



Καρδινάλιος Ντὲ Ροὰν

Εἰς τὴν Παλαιστίνην

Ἡ ἀφύπνισις τοῦ ἐθνικιστικοῦ πνεύματος τῶν Ἀράβων

Ἀντὶ τοῦ θρησκευτικοῦ ὁ πολιτικὸς φανατισμὸς

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, Νοέμβριος.—Ἐνδιαφέρουσαι ἀνταποκρίσεις δημοσιεύονται εἰς τὸν ἀγγλικὸν Τύπον περὶ τῶν συμβαινόντων εἰς τὴν Παλαιστίνην. Παραλαμβάνομεν κατωτέρω τὴν ἀνταπόκρισιν τοῦ εἰδικοῦ ἀπεσταλμένου ἀγγλικῆς ἐφημερίδος, ἐξ Ἱερουσαλήμ. Εἰς τὴν περιγραφὴν αὐτὴν τῆς καταστάσεως ποὺ σοβεῖ εἰς τοὺς ἱεροὺς τόπους τοῦ Χριστιανισμοῦ, δίδεται μία ἐνδιαφέρουσα εἰκὼν τῆς ἐκεῖ πολιτικῆς ζωῆς.

Εἰς ὅλας τὰς εἰσόδους τῆς ἁγίας πόλεως, γράφει ὁ Ἄγγλος ἀπεσταλμένος, φρουροῦν χωροφύλακες, μὲ χαλύβδινα κράνη. Οἱ Ἄραβες, ποὺ εἰσέρχονται εἰς τὴν Ἱερουσαλήμ, πλησιάζουν, σταματοῦν, σηκώνουν τὰ χέρια διὰ νὰ ὑποβληθοῦν εἰς σωματικὴν ἔρευναν, σκοποῦσαν τὴν ἀνεύρεσιν τυχὸν κρυπτομένων ὅπλων. Ὅταν ἡ ἔρευνα ἀποβῇ ἄκαρπος, ἡ ἄδεια τῆς εἰσόδου παρέχεται. Καὶ οἱ Ἄραβες διολισθαίνουν κατὰ μῆκος τῶν στενωπῶν καὶ τῶν παλαιῶν καλντιριμιῶν, ἀνάμεσα ἀπὸ τοὺς ὑψηλοὺς τοίχους, ποὺ ἐμποδίζουν τὰς ἀκτῖνας τοῦ ἡλίου. Ἡ ἀτμόσφαιρα εἶνε πάντοτε βαρειά, ἠλεκτρισμένη ἀπὸ τὴν διαρκῆ ἀπειλὴν τῆς ἀνταρσίας. Ὅλοι ὁμιλοῦν μὲ κάποιο δέος καὶ μὲ φωνὴν σιγανήν, ὡς ἂν ἀναμένουν ν' ἀκούσουν τὴν βροντὴν τοῦ κανονιοῦ. Συναντῶ —ὁμιλεῖ πάντοτε ὁ Ἄγγλος ἀνταποκριτής— ἕνα φίλον Ἄραβα, ὁ ὁποῖος μ' ἐρωτᾷ: «Ἂν καμμιὰ φορὰ σοῦ ἐπιτεθῇ κανείς, ξέρεις τί πρέπει νὰ τοῦ εἰπῇς διὰ νὰ μὴ σὲ σκοτώσῃ;» «Ναί, τοῦ ἀπαντῶ. Θὰ τοῦ δηλώσω ὅτι δὲν εἶμαι Ἑβραῖος». «Ἀπατᾶσαι, μοῦ εἶπε. Δὲν εἶμαι Ἐγγλέζος, πρέπει νὰ τοῦ εἰπῇς, διὰ νὰ σωθῇς».

Εἰς τὸ σκότος τῶν ὁδῶν τῆς ἀγορᾶς, ἡ ὁποία διὰ πρώτην φοράν, ἀπὸ μακροῦ καιροῦ, εἶνε ἔρημος, ἀντιλαμβάνομαι ἔξαφνα ὅτι περιστοιχίζομαι ἀπὸ μίαν ὁμάδα ρακενδύτων χαμινιῶν. Μοῦ εἶνε γνωστά. Εἶνε τὰ παιδιά, ποὺ, κάθε πρωΐ, ἐφωδιασμένα μὲ μπαστούνια, ἀπειλοῦν τοὺς ἐμπόρους ποὺ τολμοῦν νὰ ἀνοίξουν τὰ μαγαζιά των. Τώρα μὲ προγκοῦν ἐμένα. «Μοὺν Ἰνγκλεσί». «Δὲν εἶμαι Ἄγγλος», δηλώνω. Μὲ κυττάζουν ἀπειλητικὰ εἰς τὰ σκοτεινά, κατόπιν ἀποχωροῦν μὲ βῆμα στρατιωτικόν, τονίζοντα ἕνα πατριωτικὸν ᾆσμα. Ἕνας γέρων Ἰουδαῖος μὲ μακρὰν κόμην, ποὺ τοῦ σκεπάζει τὰ αὐτιά, πλησιάζει ἀθορύβως. Κανεὶς ἀπὸ τοὺς Ἄραβας δὲν τὸν προσέχει. «Δὲν φοβεῖσθε διὰ τὴν ζωήν σας;» τὸν ἐρωτῶ. «Ὄχι, μοῦ ἀπαντᾷ. Τώρα τὰ ἔχουν μὲ τοὺς Ἄγγλους».

Πρὸ τεσσάρων ἐτῶν, εἰς μικρὰν ἀπόστασιν ἀπὸ τὴν ἀγοράν, οἱ Ἄραβες κατέσφαξαν δεκάδας Ἰουδαίων. Σήμερον ἡ τακτικὴ τῶν Ἀράβων μετεβλήθη. Κανεὶς Ἑβραῖος δὲν συγκαταλέγεται εἰς τὰ θύματα τῶν τελευταίων ταραχῶν. Οἱ Ἄραβες ἐπιτίθενται κατὰ τῆς κυβερνήσεως καὶ τῆς ἀστυνομίας. Ἐν τούτοις, ὅπως καὶ κατὰ τὰ ἔτη 1920, 1921 καὶ 1929, ἡ ἐξέγερσις γίνεται κατὰ τῆς ἰσραηλιτικῆς παλιννοστήσεως. Μέχρι σήμερον, οἱ Ἄραβες ἐφρόνουν ὅτι θὰ ἠμποροῦσαν νὰ ἀναγκάσουν τὴν κυβέρνησιν εἰς παραχωρήσεις, ἂν ἐφόνευον μερικὰς ἑκατοντάδας Ἰουδαίων. Τώρα ὅμως κατενόησαν ὅτι αὐτὸ δὲν τοὺς ὠφελεῖ εἰς τίποτε, ἐφ' ὅσον ἡ κυβέρνησις ἐμμένει εἰς τὴν πολιτικήν της. Ἐφ' ὅσον λοιπόν, ἡ ἑβραϊκὴ ἀποίκησις συντελεῖται χάρις εἰς τὴν κυβερνητικὴν προστασίαν, ἐν Παλαιστίνῃ, αἱ ἀραβικαὶ μᾶζαι ἐναντίον τῆς κυβερνήσεως πρέπει νὰ στραφοῦν. Εἶνε λογικὸν αὐτό. Ἐκεῖνο ὅμως ποὺ ἐμποιεῖ ἔκπληξιν εἶνε ὅτι ὁ λαός, παρὰ τὴν ταραχήν, τὴν ὁποίαν ἐπέφεραν οἱ πρῶτοι τυφεκοβολισμοί, εὐλαβεῖται πλήρως τὸ νέον σύνθημα, ποὺ τοῦ ἐπέβαλον οἱ ἀρχηγοί του: μὴ πειράζετε τοὺς Ἰουδαίους!

Ἡ ὑπακοὴ αὐτὴ ἀποδεικνύει ὅτι ὁ Ἄραψ, σημίτης καθὼς εἶνε καὶ ὁ Ἰουδαῖος, δὲν κυριαρχεῖται ἀπὸ τὸ πάθος τοῦ μίσους κατὰ τῶν Ἑβραίων, ποὺ χαρακτηρίζει τὸν ἀντισημιτισμὸν μερικῶν Εὐρωπαίων. Ὁ Ἰουδαῖος εἶνε ἐχθρός του, μόνον ἐφ' ὅσον εἶνε πολιτικός του ἀντίπαλος. Δὲν πρόκειται καθόλου περὶ μίσους φυλετικοῦ. Πάντως ἀπαιτεῖται πολὺ περισσότερον θάρρος διὰ νὰ ἐπιτεθῇ κανεὶς ἐναντίον τῆς ἀστυνομικῆς καὶ στρατιωτικῆς δυνάμεως, ποὺ διαθέτει ἡ κυβέρνησις τῆς Παλαιστίνης, ἀφ' ὅσον χρειάζεται διὰ μίαν ἐπίθεσιν κατὰ τῶν ἀόπλων Ἑβραίων. Ποῖα ἐπιχειρήματα προβάλλουν οἱ προκαλοῦντες τὰς ταραχὰς διὰ νὰ ἐξεγείρουν τὰς μάζας κατὰ τῆς κυβερνήσεως; Τῷ 1929, πρὸς ἀναρρίπισιν τῶν παθῶν καὶ δημιουργίαν ταραχῶν, ἐχρειάζετο θρησκευτικὴ σύγκρουσις, ἐρεθίζουσα τὸν φανατισμὸν τοῦ Μουσουλμάνου,

Σήμερον οἱ πολιτικοὶ ἄνδρες ἀποτολμοῦν νὰ ἀπευθύνουν ἐκκλήσεις πρὸς τὸ ἐθνικὸν αἴσθημα τοῦ Ἄραβος. Διὰ πρώτην φοράν, οὐδὲν θρησκευτικὸν σύνθημα ἐχρησιμοποιήθη ἀπὸ τὴν προπαγάνδαν, ἐν τούτοις μεγάλη μερὶς τοῦ πληθυσμοῦ ἠκολούθησε τοὺς ἀρχηγούς. Οἱ ἄνθρωποι τῶν πόλεων ἀπέδειξαν ὅτι ἡ πατριωτικὴ των ἀγωγὴ προώδευσε μέχρι τοῦ σημείου νὰ τοὺς ἐνδιαφέρῃ μία ἐξέγερσις καθαρῶς πολιτική. Καὶ ἡ πλειονότης τῶν διαδηλωτῶν στρατολογεῖται μεταξὺ τῶν Ἀράβων κατοίκων τῶν πόλεων, ἐνῷ ἡ μεγάλη μᾶζα τῶν χωρικῶν καὶ τῶν νομάδων παραμένει μᾶλλον ἀδιάφορος, ἐφόσον δὲν ἀναμιγνύεται θρησκευτικὸν στοιχεῖον εἰς τὸν ἀγῶνα. Οὔτε οἱ φελλάχοι, οὔτε οἱ Βεδουῖνοι ἐνδιαφέρονται διὰ ζητήματα τόσον ἀφηρημένα, ὡς εἶνε διὰ τὴν ἀντίληψίν των, ἡ ἰουδαϊκὴ πλειονότης ἢ ἡ ἀγορὰ γηπέδων ὑπὸ τῶν Ἰσραηλιτῶν. Ἂν ὅμως ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀγνώστων ἠλαττώθη μεταξὺ τοῦ στοιχείου αὐτοῦ, ἐσημειώθη αὔξησις εἰς ἄλλο σημεῖον. Ἐφόσον αἱ ταραχαὶ ἐξεδηλώνοντο ἐπὶ ζητημάτων θρησκευτικῶν, ἡ στάσις περιωρίζετο εἰς τοὺς μουσουλμάνους. Οἱ χριστιανοὶ Ἄραβες, μία μειοψηφία μικρά, πάντως ὅμως ἀξιοσημείωτος, λόγῳ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν διανοουμένων, ποὺ περιλαμβάνει, παρέμεναν μακρὰν τῶν ἐξεγέρσεων, τῶν ὀφειλομένων εἰς θρησκευτικὸν φανατισμόν. Οἱ μουσουλμάνοι Ἄραβες τοὺς ἐθεώρουν ἐπίσης ἀπίστους ὡς καὶ τοὺς Ἰουδαίους. Σήμερον οἱ Ἄραβες πολιτικοὶ ἀρχηγοὶ συνιστοῦν μέτωπον ὄχι θρησκευτικόν, ἀλλ' ἐθνικιστικόν. Ἀποπειρῶνται νὰ κάμουν εἰς τὴν Παλαιστίνην ὅτι ὁ Κεμὰλ ἔκαμεν εἰς τὴν Τουρκίαν, ἤτοι νὰ ὑποκαταστήσουν τὸν νασιοναλιστικὸν ὀργασμὸν εἰς τὸν θρησκευτικὸν φανατισμόν.

Τὴν φορὰν αὐτὴν οἱ Ἄραβες Χριστιανοὶ μετέσχον εἰς τὰς ἐθνικιστικὰς διαδηλώσεις, ὡς καὶ εἰς τὰς ἀπεργίας. Μία γενικὴ ἀπεργία, τῆς ὁποίας τὸ σύνθημα ἐδόθη ἀπὸ τοὺς πολιτικοὺς ἀρχηγούς, διήρκεσεν ὀκτὼ ἡμέρας, ἐπεκταθεῖσα εἰς ὅλας τὰς σημαντικὰς πόλεις. Καὶ τὸ γεγονὸς αὐτό, ἐν συνδυασμῷ μὲ τὰ ἄλλα, ἀποτελεῖ στοιχεῖον ἀνησυχίας διὰ τὴν κυβέρνησιν.

ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Ἡ ἀναγνώρισις τῆς Σοβιετικῆς Ἑνώσεως ἀπὸ τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας ἀποτελεῖ γεγονὸς μεγίστης διεθνοῦς σημασίας. Ταύτην ἀποδεικνύει αὐτὸ τοῦτο τὸ γεγονὸς ὅτι διεξήχθησαν αἱ εἰς τὴν ἀναγνώρισιν ἀπολήξασαι συνεννοήσεις ἀπ' εὐθείας μεταξὺ τοῦ προέδρου κ. Ροῦζβελτ καὶ τοῦ ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν ἐπιτρόπου τῆς Σοβιετικῆς Ἑνώσεως Λιτβίνωφ, ἐπὶ τούτῳ μεταβάντος εἰς τὴν Οὐασιγκτῶνα. Ἦτο δὲ ἡ πρώτη φορά, κατὰ τὴν ὁποίαν εἷς τῶν ἐπιτρόπων τοῦ λαοῦ τῆς Σοβιετικῆς Ἑνώσεως μετέβη εἰς ξένην πρωτεύουσαν διὰ τὴν διαπραγμάτευσιν τῆς συνδέσεως σχέσεων διπλωματικῶν καὶ οἰκονομικῶν. Τὸ κύριον ἐλατήριον τῆς συνδέσεως ἀμερικανοσοβιετικῶν σχέσεων ἦτο ἡ στάσις τῆς Ἰαπωνίας κατὰ τὰ τελευταῖα δύο ἔτη. Ἡ ἰαπωνικὴ πολιτικὴ ἀπέδειξεν ἐμπράκτως τὰς προθέσεις της, διὰ τῆς ἀποσπάσεως τῆς Μαντζουρίας ἀπὸ τὴν Κίναν καὶ διὰ τῆς ἐπιθέσεως ἐναντίον τῆς Σαγκάης ἐν ἀκηρύκτῳ πολέμῳ. Καὶ ὅταν ἡ Κοινωνία τῶν Ἐθνῶν, εἰς τὴν ὁποίαν ἄλλως τε δὲν ἀνήκουν, οὔτε ἡ Σοβιετικὴ Ἕνωσις, οὔτε αἱ Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι, ἀπεδείχθη ἀνίσχυρος διὰ νὰ προλάβῃ, ἢ ν' ἀναχαιτίσῃ, ἢ νὰ ἐξουδετερώσῃ ἐκ τῶν ὑστέρων, τὴν ἐκ μέρους τῆς Ἰαπωνίας ἐκδήλωσιν ταύτην, ἡ Σοβιετικὴ Ἕνωσις καὶ αἱ Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι τῆς Ἀμερικῆς ἤρχισαν νὰ διαβλέπουν κινδύνους ἀμέσους εἰς τὴν Ἄπω Ἀνατολήν. Ἡ Ἰαπωνία, διὰ τῶν Μαντζουριανῶν ἀρχῶν, προέβη, μάλιστα, ἀπὸ διμήνου, εἰς προκλητικὰς πράξεις κατὰ τῶν Σοβιέτ, διὰ τῆς συλλήψεως τῶν σοβιετικῶν ἀντιπροσώπων εἰς τὸν Ἀνατολικὸν Κινεζικὸν Σιδηρόδρομον. Συγχρόνως ἐξεδήλωσε τὴν πρόθεσιν τῆς ἱδρύσεως μεγάλου ἀεροδρομίου εἰς τὸν Εἰρηνικόν, παρὰ τὰς Φιλιππίνας. Καὶ τότε ὁ πρόεδρος Ροῦζβελτ ἐβολιδοσκόπησε τὰ Σοβιὲτ διὰ τὴν σύνδεσιν διπλωματικῶν καὶ οἰκονομικῶν σχέσεων, αἱ ὁποῖαι θὰ ἦσαν ἡ λογικὴ ἀπαρχὴ μιᾶς περαιτέρω συνεργασίας εἰς τὴν Ἄπω Ἀνατολήν. Τὰ Σοβιὲτ ἐδέχθησαν προθυμότατα τὴν πρόσκλησιν καὶ ἐντὸς ὀλίγων σχετικῶς ἡμερῶν, ἡ συμφωνία ἐπῆλθε πλήρης, ἐπὶ τῷ ὅρῳ ὅπως τὰ συμβληθέντα μέρη ἀπόσχουν αὐστηρῶς πάσης ἀναμίξεως εἰς τὰς ἐσωτερικὰς ὑποθέσεις ἑκατέρου. Κατόπιν τῆς συμφωνίας ταύτης εἶνε αὐτονόητον πόσον μεταβάλλεται ἡ κατάστασις εἰς τὴν Ἄπω Ἀνατολήν, ἀποσοβουμένων τῶν κινδύνων αἰφνιδιαστικῆς διαταράξεως τῆς εἰρήνης.

Οἱ Σέρβοι καὶ τὸ Οἰκουμενικὸν

Εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν ἐστάλη ἀντιπρόσωπος τῆς Αὐτοκεφάλου Σερβικῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας — ὁ Μητροπολίτης Μαυροβουνίου Γαβριὴλ — διὰ νὰ συζητήσῃ μετὰ τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου ἐπὶ διαφόρων ζητημάτων ἐνδιαφερόντων τὰς δύο ἐκκλησίας. Ὁ μητροπολίτης Γαβριὴλ ἔτυχεν ἀδελφικῆς δεξιώσεως εἰς τὸ Φανάριον, παρεκάθησε δὲ καὶ εἰς τὴν πατριαρχικὴν τράπεζαν καὶ φαίνεται ὅτι αἱ συνεννοήσεις εὐοδοῦνται. Ὡς ἐγνώσθη, τρία ἦσαν τὰ κύρια θέματα τῶν σχετικῶν συζητήσεων: πρῶτον, τὸ ἡμερολογιακόν. Εἶνε γνωστὸν ὅτι ἡ Σερβικὴ Ἐκκλησία ἀκολουθεῖ τὸ παλαιὸν ἡμερολόγιον, τοῦτο δὲ ἐπιφέρει ἀρκετὴν σύγχυσιν, καθ' ὅτι τὸ Κράτος ἀκολουθεῖ τὸ νέον καὶ οὕτως ἡ τελετὴ τοῦ Νέου Ἔτους, ἐπὶ παραδείγματι τελεῖται εἰς τὸ Βελιγράδιον πρὸ τῶν Χριστουγέννων καὶ ὁσάκις ἡ βασίλισσα τῆς Νοτιοσλαυΐας θέλῃ νὰ διέλθῃ τὰς ἑορτὰς παρὰ τῇ μητρί της καὶ τῷ ἀδελφῷ της βασιλεῖ Καρόλῳ τῆς Ρουμανίας, ἐπανερχομένη εἰς τὴν ἰδικήν της πρωτεύουσαν, ἑορτάζει ἐκ δευτέρου μετὰ τῶν ἰδικῶν της τὰς αὐτὰς ἑορτάς, διότι ἡ Ρουμανία ἔχει καὶ τὸ θρησκευτικὸν νέον ἡμερολόγιον. Διὰ τοῦτο σημειοῦται ἐσχάτως εἰς τὴν Νοτιοσλαυΐαν ἔντονος κίνησις μεταξὺ τῶν ὀρθοδόξων ὑπὲρ τοῦ νέου ἡμερολογίου καὶ ἡ ἐπίσκεψις τοῦ Μητροπολίτου Γαβριὴλ εἰς τὴν Πόλιν πρόκειται νὰ εἶνε ἴσως ἀποφασιστικὴ ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου. Ἔπειτα αἱ συζητήσεις περιστρέφονται περὶ τὸ ζήτημα τῆς Σερβικῆς Μονῆς τοῦ Χιλανταρίου εἰς τὸ Ἅγιον Ὄρος, ὅπου, ὡς γνωστόν, ὁ ἐπίσκοπος Ἀχρίδος Νικόλαος παρατύπως καὶ παρὰ τοὺς κανόνας καθίδρυσε κοινοβιακὸν καθεστώς. Ἡ ὑπόθεσις αὐτὴ παρέμενεν ἐκκρεμὴς μεταξὺ τοῦ Σερβικοῦ Πατριαρχείου καὶ τοῦ Οἰκουμενικοῦ, παρὰ τοῦ ὁποίου ἐξαρτᾶται ἡ Μονή, ἐπρόκειτο δὲ νὰ διευθετηθῇ κανονικῶς. Τρίτον, αἱ συνομιλίαι ἐστρέφοντο καὶ ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῶν ὀρθοδόξων τῆς Οὐγγαρίας. Πάντως, τὸ Πατριαρχεῖον

Τὸ διήγημα τῆς Κυριακῆς

Ροδιὰ

Τοῦ κ. Στράτη Μυριβήλη

Ἐγὼ ἤμουνα δέκα χρονῶ κι' αὐτὴ δώδεκα. Τὴ λέγανε Ροδιὰ καὶ δὲν τόπαιρνε εἴδηση πὼς ἤμουνα σοβαρὰ ἐρωτευμένος μαζί της. Μ' ἔλεγε Τιτὴ καὶ μοῦ καμωνότανε τὴ μεγάλη. Ἐγὼ βέβαια δὲ θὰ τῆς ἔλεγα καμμιὰ φορὰ ἀτός μου τὸ μεγάλο μου αἴσθημα. Ναί, ἀπ' αὐτὸ τὸ πλευρὸ νὰ πλαγιάσῃ! Οὔτε θὰ καταδεχόμουνα ποτὲ νὰ τῆς ξεμολογηθῶ κεῖνο τὸ ποίημα ποὺ εἶχα κρυμμένο μέσα στὸ Μεγάλο Συναξαριστή... Ἔ, λοιπόν, μάλιστα. Σελίδα 246—247 «εἰς τὴν θ΄ τοῦ Νοεμβρίου συναξάριον τῆς ὁσίας Θεοκτίστης».

Λέσβου τὸ θρέμμα, παρθένος Θεοκτίστη
Κτίστῃ Θεῷ πρόσεισι νύμφη Παγκάλη.

Ἐκεῖ ἤτανε σ' ἕνα χαρτὶ τριανταφυλλί. Πέντε τετράστιχα καλλιγραφημένα, κι' ἀπάνω πάνω τ' ὄνομά της μὲ γοτθικὰ κεφαλαῖα, ζωγραφισμένα ἀπ' τὸ χέρι μου, μέσα σ' ἕνα στεφάνι ἀπὸ λουλούδια τῆς ροδιᾶς. Τὸ πιὸ ἄλικο κόκκινο ποὺ βρισκότανε μέσα στὸ συρταράκι τὶς νερομπογιές μου. Ἤτανε γιὰ κείνη, ὅμως, νὰ σκάσῃ, δὲ θὰ τῆς τὄλεγα. Ἄσε ποὺ δὲ θὰ κοτοῦσα ποτὲς νὰ μιλήσω γιὰ τέτια πράματα, μὰ ἤτανε καὶ τ' ἄλλο ποὺ μὲ σκύλλιαζε. Μοῦ πιανότανε γιὰ μεγάλη καὶ μοῦ φερνότανε σὰν σὲ μωρό. Καὶ γὼ ποῦ... Ἂς εἶνε.

Κάναμε τὸ καλοκαίρι στὴν ἴδια ἀκρογιαλιά, τὰ σπίτια μας παραδίπλα. Μαζὶ γυρίζαμε ὅλη μέρα, μαζὶ κολυμπούσαμε, μαζὶ πιάναμε καβούρια καὶ τζιτζίκια, μαζὶ ἀγκιστρέβαμε. Μποροῦσε ὅμως, ἂν εἶχε μυαλὸ ἴσαμε ροβίθι, ν' ἀνοίξῃ τὰ μάτια της καὶ νὰ τὸ δῇ πὼς τὴν ἀγαποῦσα. Ἀμὲ πὼς γινότανε κ' ἐγώ, ποὺ ἤμουνα χουζουρλῆς καὶ τεμπέλης σὰ γάτος ὅλο τὸν καιρὸ ποὺ βαστοῦσαν οἱ πάψες, νὰ γίνουμαι χίλια κομμάτια γιὰ νὰ μαζέψω γιὰ τ' ἀγκίστρι της τὰ πιὸ καλὰ δολώματα γιὰ τὰ μικρὰ πετρόψαρα. Χουχλιδάκια, ὄχι νὰ τῆς ἀπὸ κεῖνα τὰ τυφλὰ τὰ σκληρόσαρκα, ποὺ δὲν τὰ γουστάρουν οἱ γύλιοι κ' οἱ πέρκες, αὐτὰ ποὺ κάθουνται κολλημένα στὶς θαλασσόπετρες σὰ μικρὲς βεντοῦζες, μόνο ἀπ' τ' ἄλλα, τὰ καβουράτα. Κεῖνα μὲ τὰ τριανταφυλλιὰ ποδαράκια, ποὺ εἶνε δυσεύρετα καὶ πονηρά. Καταλαβαίνουν τὴ φούχτα σου ποὺ κατεβαίνει νὰ τὰ καπακιάσῃ πάνω στὴν πέτρα μέσα στὸ νερό, κι' ἀφήνουνε μπόϊ στὸν πάτο. Πρέπει νὰ θαλασσώσῃς νὰ ταύρῃς ἀνάμεσα «στῆς βίγλας τὰ ράχτα». Ἔμ βέβαια. Πρῶτον μὲν νὰ ξέρῃς τὰ κατατόπια τους, κατόπι ν' ἀνεβάζῃς τὸ βρακὶ ὡς τὸν καβάλλο, ἢ νὰ ξεβρακώνεσαι κιόλας ὁλότελα, γιὰ νὰ μὴ βραχῇς ἀπ' τ' ἀντιμάμαλο τοῦ κυμάτου. Τὸ λοιπὸν ἐγὼ τῆς τὰ πήγαινα μὲ τὴ φούχτα, καὶ τὰ πόδια μου ἀπὸ κάτω ματώνανε ἀπ' τὶς τραγάνες καὶ τὰ ξεροπετάλιθα τῆς ρηχοπατιᾶς. Κι' αὐτὴ τὰ δεχότανε ἔτσι φυσικά, σὰ νάμουνα τίποτα παραγυιός της. Πεισματωνόμουνα μέσα μου, καὶ τὴν ἴδια στιγμὴ πολεμοῦσα νὰ μαντέψω σὲ τί ἄλλο τάχα θὰ μποροῦσα νὰ τὴν ξεπερετήσω.

Μιὰ μέρα βγάζαμε πεταλίδες. Πηγαίναμε γιαλὸ γιαλό, τὸ νερὸ ὡς τὰ γόνατα. Ἐγὼ εἶχα καὶ τὰ δυὸ ζευγάρια τὰ παπούτσια δεμένα ἀπ' τὰ σκοινάκια τους καὶ κρεμόντανε σὰ δισσάκι στὸ ὦμο μου, μπρὸς πίσω. Βαστοῦσα καὶ τὸ τραπεζομάχαιρο κ' ἔβγαζα τὶς πεταλίδες τὶς πιὸ δύσκολες καὶ τὶς πιὸ θαλασσωμένες. Αὐτὴ εἶχε ἀνασκουμπωμένη τὴν ποδιά της καὶ κρατοῦσε τὴν πετσέτα ποὺ τὶς βάζαμε μέσα. Τὰ πόδια της ἤταν ὡραῖα, μελαψά. Γιαλοκοποῦσανε στὸν ἥλιο καὶ τὸ νερὸ τἄγλυφε μέσα στὰ λακκουδάκια ποὔκαναν ἐκεῖ πίσ' ἀπ' τὸ γόνατο. Ἔτσι γιαλέβοντας μπαίναμε ὅλο καὶ πιὸ βαθειὰ ὡς ποὺ βραχήκανε καὶ τῶν δυονῶ μας τὰ βρακιά. Μιὰ στιγμὴ μάλιστα, ποὺ ξεκόλλησα μιὰ πεταλίδα μεγάλη σὰ χτένι καὶ μοῦ ξέφυγε, ἔσκυψα ἀπότομα νὰ τὴν ἀρπάξω πρὶν μοῦ τὴν πάρῃ τὸ κούνημα τοῦ νεροῦ καὶ τότες τὰ πρόκοψα. Πέσανε καὶ τὰ παπούτσια μας ἀπ' τὸν ὦμο μου καὶ γιόμισαν θάλασσα.

Γύρισε καὶ μὲ κύτταξε θυμωμένη κ' εἶπε:

— Μίχο!

Μάλιστα, μ' εἶπε «μίχο», κι' ὅλοι μας ἐκεῖ στὸ λιμάνι μας τὸ ξέραμε, πὼς ὁ μίχος εἶνε τὸ πιὸ ἠλίθιο πουλὶ τῆς θάλασσας. Πλέβει σὰ βλάκας πάνω στὸ νερό, καὶ τὰ ψαραδόπαιδα τοῦ φωνάζουνε «μίχο! μίχο!» καὶ τοῦ πετᾶνε λιτριδάκια, τάχα εἶνε ξεροκόμματα ἢ μαριδίτσες ἀπ' τὸ ξεψάριασμα τοῦ γρίπου. Τοῦ πετᾶνε ὅλο πιὸ κοντά, ὅλο πιὸ κοντά, κι' αὐτὸ ὅλο κ' ἔρχεται, κοντεύει ὡς τὴν ἀκρογιαλιά, κι' ἁπλώνουν τὸ χέρι καὶ τὸ πιάνουν καὶ τὸ τυραγνοῦν ὕστερα ὡς ποὺ νὰ ψοφήσῃ στὰ χέρια τους. Κ' ἐγὼ ἤτανε γιὰ τὸ χατῆρι της ποὺ ἤθελα νὰ πιάσω τὴ μεγάλη πεταλίδα...

Εἶπα νὰ θυμώσω, ὅμως τί θἄβγαινε. Δὲν πρόκανα κιόλας. Κείνη τὴν ὥρα ἦρθε ἕνα ξαφνικὸ κῦμα καὶ μᾶς κυνήγησε. Ἡ Ροδιὰ χήμηξε πρὸς τὰ ὄξω μὲ φωνὲς καὶ μὲ γέλια, καὶ γὼ τὴν ἀκολούθησα. Γελοῦσα μαζί της, μάλιστα, καὶ ξέχασα μονομιᾶς πὼς μ' εἶπε «μίχο». Εἶπα κιόλας πὼς δὲ θὰ τὤπε μὲ κακία, δὲ γίνεται. Ἄκουγε τὰ ψαραδόπαιδα ποὺ βριζόντανε ἔτσι συναμεταξύ τους, τόσυρε καὶ κείνη ἀψήφιστα στὸ στόμα της. Βγήκαμε στὴ στεριά, ἀνεβήκαμε σὲ μιὰ μεγάλη πέτρα, ποὺ ἅπλωνε ἴσια σὰν μπαλκόνι πάνω ἀπ' τὴ θάλασσα. Ἐκεῖ βγάλαμε τὰ βρακιά μας καὶ τἀπλώσαμε νὰ στεγνώσουν. Ὁ βράχος ὅμως ἔκαιγε, μάλιστα, τσουρούφλιζε ἀπὸ κάτου. Αὐτὴ ἔκανε ὤχχ! σὰ νὰ κάθησε πάνω σὲ πυρωμένη σκάρα. Τότες ἐγὼ μονομιᾶς ἔβγαλα τὸ λινὸ καπέλλο μου καὶ τῆς τὄδωσα νὰ καθήσῃ ἀπάνω. Εἶπε «ἄ, μπράβο Τιτή» καὶ μένα χάρηκε ἡ καρδιά μου καὶ ὑπόφερνα γενναῖα ποὺ ὁ μεσημεριάτικος ἥλιος μὲ βαροῦσε γιὰ τὸ χατῆρι της κατακέφαλα, καὶ μὲ ζάλιζε σὰν κρασί. Εἴχαμε τὴ ράχη πρὸς τὴ θάλασσα κι' ἀντίκρυ μας ἤτανε ἕνα χωράφι, ἐλιὲς καὶ συκιές, ἕνα δικό μας χωράφι. Μοῦ λέει. «Πᾶμε νὰ κόψουμε σῦκα ὡς ποὺ νὰ στεγνώσουν;».

Ἀφήσαμε πάνω στὸ βράχο τὰ παπούτσια, τὰ βρακιά, τὶς πεταλίδες καὶ τὸ μαχαίρι, καὶ μπήκαμε στὸ χωράφι. Ἀνέβηκε πάνω στὸ δέντρο ἡ Ροδιὰ καὶ μοὖπε νὰ κρατῶ ἀπὸ κάτω ἀνοιχτὸ τὸ καπέλλο. Τὄκαμα ὅπως τὄθελε. Ἔβλεπα ποὺ ἤτανε τὸ χέρι της ποὺ κρατοῦσε τὸ σῦκο, πήγαινα ἀκριβῶς ἀπὸ κάτω καὶ τἄφηνε νὰ πέσῃ μέσα. Ὅμως εἴχαμε ξεχάσει πὼς δὲ φοροῦσε τίποτα καὶ μιὰ στιγμὴ τὸ κατάλαβε πὼς δὲ σημάδευα καλὰ τὴ θέση τοῦ καπέλλου. Τὰ σῦκα πέφτανε ἀπ' ἔξω καὶ γιόμιζαν χώματα κι' ἄγανα. Σταμάτησε ξαφνικὰ νὰ κόβῃ σῦκα καὶ νὰ χωρατεύῃ, συμμάζεψε τὴ ρόμπα της καὶ κατέβηκε βιαστικὴ κάτω. Ἤτανε κόκκινη κόκκινη σὰν παπαροῦνα, μὲ κύτταξε κατάματα καὶ λέει.

— Πᾶμε.

Ἔ, καλά. Πᾶμε; Πᾶμε. Ὅμως καὶ γὼ ἐρχόμουνα πίσω της σὰ ζεματισμένος. Ἔνοιωθα φταιξιάρης κι' ἂς μὴν ἔκανα τίποτα.

Πήραμε τὰ ροῦχα μας καὶ τὰ φορέσαμε μισόστεγνα. Τότες ἔγινε κάτι σημαντικό. Ἡ Ροδιὰ πῆγε κ' ἔβαλε τὸ δικό της πίσ' ἀπ' τὸ βράχο. Λοιπὸν αὐτὸ μ' εὐχαρίστησε τόσο κατόπι, σὰν τὸ συλλογίστηκα. Δὲ μὲ ξανάπε πιὰ Τιτή, ὅμως οὔτε ξαναμιλήσαμε τότες γιὰ τὴ συκιά.

Μιὰ μέρα καθόμασταν πάνω στῆς «Παναγιᾶς τὰ ράχτα». Ἔτσι λέγανε ἕνα θεόρατο βράχο, μεγάλο σὰ νησάκι, ποὺ ἤτανε τὸ πιὸ καλὸ μετερίζι τοῦ μικροῦ λιμανιοῦ μας γιὰ τὸ βορρηᾶ ποὺ ξεμπουκάριζε ἀπ' ἀντίκρυ ἀπ' τὸν κάβο-Μπαμπᾶ. Πίσω ἀπ' τῆς «Παναγιᾶς τὰ ράχτα» κουρνιάζανε οἱ βαρκοῦλες κ' οἱ ζαργανόπρατες. Πάνω στὸ βράχο ἔχει ἕνα ξωκκλησάκι. «Ἡ Παναγιὰ ἡ Ψαραδοῦλα» τὴ λένε, κ' εἶναι ἀδιάκοπα πὲς ντυμένη μὲ τὰ δίχτυα ποὺ στεγνώνουνε κρεμασμένα ἕνα γύρω στοὺς τοίχους της ἀπ' τὰ παλούκια. Ἤταν ἀπόγεμα κ' ἡ Ροδιὰ μοὔχε γυρέψει νὰ τῆς φέρω νὰ διαβάσῃ κανένα βιβλίο. Ἐγὼ μονομιᾶς πῆρα τὴ μεγάλη ἀπόφαση. Πῆγα καὶ τῆς ἔφερα τὸν «Μέγαν Συναξαριστὴν» καὶ τῆς ἔλεγα πὼς δὲν ὑπάρχει βιβλίο μὲ πιὸ περίεργες ἱστορίες. Τῆς σύστησα μάλιστα νὰ διαβάσῃ ἂν θέλῃ τὸ συναξάρι τῆς ἁγίας Θεοκτίστης, σελίδα 246—247, ἕνα ἔξοχο πρᾶμμα. Λογάριαζα νὰ τῆς πασσάρω τὸ βιβλίο καὶ νὰ τὸ σκάσω. Ἀνέκαθεν εἶχα σὲ μεγάλη ὑπόληψη τὴ δύναμη τῆς λογοτεχνίας. Θ' ἀνοίξῃ, ἔλεγα, τὸ βιβλίο, θὰ βρῇ τὸ τριανταφυλλὶ ποίημα μὲ τ' ὄνομά της καλλιγραφημένο μέσα στὰ φλογάτα λουλούδια τῆς ροδιᾶς, θὰ συγκινηθῇ, θὰ μερακωθῇ, δὲ γίνεται, θὰ μοῦ γράψῃ δυὸ λόγια· θὰ τὰ βάλῃ στὴν ἴδια σελίδα... Μιὰ ὡραία περιπέτεια ποὺ τὴ σχεδίαζα νύχτες καὶ νύχτες.

Μὲ ρώτησε: «Γιατί τὸ συναξάρι αὐτὸ κα' ὄχι ἄλλο;».

Ὤ, Κύριε ἐλέησον! Μὰ γιατὶ ἡ ὁσία Θεοκτίστη ἤτανε ντόπια ἀπ' τὸ διπλανὸ χωριό. «Αὕτη ἐκατάγετο ἀπὸ τὴν Λέσβον ἐκ πόλεως Μεθύμνης». Ἀμ' γιατί ἄλλο, δηλαδή. Τῆς ἅπλωσα τὸ βαρὺ βιβλίο.

Ξαπλώθηκε ἀνάσκελη πάνω στὸ χλιαρὸ βράχο καὶ μοὖπε:

— Διάβασε λίγο νὰ δοῦμε...

Αὐτὸ δὲ μοῦ ἄρεσε, ὅμως τράβηξα πίσω τὸ χοντρὸ τόμο, παραμέρισα σ' ἄλλη σελίδα τὸ ποίημα καὶ διάβασα: «...Δοθεῖσα δὲ παιδιόθεν εἰς παρθενῶνα, ἔγινε μοναχή. Ὅταν γοῦν ἔφθασεν εἰς ἡλι-

(Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)

Θεάματα

(Ἀπογευματιναὶ—ἑσπεριναὶ)

ΕΘΝΙΚΟΝ. «Καθῆκον».
ΑΛΑΜΠΡΑ. «Ἡ Πιπεριά».
ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΥ. «Νυμφίος Ἀνύμφευτος».
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ. «Φρέσκο πρᾶμμα».
ΚΥΒΕΛΗΣ. 11 π.μ. «Τραβιάτα». 6 ½ μ.μ. «Δαχτυλίδι μάννας». 10 μ.μ. «Φάουστ».
ΜΟΝΤΙΑΛ. «Ἡ Ἀθηναία».
ΟΛΥΜΠΙΑ. 11 π.μ. Ἡ Β' Λαϊκὴ τῆς Συμφωνικῆς ὀρχήστρας τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν. Ἑσπερ. «Χορὸς στὸ Σαβόϊ».
ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ. «Μπλοῦ-Μπλοῦ».

Κινηματογράφοι

ΑΠΟΛΛΩΝ. «Ρομάντζο μιᾶς νύκτας».
ΑΤΤΙΚΟΝ. «Τὸ κεφάλι ἑνὸς ἀνθρώπου».
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ. «Σέρλοκ Χόλμς».
ΠΑΛΛΑΣ. «Ἡ Δνὶς Ζωζέττα, γυναῖκά μου».
ΠΑΝΘΕΟΝ. «Πές μου ποιά εἶσαι».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Μιὰ γυναῖκα, ἕνα χαμόγελο, μιὰ ζωή».
ΤΙΤΑΝΙΑ. «Νινόν».
ΑΧΙΛΛΕΙΟΝ «Ἕνας ἄνδρας, δυὸ γυναῖκες».
ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ. «Τὸ τέλος τοῦ κόσμου».
ΑΡΗΣ. «Ὡραία περιπέτεια».
Α.Ο.Δ.Ο. «Τὸ σφάλμα μιᾶς μητέρας».
ΕΛΛΑΣ. «Σὰρξ καὶ κόσμος».
ΙΡΙΣ. «Ἐν ὀνόματι τοῦ νόμου».
ΚΡΥΣΤΑΛ. «Σαιζὸν στὸ Κάϊρον».
ΠΑΛΛΑΣ (Παγκρατίου). «Ἡ ἐρωμένη τοῦ ὑπασπιστοῦ».
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Καμπίρια».

Πειραιῶς καὶ Προαστείων

ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ. Ἀπογ. «Ἡ δεσποινὶς Φλίτ». Ἑσπερ. «Μιὰ φορὰ τὸ χρόνο».
ΚΑΠΙΤΟΛ. «Καβαλκάντ».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Νύχτες στὸ Βόσπορο».
ΧΑΪ-ΛΑΪΦ. «Κορίτσι τοῦ συντάγματος».

Ραδιόφωνον

ΑΜΒΟΥΡΓΟΝ (372 μ.). 9.30' μ.μ. Μουσικὴ δωματίου. «Κουαρτέττα» Χάϋδν καὶ Σοῦμπερτ. 11 μ.μ. Εἰδήσεις. 11.30' μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (1412 μ.). 7.40' μ.μ. Δίσκοι. 8.50' μ.μ. Ἐλαφρὰ μουσική. 11.25' μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ (431 μ.). 8 μ.μ. Δίσκοι. 8.40' μ.μ. Ρεσιτὰλ βιολιοῦ. 9.30' μ.μ. Μετάδοσις σερβικῆς ὄπερας. 10.45' μ.μ. Δίσκοι. 11.55' μ.μ. Τσιγγάνικη μουσική.

ΒΙΕΝΝΗ (518 μ.). 7 πρωΐ: Συμφωνικὴ συναυλία. Ἔργα Γκλίνκα, Γκλαζούνωφ, Τσαϊκόφσκυ, Μπιζέ, Τοματσέκ, Κιάρι. 6 μ.μ. Ἐλαφρὰ μουσική. 8 μ.μ. Συναυλία χορῳδίας. 9 μ.μ. Ποικίλη μουσική. 10.30' μ.μ. Συναυλία τραγουδιοῦ. 11.10' μ.μ. Ποικίλη μουσική.

ΒΟΡ. ΙΤΑΛ. ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ. (Γενούη, Μιλᾶνον, Τεργέστη, Τουρῖνον, Φλωρεντία). 8—9 μ.μ. Δίσκοι. 9 μ.μ. Κωμῳδία. 10 μ.μ. Ὀρχήστρα.

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (550 μ.). 8.30' μ.μ. Τσιγγάνικη ὀρχήστρα. 9.30' μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας. 11.15' μ.μ. Τσιγγάνικη ὀρχήστρα καὶ τζάζ.

ΒΡΥΞΕΛΛΑΙ (Γαλλικός, 509 μ.). 10 μ.μ. Ὀπερέττα: ΠΛΑΝΚΕΤ: «ΚΩΔΩΝΕΣ ΤΗΣ ΚΟΡΝΕΒΙΛΛΗΣ».

ΛΑΝΓΚΕΜΠΕΡΓΚ (472 μ.). 9.30' μ.μ. Μεγάλη συμφωνικὴ συναυλία. Ἔργα Ρέγκερ, Μπράμς καὶ Μπετόβεν. 11.45' μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (Τοπικός, 355 μ.). 8.30' μ.μ. Ποικίλη μουσική. 11 μ.μ. Συμφωνικὴ συναυλία. Σολίστ: ΑΛΜΑ ΜΟΥΝΤΙ. Χάϋδν: «Συμφωνία τῆς Ὀξφόρδης». Μπουζόνι: «Κοντσέρτο» γιὰ βιολὶ καὶ ὀρχήστραν. Ντέλιους: «Χορός». Μπερλιόζ: «Μπενβενοῦτο Τσελλίνι» (εἰσαγωγή).

ΠΑΡΙΣΙΟΙ (Πὸστ-Παριζιέν, 328 μ.). 9 μ.μ. Δίσκοι ἱσπανικῆς μουσικῆς. 10 μ.μ. Δίσκοι. 10.30' μ.μ. Κωμῳδία τοῦ Φεϋντώ. 11.30' μ.μ. Ὀρχήστρα.

ΡΩΜΗ—ΝΕΑΠΟΛΙΣ—ΜΠΑΡΙ (441—318—270 μ.). 7.15' μ.μ. Εἰδήσεις. 9.45' μ.μ. Συναυλία ποικίλης μουσικῆς. 11 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΟΝ (345 μ.). 9.30' μ.μ. Δίσκοι. 10.30' μ.μ. Μουσικὸν ἔργον: ΣΟΥΜΠΕΡΤ: «ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΚΟΡΙΤΣΙΩΝ», εἰς πράξεις τρεῖς.

τοῦ Βελιγραδίου διὰ τῆς ἀποστολῆς αὐτῆς ἀπέδειξε τὸν σεβασμόν του πρὸς τὴν πρώτην Ὀρθόδοξον Ἐκκλησίαν καὶ τοῦτο ἔχει μεγαλυτέραν σημασίαν καὶ ἀπὸ αὐτὴν ἀκόμη τὴν διευθέτησιν τῶν συζητηθέντων ζητημάτων.

Ἰλιγγιώδεις ἀριθμοί Ὁ προϋπολογισμὸς τῆς Ἰαπωνίας διὰ τὸ νέον οἰκονομικὸν ἔτος ἀνῆλθεν εἰς 100 καὶ πλέον ἑκατομμύρια λιρῶν ἀγγλικῶν, δηλαδὴ εἰς 57 δισεκατομμύρια δραχμῶν σημερινῶν. Ὁ προϋπολογισμὸς ἔφθασεν εἰς τὸ ἀστρονομικὸν αὐτὸ ποσὸν διότι περιλαμβάνει ἔκτακτα κονδύλια στρατιωτικῶν ἐξοπλισμῶν, ναυπηγήσεων βαρέων σκαφῶν καὶ κατασκευῆς ἀεροπλάνων καὶ ἀεροδρομίων. Ἡ Ἰαπωνία εἶνε νησιωτικὸν κράτος, τὴν ἀσφάλειαν τοῦ ὁποίου οὐδεὶς ἀπολύτως ἐπιβουλεύεται — οὔτε ἡ Ἀμερική, βέβαια, οὔτε ἡ... Κίνα, οὔτε ἡ Σοβιετικὴ Ἕνωσις. Κατὰ συνέπειαν αὐτοὶ οἱ τεράστιοι ἐξοπλισμοὶ πολὺ δυσκόλως θὰ ἠδύναντο νὰ χαρακτηρισθοῦν ὡς πρόνοια διὰ τὴν ἐθνικὴν ἄμυναν. Προφανῶς εἶνε τὸ προοίμιον μιᾶς ἐντονωτέρας πολιτικῆς πρὸς διείσδυσιν εἰς τὴν ἠπειρωτικὴν Ἀσίαν καὶ τοῦτο ἀκριβῶς ἐγκυμονεῖ σοβαρωτάτους κινδύνους διὰ τὸ μέλλον.

Τὰ ἐκλογικὰ βιβλιάρια Νομίζομεν ὅτι δὲν ἀρκεῖ νὰ ὑπενθυμίζεται εἰς τοὺς πολίτας ὅτι ὀφείλουν νὰ ζητήσουν καὶ νὰ λάβουν τὰ ἐκλογικά των βιβλιάρια ἀπὸ τοὺς ἀστυνομικοὺς σταθμοὺς τῶν τμημάτων, εἰς τὰ ὁποῖα ἐψήφισαν τὴν 5ην Μαρτίου, διὰ νὰ τὰ ἀνταλλάξουν μὲ τὰ νέα βιβλιάρια, τὰ ὁποῖα θὰ ἐκδοθοῦν ἀπὸ τὰς ἐνορίας των. Ὅλη αὐτὴ ἡ διαδικασία διὰ τοὺς ἔχοντας ἐργασίαν ἀποτελεῖ ἀπασχόλησιν ἐπίπονον καὶ ἀπώλειαν χρόνου. Διὰ τοῦτο πρέπει αἱ πολιτικαὶ ὀργανώσεις τῶν διαφόρων κομμάτων νὰ καταρτίσουν ὑπηρεσίας διευκολύνσεως τῶν ἀπαιτουμένων διατυπώσεων διὰ τοὺς πολίτας, οὕτως ὥστε νὰ δύνανται αὐτοὶ νὰ δαπανήσουν διὰ τὴν λῆψιν τῶν νέων βιβλιαρίων των ὅσον τὸ δυνατὸν ὀλιγώτερον χρόνον. Ἤδη ἡ Λέσχη τῶν Φιλελευθέρων κινεῖται πρὸς τοῦτο. Εἶνε ἀνάγκη καὶ τὰ ἄλλα κόμματα νὰ μὴ ἀμελήσουν αὐτὴν τὴν διευκόλυνσιν, διὰ νὰ μὴ ὀκνήσουν καὶ οἱ ἐκλογεῖς νὰ ἐφοδιασθοῦν μὲ τὰ νέα βιβλιάρια.

Ἡ ἐξαγωγὴ σταφυλῶν Κατὰ τὸ τρέχον ἔτος ἐξήχθησαν ἕως τώρα 3 ἑκατομμύρια ὀκάδες νωπῶν σταφυλῶν εἰς διαφόρους χώρας τοῦ ἐξωτερικοῦ. Ἀπὸ τὴν ἐξαγωγὴν αὐτὴν ὑπολογίζεται ὅτι εἰσήχθησαν περὶ τὰ 50 ἑκατομμύρια δραχμῶν, κατανεμηθέντα μεταξὺ τῶν παραγωγῶν, τῶν ἐξαγωγέων καὶ τῶν κατασκευαστῶν τῶν εἰδικῶν κιβωτίων διὰ τὴν συσκευασίαν τῶν σταφυλῶν. Ἐὰν ἡ ἐξαγωγὴ αὐτὴ ἀναπτυχθῇ καὶ συστηματοποιηθῇ περισσότερον, ἐξασφαλιζομένων ἀκόμη περισσοτέρων εἰδικῶν βαγονίων ψυγείων, αἱ σταφυλαί μας ἠμποροῦν νὰ ἀποβοῦν εἶδος ἀξιοσημειώτως προσοδοφόρον — ὅπως, ἄλλως τε, καὶ ἄλλαι ἑλληνικαὶ ὀπῶραι.

ΥΠΟΨΗΦΙΟΙ

διὰ τὸν διαγωνισμὸν τοῦ ὑπουργείου Οἰκονομικῶν:

Ἐὰν πράγματι θέλετε νὰ ἔχητε ἐξησφαλισμένην τὴν ἐπιτυχίαν σας, προπαρασκευασθῆτε εἰς τὰς ἀνεγνωρισμένας ὑπὸ τοῦ Κράτους Σχολὰς HENRY. Ἀναλυτικὴ ἐξέτασις ὅλων τῶν μαθημάτων: Διδασκαλία λογιστικῆς 2 ὥρας ἑκάστην μὲ καθηγητὴν τὸν διευθυντὴν τῶν Σχολῶν κ. ΣΕΚΛΕΙΖΙΩΤΗΝ. Ἐγγραφαὶ καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν: Σχολαὶ HENRY, Μάρνη 21 (πλησίον Πλατείας Βάθης).

Ε. Κ. Ε.

ΑΠΟ ΑΥΡΙΟΝ
ΟΙ ΦΙΛΟΙ
τοῦ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ
ἀποκτοῦν τὸ προσφιλέστερόν τους κέντρον τὸν
Κινηματογράφον
ΟΥΦΑ

Ἀνακαινισθεὶς τελείως μὲ τὸ τέλειον μηχάνημά του
ΟΥΕΣΤΕΡΝ ΕΛΕΚΤΡΙΚ
μὲ ΝΕΑΝ ΤΕΛΕΙΟΤΑΤΗΝ
ἐγκατάστασιν
ΘΕΡΜΑΝΣΕΩΣ
μὲ ὅλα τὰ
ΜΕΓΑΛΑ ΕΡΓΑ
τῆς Ε. Κ. Ε.
καὶ μὲ τιμὰς ποὺ θὰ τοὺς ἐπιτρέπουν νὰ βλέπουν
κάθε ταινία
ΔΥΟ καὶ ΤΡΕΙΣ φορὰς
Α' θέσις Δραχ. ....15.—
Β' » » ....10.—

ΑΡΧΙΖΕΙ
ἀπὸ αὔριον μὲ τὴν πειὸ ἀριστουργηματικὴ ταινία τῆς ἐφετεινῆς περιόδου
ΝΥΧΤΕΣ
ΣΤΟ
ΒΟΣΠΟΡΟ
μὲ τὸν
ΦΡΑΙΛΙΧ
καὶ τὴν
ΓΙΑΡΜΙΛΑ ΝΟΒΟΤΝΑ
γυρισμένη στὴν πεντάμορφη ΠΟΛΗ καὶ τὸν μαγευτικὸ ΒΟΣΠΟΡΟ
Ἀπὸ Αὔριον
ΟΥΦΑ

«ΜΗΝΥΤΩΡ»

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ντιβάνι καὶ τραπέζι Σκυριανὰ εἰς τιμὴν εὐκαιρίας. Πάρνηθος 84.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ κεφαλαιοῦχος δι' ἐπέκτασιν ὑφαντουργικῆς ἐπιχειρήσεως ὡς καὶ τοιοῦτος διὰ τὴν ἀνάληψιν τῆς ἀποθήκης τῶν εἰδῶν τοῦ ἐργοστασίου ἐν Ἀθήναις. Γράψατε: Ε. Υ. Α. Γραμματοθυρὶς 50 Βόλον.

Ἀπὸ Πρωΐας εἰς Πρωΐαν

Λουλούδια

Σύμβολα χαρᾶς, τὰ λουλούδια ἀργομαράθηκαν μόνα στὶς κλειστὲς κάμαρες, κ' ἡ μυρωδιά τους, ἁπλώνεται βαρειὰ τώρα στὸ μισοσκόταδο καὶ στὴν ἐρημιά. Μέσα στὰ καλάθια καὶ τὰ βάζα, τὰ ρόδα γέρνουν βαρειὰ τὸ κεφάλι τους, σὰν νὰ μὴν ἔχουν πιὰ ἄλλον προορισμό, καὶ μονάχα τὰ χρυσάνθεμα, μὲ τὴν φανταχτερὴ ὠμορφιά τους, ἀλλὰ σὰν ἐγωϊστικοὶ ἄνθρωποι, μὴ σκορπίζοντας κανένα ἄρωμα, αὐτοσυγκεντρωμένα, περιφρονοῦν τὴν ἐγκατάλειψι, ὅπως ἐπεριφρόνησαν καὶ τὴν χαρά.

Τὰ ἄοσμα λουλούδια, τὰ φανταχτερά, ἀπόψε κρύβουν μιὰ μεγάλη φιλοσοφία. Δίνουν τὴν ὠμορφιά τους ἀλλὰ δὲν δίνουν τὴν ψυχή τους. Στὶς ὧρες τῆς γιορτῆς, περήφανα, στὶς ἄκρες τοῦ σαλονιοῦ, σὰν νὰ μὴν εἶχαν προορισμὸ νὰ τὸ διακοσμήσουν, ἀλλὰ σὰν ἀδιάφοροι κεκλημένοι παράστεκαν κι' αὐτὰ στὴν γιορτή... Τώρα, ποὺ ἡ γιορτὴ ἔχει περάσει, ἐξακολουθοῦν νὰ ζοῦν ἀδιάφορα, μὲ τὴν ἱκανοποίησι τῆς ὠμορφιᾶς των, προσπαθῶντας νὰ κερδίσουν ὅ,τι περισσότερο μποροῦν ἀπὸ τὸ νερὸ τοῦ στενόχωρου βάζου, ἀπὸ τὸ φῶς ποὺ πέφτει λιγοστὸ μέσα ἀπὸ τὰ στόρ, ἀπ' τὸ ἀντιφέγγισμα τοῦ ἥλιου, ποὺ ρίχνει τὸ ἀντικρυνὸ παράθυρο. Εἶνε σὰν ἄρχοντες ποὺ ἡ Μοῖρα ἔδιωξε ἀπὸ τὰ τιμάρια τους, ἐπεριώρισε σὲ φτωχικὰ σπίτια, ἀλλὰ ποὺ προσπαθοῦν νὰ ζήσουν μὲ τὰ ὑπολείμματα τῆς ἀρχοντιᾶς των, ἑκούσιοι ἔγκλειστοι μέσα στὰ στενὰ ὅρια τῆς παλιᾶς ἀξιοπρεπείας τους, μὴ κάνοντας καμμιὰ συγκατάβαση καὶ μὴ δίνοντας τίποτε ἀπὸ τὰ δικαιώματά τους.

Ἀπόψε, τὰ χρυσάνθεμα, ἀκέρηα καὶ ζωντανά, μέσα στὸν μαρασμὸ καὶ τὴν κατάπτωσι τῶν ἄλλων, μέσα στὴν ἐρημιὰ τοῦ σαλονιοῦ, κίτρινα ἢ ἄσπρα, μὲ τὸ κεφάλι ψηλά, ἐνατενίζουν τὴν Μοῖρα περήφανα καὶ δὲν θέλουν νὰ ξεπέσουν!...

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Ἡ «Ἑλληνικὴ Χορῳδία»

Ἡ «Ἑλληνικὴ Χορῳδία», συνεχίζουσα τὸ ἐκπολιτιστικόν της ἔργον καὶ ἐγκατασταθεῖσα εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Φειδίου 5 β Μέγαρον Θεολόγη, ἐκτὸς τῆς Σχολῆς τῆς Χορῳδίας, τὴν ὁποίαν διατηρεῖ ἀπὸ τριετίας, ἵδρυσεν ἐπιπροσθέτως καὶ σχολὰς Μονῳδίας, Ἀπαγγελίας καὶ Μανδολινάτας, μὲ διδάσκοντας διὰ μὲν τὴν Μονῳδίαν τὴν καθηγήτριαν κ. Εἰρ. Ἀγγελοπούλου Σκέπερς, διὰ τὴν ἀπαγγελίαν τὴν διπλωματοῦχον τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν καὶ ἠθοποιὸν τοῦ «Ἐθνικοῦ Θεάτρου» δίδα Νέλλην Μαρσέλλου, διὰ δὲ τὴν Μανδολινάταν τοὺς καθηγητὰς κ.κ. Π. Μαρῖνον καὶ Ι. Ντάβον, μὲ δίδακτρα προσιτὰ δι' ὅλους.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ

Παρὰ τοῦ ὑποστρατήγου κ. Κωνσταντίνου Ἰωάν., Διοικητοῦ τῆς Β' Μεραρχίας, ἐξεδόθη, ἐγκρίσει τοῦ ὑπουργείου Στρατιωτικῶν, βιβλίον ἀφορῶν τὴν δρᾶσιν τῆς Ἀνεξαρτήτου Μεραρχίας κατὰ τὴν Μικρασιατικὴν καταστροφὴν τοῦ 1922.

Ἡ δρᾶσις τῆς Μεραρχίας αὐτῆς ἀποτελεῖ φωτεινοτάτας σελίδας τῆς ἐποχῆς ἐκείνης.

Ἡ τιμὴ ἑκάστου ἀντιτύπου ὡρίσθη εἰς δραχμὰς 60.

Διὰ τοὺς ἀξιωματικοὺς καὶ ὁπλίτας τῆς Ἀνεξαρτήτου Μεραρχίας δρχ. 50.

ΕΝΑ ΔΩΡΟΝ ΚΑΘΕ ΕΒΔΟΜΑΔΑ

Ὅσοι ἀγοράσουν τὸ σημερινὸ πανηγυρικὸ τεῦχος τοῦ περιοδικοῦ «Ἑβδομάς», θὰ λάβουν ὡς δῶρον ἕνα χρησιμώτατον βιβλίον, τὸν «Ὁδηγὸν τῆς καλῆς συμπεριφορᾶς», συντεταγμένον ἐπὶ τῇ βάσει τῶν τελευταίων πηγῶν. Σελίδες 100, χάρτης πολυτελής.

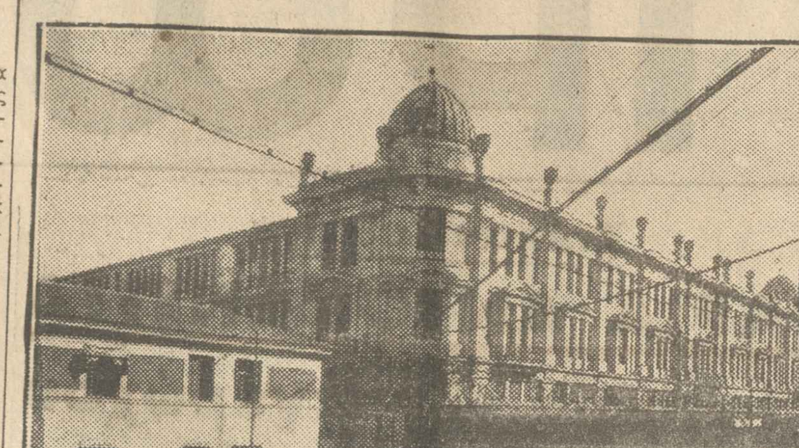
Ὡς γνωστόν, τὸ περιοδικὸν «Ἑβδομὰς» προσφέρει εἰς τοὺς ἀναγνώστας του κάθε ἑβδομάδα καὶ ἕνα δῶρο. Τὸ προηγούμενο τεῦχος περιεῖχε μίαν πολυτελῆ ἔκδοσιν τοῦ λαοφιλοῦς μουσικοῦ τεμαχίου «Μπάρμπα Γιάννης κανατᾶς». Τὸ προσεχὲς τεῦχος θὰ περιλαμβάνῃ καὶ νέον μουσικὸν τεμάχιον, τὸ περίφημον ταγκὸ τοῦ κ. Στάθη «Ντολίτα», ἄνευ αὐξήσεως τιμῆς.

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΛΕΣΧΗ "ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ,,

Ἡ Κεντρικὴ Λέσχη Ν. Σμύρνης, ἐγκαινιάζουσα καὶ ἐφέτος σειρὰν διαλέξεων, δίδει σήμερον Κυριακὴν 19ην τρέχοντος καὶ ὥραν 11ην π.μ. ἐν τῇ αἰθούσῃ της (ὁδὸς ἀγορᾶς—κατάστημα Παπαγγελάκη) τὴν πρώτην της διάλεξιν μὲ θέμα: «Τὰ δημοτικὰ καθήκοντα τῶν γυναικῶν» καὶ μὲ ὁμιλήτριαν τὴν ἰδεολόγον ἀγωνίστριαν κ. Ἄνναν Γαϊτάνιου—Γιαννιοῦ.

Εἰς τὴν ἐπικαιροτάτην ταύτην ὁμιλίαν, λόγῳ τῆς ἀνακηρύξεως τοῦ προαστείου μας εἰς Κοινότητα, προσκαλοῦνται πάντες οἱ ἐνδιαφερόμενοι διὰ τὴν προαγωγὴν τῆς Νέας Σμύρνης. Εἴσοδος ἐλευθέρα.

(Ἐκ τοῦ Γραφείου τῆς Κεντρ. Λέσχης).



Τὸ μέγαρον τοῦ Ἀρσακείου, εἰς τὸ ὁποῖον θὰ ἐγκατασταθοῦν τὰ δικαστήρια

Ἡ φοιτητικὴ ἑβδομάς

Ἔπειτα ἀπὸ τὰς διαφόρους ἑβδομάδας, αἱ ὁποῖαι προηγήθησαν, τὴν ἑβδομάδα τοῦ Παιδιοῦ, τοῦ Βιβλίου, τῶν Ζώων, θὰ ἔχωμεν τὴν «Ἑβδομάδα τοῦ Φοιτητοῦ», ἡ ὁποία διὰ πρώτην φορὰν ὀργανοῦται εἰς τὰς Ἀθήνας.

Ἡ φοιτητικὴ αὐτὴ ἑβδομὰς θὰ ἑορτασθῇ ἀπὸ τὸν Ἐθνικὸν Παμφοιτητικὸν Σύλλογον, ὁ ὁποῖος ἀπὸ καιροῦ ἐργάζεται πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτόν, καὶ θὰ ἀρχίσῃ ἀπὸ σήμερον Κυριακὴν μέχρι τῆς 22 τρέχ. Τὸ πρόγραμμα ἀπετελέσθη ἀπὸ μίαν σειρὰν ἑορτῶν, ἐκδρομῶν, παραστάσεων, ὁμιλιῶν, ἐράνων διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ αἰσθήματος τῆς φοιτητικῆς ἀλληλεγγύης καὶ τὴν ἐνίσχυσιν τοῦ ταμείου ἀπόρων φοιτητῶν.

Ἡ πρωτοβουλία αὐτὴ τῶν φοιτητῶν εἶνε πράγματι ἀξιέπαινος καὶ πρέπει τὸ Πανεπιστήμιον καὶ ἡ ἀθηναϊκὴ κοινωνία νὰ ὑποστηρίξῃ τὴν εὐγενῆ αὐτὴν προσπάθειαν. Τὸ τμῆμα Ἀλληλεγγύης τοῦ Παμφοιτητικοῦ Συλλόγου διέθεσε πέρυσι 70.000 δραχμὰς διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τῶν ἀπόρων φοιτητῶν, ἐφέτος δὲ τὸ ποσὸν αὐτὸ πρόκειται νὰ ὑπερβῇ τὰς 100.000.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς φοιτητικῆς ἑβδομάδος ὁ Παμφοιτητικὸς Σύλλογος ἐξησφάλισεν ἐλευθέραν εἴσοδον εἰς ὅλα τὰ μουσεῖα καὶ τοὺς ἀρχαιολογικοὺς χώρους δι' ἅπαντας τοὺς φοιτητάς, καθὼς καὶ εἰς τὴν Ἔκθεσιν Ἑλληνικῶν Προϊόντων ἐπὶ τῇ ἁπλῇ ἐπιδείξει τοῦ διαπιστευτηρίου. Ἐκτὸς αὐτοῦ καὶ διὰ τὸν ἐπισημότερον πανηγυρισμὸν τῆς ἑβδομάδος, ὁ Σύλλογος ἐπεδίωξε τὴν στενωτέραν κατὰ τὸ δυνατὸν συμμετοχὴν τοῦ Πανεπιστημίου εἰς αὐτήν. Παρεκλήθη ὁ πρύτανις ὅπως συμμετάσχῃ ἐπισήμως καὶ κάμῃ ὑποδοχὴν τῶν νεοεισελθόντων ἐφέτος φοιτητῶν, τοὺς ὁποίους θὰ ὁρκίσῃ διὰ χειραψίας διὰ τὴν τήρησιν τῶν καθηκόντων τοῦ ἀκαδημαϊκοῦ πολίτου.

Παραλλήλως θὰ ἐπιτραπῇ ἐλευθέρα εἴσοδος διὰ τὸ κοινὸν εἰς τὴν Πανεπιστημιακὴν Λέσχην εἰς τὰς 22 τρέχ. καὶ θὰ παρακληθῇ ἡ Διεύθυνσις τοῦ Ἐθνικοῦ Θεάτρου νὰ δώσῃ μίαν παράστασιν, ἧς αἱ εἰσπράξεις θὰ διατεθοῦν ὑπὲρ τοῦ συσσιτίου τῶν ἀπόρων φοιτητῶν.

Μουσικαὶ ἐκδόσεις

Ἐξεδόθη καὶ πωλεῖται εἰς ὅλα τὰ μουσικὰ καταστήματα τὸ ὑπὸ τοῦ διευθυντοῦ τῆς Ἑλληνικῆς Χορῳδίας κ. Π. Γλυκοφρίδη συντεθὲν Τεῦχος Μελῳδικῶν Ἀσκήσεων διὰ τὴν ἐκπαίδευσιν τῶν μαθητῶν τῶν Ὠδείων καὶ ἰδίᾳ τῶν Χορῳδιῶν, περιέχον παράρτημα μὲ διφώνους, τριφώνους καὶ τετραφώνους ἀσκήσεις διὰ χορῳδίαν ἀνδρικὴν καὶ μικτήν, ὡς καὶ συλλογὴν ἐξ ὀκτὼ ἐκλεκτῶν συνθέσεων τοῦ ἰδίου διὰ χορῳδίαν.

ΩΔΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ
1871
ΘΕΑΤΡΟΝ ΟΛΥΜΠΙΑ
Σήμερον ὥραν 11 π. μ.
Β' ΛΑΪΚΗ ΣΥΝΑΥΛΙΑ
τῆς Συμφωνικῆς Ὀρχήστρας τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν
Διευθυντὴς Ὀρχήστρας:
Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ
Σολίστ:
ΚΑΛΛΙΟΠΗ ΝΤΕ ΚΑΣΤΑΝ
Ἆσμα
Τὰ εἰσιτήρια πωλοῦνται εἰς τὸ θέατρον Ὀλύμπια.

Κινηματογράφος
ΤΙΤΑΝΙΑ
Σήμερον
Πρωϊνὴ παράστασις μὲ ὅλον τὸ πρόγραμμά του καὶ μὲ τιμὰς ἠλαττωμένας
«ΜΗΝΥΤΩΡ»

ΑΓΓΛΙΚΑ
ΚΑΣΜΗΡΙΑ
Παρελήφθη ἡ χειμερινὴ συλλογή. Πλουσία εἰς σχέδια καὶ χρωματισμούς.
Αφοὶ ΣΟΥΛΟΠΟΥΛΟΙ
ΕΜΠΟΡΟΡΡΑΠΤΑΙ
Πανεπιστημίου 36
Τηλέφ. 22.055

ΤΟ ΑΚΤΑΙΟΝ
Ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν
Μ. ΡΟΥΣΣΟΥ
Ἐνοικιάζει δωμάτια μετὰ καὶ ἄνευ τροφῆς ὡς καὶ τὰς μεγαλοπρεπεῖς αἰθούσας του διὰ χοροὺς Σωματείων, Γάμους κ.τ.λ.
Ἑκάστην Κυριακὴν 6 μ.μ. Χορευτικαὶ προεσπερίδες.
Τιμαὶ ἀσυναγώνιστοι

Ἔμμετρος στήλη

Ξαναγυρίζουν;...

Ξαναγυρίζουν στὴ Βουλή.
Δὲν εἶνε λίγοι, οὔτε πολλοί,
μὰ εἶνε μετανοιωμένοι.
Κ' εἶνε σὰν ἄσωτα παιδιὰ
καὶ στὴν ἀθῶα τους καρδιά,
ἕνα μεράκι μένει.

Ξαναγυρίζουν στὴ Βουλὴ
τὰ παλληκάρια κ' οἱ δειλοὶ
κι' ὅλοι οἱ ταραξίες.
Ξαναγυρίζουνε γοργά,
γιατὶ ψοφάνε γιὰ καυγᾶ,
γιὰ ντόρο κι' ἀταξίες.

Ξαναγυρίζουν στὴ Βουλὴ
οἱ Φιλελεύθεροι οἱ καλοί,
μετὰ τὴν ἀποχή τους.
Ξαναγυρίζουνε γιατί,
φαντάζονται τὸ πατιρντὶ
καὶ χαίρετ' ἡ ψυχή τους!

Ξαναγυρίζουν στὴ Βουλὴ
κ' ἔχουνε μιὰ χαρὰ τρελλὴ
κ' ἔχουν τὸ ἴδιο κεφάλι
καὶ δὲν κρατιοῦνται ἀπ' τὴ χαρά,
γιατὶ ἐλπίζουν σοβαρά,
πὼς θὰ τοὺς δείρουν πάλι!

Β. ΠΟΛΟΣ

Ἡ σημερινὴ Λαϊκὴ τῆς Ὀρχήστρας

Σήμερον εἰς τὰς 11 π.μ. εἰς τὰ «Ὀλύμπια» δίδεται ἡ Β' Λαϊκὴ Συναυλία τῆς Συμφωνικῆς Ὀρχήστρας τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν. Ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ κ. Μητροπούλου καὶ μὲ σολὶστ τὴν ἐκλεκτὴν καλλιτέχνιδα τοῦ ᾄσματος δίδα Καλλιόπην ντὲ Καστὰν θὰ ἐκτελεσθῇ ὡραιότατον πρόγραμμα περιλαμβάνον τὴν Εἰσαγωγὴν ἀπὸ τὸ «Ὄνειρον θερινῆς νυκτὸς» τοῦ Μέντελσον, τὴν Εἰσαγωγὴν καὶ Φούγκαν τοῦ κ. Λαυράγκα, τὴν ἄριαν ἀπὸ τὴν «Τουραντὸ» τοῦ Πουτσίνι, τὴν ἄριαν τοῦ Νείλου ἀπὸ τὴν «Ἀΐντα» τοῦ Βέρντι, τὸν «Βιολιστὴν ἐρημίτην» καὶ τὴν «Νῆσον τῶν νεκρῶν» τοῦ Ρέγκερ καὶ τὴν Συμφωνίαν τοῦ Σωσσόν.

Ἡ δεσποινὶς ντὲ Καστὰν

ΕΘΝΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ
21 — 27 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
ΜΟΝΟΝ
10 ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ 10
"ΟΙΔΙΠΟΥΣ
ΤΥΡΑΝΝΟΣ,,
ΚΑΤΑ ΓΕΝΙΚΗΝ ΑΝΑΖΗΤΗΣΙΝ
ΜΟΝΟΝ
10 ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ 10
21 — 27 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ

ΘΕΑΤΡΟΝ ΚΥΒΕΛΗΣ
Ε. Μ. С.
Σήμερον τρεῖς τελευταῖαι παραστάσεις
Λαϊκὴ πρωϊνὴ 11 π. μ.
ΤΡΑΒΙΑΤΑ
Γεν. εἴσοδος δραχ. 20, 10
Ἀπογευματινὴ
ΤΟ ΔΑΧΤΥΛΙΔΙ ΤΗΣ ΜΑΝΝΑΣ
Ἑσπερινὴ
ΦΑΟΥΣΤ
«ΔΙΤΣ»

Φιλανθρωπικὴ ἀγορὰ

Σήμερον ὁ σύλλογος κοινωνικῆς ὠφελείας «Μέριμνα» θὰ διοργανώσῃ φιλανθρωπικὴν ἀγορὰν ἐν τῇ «Αἴγλῃ» τοῦ Ζαππείου πρὸς ἵδρυσιν παιδονομικῶν σταθμῶν. Ὁ σκοπὸς τὸν ὁποῖον ἐπιδιώκει ὁ σύλλογος «Μέριμνα» εἶνε τόσον ἐπωφελὴς καὶ εἰς τὰ ἄτομα καὶ εἰς τὴν κοινωνίαν καὶ εἰς τὸ ἔθνος, ὥστε ἐπιβάλλεται εἰς ὅλους νὰ ἐνισχύσωσιν οἰκονομικῶς τὸ σωματεῖον τοῦτο, τὸ ὁποῖον ὅλως ἀθορύβως ἐργαζόμενον κατώρθωσε νὰ ἐναποταμιεύσῃ εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν ὑπὲρ τὰς 400.000 δραχμὰς καὶ νὰ ἀποκτήσῃ διὰ διαθήκης τῆς ἀειμνήστου Ἑλένης Κέκεση ἐν ἀγρόκτημα ἐν Χασιᾷ ἀξίας ὑπὲρ τὰς 200.000 δραχμάς. Τὸ ποσὸν ὅμως τοῦτο εἶνε ὅλως ἀνεπαρκὲς διὰ τὸν ὄντως μέγαν σκοπὸν τὸν ὁποῖον ἐπιδιώκει ὁ σύλλογος καὶ τούτου ἕνεκεν ἐπιβάλλεται, εἰς ὅσους ἐκτιμῶσι τὸ ἔργον αὐτοῦ, ὄχι μόνον νὰ ἐπισκεφθῶσι τὴν ἐν τῇ «Αἴγλῃ» τοῦ Ζαππείου ἀγορὰν αὐτοῦ, ἡ ὁποία θ' ἀρχίσῃ ἀπὸ τὰς 10 π. μ. μέχρι τῆς 1 μ. μ. καὶ ἀπὸ τὰς 3—5 μ. μ. ἀλλὰ καὶ νὰ ἀποστείλωσι γενναίαν τὴν συνδρομὴν αὐτῶν εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ συλλόγου, ὁδὸς Σόλωνος 92, πρὸς ταχυτέραν ἔναρξιν τοῦ ἔργου αὐτοῦ.

Πρὸς αἰτοῦντας...

Κύριε Διευθυντά,

Θὰ μὲ ὑποχρεώνατε πολὺ ἂν μοῦ κάματε τὴ χάρη νὰ φιλοξενήσετε τοῦτα τὰ λίγα:

Παίρνω κάμποσα γράμματα ἀπὸ βιβλιοθῆκες ἐπαρχιακῶν πόλεων καὶ μαθητικῶν κοινοτήτων, ἀκόμα καὶ ἀπὸ μοναχικὰ ἄτομα, ποὺ μοῦ ζητᾶνε νὰ τοὺς στείλω χάρισμα τὰ βιβλία μου, γιατὶ δὲν εἶναι ἀρκετὰ πλούσιοι ὥστε νὰ τ' ἀγοράσουν. Θέλω νὰ τοὺς εὐχαριστήσω θερμὰ ὅλους αὐτοὺς γιὰ ὅλη τὴν ἀγάπη ποὺ δείχνουνε στὴ λογοτεχνική μου προσπάθεια, καὶ συγχρόνως νὰ τοὺς βεβαιώσω πὼς γιὰ τὸν ἴδιο λόγο ποὺ δὲν μποροῦν ν' ἀγοράσουν τὰ βιβλία μου, ἀκριβῶς γιὰ τὸν ἴδιο, δὲ μοῦ εἶναι δυστυχῶς καὶ μένα δυνατὸν νὰ τὰ χαρίζω στοὺς φίλους μου. Ἀκόμα πὼς γιὰ μένα τὰ βιβλία ἀποτελοῦν ὅλη τὴν πόρεψη τῆς ζωῆς μου καὶ ὅλη τὴν περιουσία μου.

Μὲ εὐχαριστίες
Σ. ΜΥΡΙΒΗΛΗΣ

Τουριστικὸς δρόμος

Τὸ ὑπουργεῖον τῆς Συγκοινωνίας ἀπεφάσισε νὰ κατασκευάσῃ εἰς τὴν Ἀττικὴν ἕνα πρώτης τάξεως τουριστικὸν δρόμον: τὴν ὁδὸν Σουνίου.

Ἡ νέα αὐτὴ ὁδὸς θὰ φθάσῃ μέχρι τοῦ ναοῦ τοῦ Ποσειδῶνος, ἀκολουθοῦσα γραμμὴν παράλληλον πρὸς τὴν παραλίαν τοῦ Σαρωνικοῦ, ἀπὸ Γλυφάδας, Βουλιαγμένης κλπ. μέχρι Σουνίου. Ἡ κατασκευή, φυσικά, θ' ἀρχίσῃ ἀπὸ τὴν Βούλαν, δεδομένου ὅτι μέχρις ἐκεῖ ὁ δρόμος εἶνε ἤδη καλός. Τὸ ἀπὸ Γλυφάδας μέχρι Σουνίου τμῆμα, κατὰ τὸ προκριθὲν σχέδιον, εἶνε μήκους 39,25 χιλιομέτρων.

Εἰς τὸ Σούνιον ὁ νέος δρόμος θὰ συναντᾷ τὸν ἤδη ὑπάρχοντα τῶν Μεσογείων, ὁπότε ὁ ταξιδιώτης θὰ δύναται νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς Ἀθήνας διὰ τῆς ὁδοῦ ταύτης, ἀπολαμβάνων ὡραιότατα τοπία.

Ἡ προπόνησις τῆς ὁμάδος χιονοδρομίας

Μερίμνῃ τῆς κεντρικῆς ἐπιτροπῆς τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὀρειβατικοῦ Συνδέσμου ἤρχισε προπονουμένη χθὲς εἰς τὸ Στάδιον ἡ ὁμὰς χιονοδρόμων, τὴν ὁποίαν θὰ παρουσιάσῃ ἡ Ἑλλὰς εἰς τοὺς ὀργανουμένους πρωτοβουλίᾳ τοῦ Ε.Ο.Σ. παμβαλκανικοὺς ἀγῶνας χιονοδρομίας εἰς τὰ μακεδονικὰ βουνά.

Ἡ συστηματικὴ προπόνησις τῆς ὁμάδος, ὡς ἐφαρμόζεται ὑπὸ τοῦ κ. Σίμιτσεκ, προβλέπει εἰς τὸ πρῶτον αὐτῆς στάδιον τὴν προπαρασκευὴν τοῦ σώματος διὰ καταλλήλων ἀσκήσεων ἐντὸς γυμναστηρίου, ἀνωμάλου δρόμου καὶ εἰδικῆς ὀρειβασίας, κατὰ τὴν ὁποίαν θὰ χρησιμοποιοῦνται κατ' ἀρχὰς μόνον τὰ μπαστούνια τῶν σκί.

Μὲ τὴν ἔλευσιν τοῦ χειμῶνος θὰ ἐπακολουθήσῃ ὡς δεύτερον στάδιον ἡ περιοδικὴ προπόνησις ἐπὶ τῶν χιονισμένων κλιτύων.

Τιμὴ εἰς Ἕλληνα ἐπιστήμονα

Εἰς τὸ τελευταῖον τεῦχος Ἀπριλίου—Ἰουνίου 1933 τῆς «Ἐπιθεωρήσεως τῶν Ἑλληνικῶν Σπουδῶν» δημοσιεύεται ὅτι ὑπὸ τοῦ ἐν Παρισίοις Συλλόγου πρὸς ἐνθάρρυνσιν τῶν Ἑλληνικῶν Σπουδῶν ἀπενεμήθη εὐφημοτάτη μνεία εἰς τὸν ἰατρὸν—γερουσιαστὴν κ. Κωνστ. Κουρτίδην διὰ τὸν πρῶτον τόμον τῆς Ἱστορίας τῆς ἀρχαίας Θράκης, λόγῳ τῶν εὐσυνειδήτων ἐρευνῶν καὶ τοῦ πατριωτικοῦ ζήλου —κατὰ τὴν ἔκθεσιν τῆς ἐπιτροπῆς— μεθ' ὧν προέβη εἰς τὴν σύνταξιν τοῦ ὑλικοῦ τῆς Ἱστορίας ταύτης, ἐπὶ μακρότατα ἔτη ἐπὶ τούτῳ ἐργασθείς.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΑΣΙΛΑΚΟΣ ὀφθαλμολόγος ἰατρός. Δέχεται καθ' ἑκάστην 4—5 μ.μ. ἐν τῷ ἐν Πειραιεῖ καὶ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀλκιβιάδου 168 ἰατρείῳ του.

ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ τῆς Γαλλικῆς, διδάσκων ἐπὶ δεκαπενταετίαν εἰς τὴν Ἰόνιον Σχολὴν καὶ ἔχων ὥρας διαθεσίμους, ζητεῖ παραδόσεις. Πληροφορίαι εἰς τὴν Ἰόνιον Σχολὴν 10—12 π. μ.

ΠΑΛΛΑΣ
(Μέγ. Μετοχικοῦ Ταμείου)
ΑΥΡΙΟΝ
Οἱ συμπαθέστεροι πρωταγωνισταὶ τῆς γαλλικῆς παραγωγῆς
ΜΑΡΙ ΓΚΛΟΡΥ
ΦΕΡΝΑΝ ΓΚΡΑΒΑΙ
καὶ
ΠΙΕΡ ΕΤΣΕΠΑΡ
σὲ μιὰ χαριτωμένη
COMÉDIE
ΘΑ ΓΙΝΗΣ
ΔΟΥΚΙΣΣΑ
(TU SERAS DUCHESSE)
Τὰ ἐπικαιρότερα
ΦΟΞ ΜΟΥΒΙΤΟΝ ΝΙΟΥΣ
Ἐπὶ πλέον
Ἡ τελετὴ τῶν ἀποκαλυπτηρίων τοῦ ἡρῴου τῶν Ἑλλήνων πεσόντων εἰς ΠΙΡΟΤ παρουσίᾳ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν κ. Γ. Κονδύλη καὶ ἡ ὑποδοχὴ εἰς Βελιγράδιον.

ΣΗΜΕΡΟΝ
Τελευταία ἡμέρα τοῦ ἀριστουργήματος
ΡΩΜΑΝΤΣΟ
ΜΙΑΣ ΝΥΧΤΑΣ
μὲ τὴν
ΛΙΑΝΕ ΧΑΪΝΤ
Κινηματογράφος
ΑΠΟΛΛΩΝ
Πρωϊνὴ παράστασις μὲ τιμὰς ἠλαττωμένας
«ΜΗΝΥΤΩΡ»

Βάφετε μόναι σας τὰ φορέματά σας μὲ ARTI

Ὅλος ὁ καλὸς κόσμος τῶν σαλονιῶν μεταχειρίζεται παρκετίνην «ΦΟΙΝΙΞ».

ΗΛ. ΡΕΣΤΗΣ. Ἀφροδισιολόγος, Δερματολόγος, Ἀβέρωφ 18.

Κάθε της φίλμ, καὶ μία ΕΠΙΤΥΧΙΑ
Κάθε της ἐμφάνισις, καὶ νέος ΕΝΘΟΥΣΙΑΣΜΟΣ
Μὰ ὅλα τὰ ξεπερνᾷ καὶ γίνεται ΘΡΙΑΜΒΟΣ
γιὰ τὴν τσαχπίνα, τὴ διαβολο-Οὐγγαρέζα
ΦΡΑΝΤΖΙΣΚΑ ΓΚΑΑΛ
τὴν ἀξέχαστη ἀπὸ τὴ «ΠΑΠΡΙΚΑ» καὶ «ΒΕΡΟΝΙΚΑ»
ἡ χαριτωμένη Οὐγγαρέζικη Ὀπερέττα

ΣΚΑΝΔΑΛΟ ΣΤΗ ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ
SKANDAL IN BUDAPEST
Σκηνοθεσία GEZA VON BOLVARY
Μουσικὴ BRODSZKY
Μὲ τὸν ἀμίμητο
ΣΕΚΕ ΣΑΚΑΛ
καὶ τὸν συμπαθῆ
ΠΩΛ ΧΟΡΜΠΙΓΚΕΡ
ΑΥΡΙΟΝ
ἐξαιρετικὴ πρεμιέρα
ΑΤΤΙΚΟΝ

Κοινωνικ

Ἀρραβῶνες

Ἀθανάσιος Γ. Ρηγόπουλος
Δνὶς Δέσποινα Κ. Μπαχᾶ
— Ὁ κ. Σωτήριος Γ.
ρος ἐξ Ἀμαλιάδος, καὶ ἡ
σποινὶς Τοῦλα Σπανοῦ, ἐκ
παρισσίας, ἔδωσαν ἀμοιβαί
γάμου.

Γάμοι

Πέτρος Ἀναγνωστόπουλος
διευθυντὴς Τροχαίας Ἀθηνῶν
Ρεντίφη ἐτέλεσαν τοὺς γάμους
— Περικλῆς Ν. Πετούνης
ταξᾶ ἐτέλεσαν τοὺς γάμους
— Κώστας Ἀπ. Πάντος —
θανοῦ ἐτέλεσαν τοὺς γάμους
ναις τῇ 16 Νοεμβρίου 1933.

Ὁ ἰατρὸς κ. Ἀνδρ. Τ

Εἰδικὸς ἐπὶ τῶν νόσων
ρυγγος, δέχεται ὁδὸς Κλεισθένους
τεῖα Κάνιγγος). Τηλέφ. 2130

Κ. Βρανᾶς

Ἤρξατο τῶν ἐργασιῶν
νέον ἐμπορορραφεῖον του
στημίου 43.

Βραδυνὰ φορέματα

Κυρίαι, δυσκολωτέρα εἶ
τος ἡ ἐκλογὴ τοῦ ὑφάσματ
τὰς βραδυνὰς καὶ ἐπισήμου
λέττας σας, κατόπιν τῆς
ἐγκαταλείψεως τῶν μέχρι
καὶ τῆς ἐπικρατήσεως τῶν
τύπων ποὺ ἐπέβαλεν ἡ Παρ
κη Haute Couture.
Πρὸ τῆς ἐκλογῆς σας,
μεν πρὸς τὸ συμφέρον σας,
σκεφθῆτε τὸ Κατάστημα
φίνη καὶ Κ. Παξιμαδᾶ
διότι εἶνε τὸ μόνον ποὺ
πλήρη καὶ πλουσίαν συλλ
λων τῶν νέων créations (
fantaisie, velours, velours
telles cirés crêpe lacabor,
super satin κλπ.) καὶ εἰς
κριβεῖς χρωματισμοὺς
σάρισεν ἡ Παριζιάνικη Hau
ture.

Μάλλινα...

ὑφάσματα Ἑλληνικὰ καὶ Ε
κὰ διὰ φορέματα καὶ
εἰς πλουσιωτάτην συλλογή
κτὰς ποιότητας, νεωτέρους
τισμοὺς καὶ ἐξαιρετικὰς τιμ
ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ καὶ ΧΡ.
ΠΗΣ, ὁδὸς Καλαμιώτου 2.

Πένθη

Τὴν ἀγαπημένην μας μητέρα,
ἀδελφὴν καὶ θείαν
ΑΝΝΑΝ Α. ΚΟΛΙΑΛΕΞΗ
θανοῦσαν, ἐκηδεύσαμεν.
Τὰ τέκνα: Ἀνδρέας Κολιαλέξ
ρος Κολιαλέξης, Ἑλένη Κρ
Δροσοπούλου, Δημοσθένης Κρ
ώργιος Δροσόπουλος. Αἱ ἀδελφαὶ
Λαγοπάτη, Εὐφρ. Μπαλάνου. Οἱ
Οἱ ἀνεψιοί.

Ὁ ἐπιμελητὴς τοῦ Σαν
Μελισσίων ι εντέλης ἰατρὸς
Γ. ΒΕΖΥΡΟΓΛΟΥ, εἰδικὸς
τιολόγος τῆς Σχολῆς Βιέν
χεται ἐν τῷ ἰατρείῳ του
Τετάρτην, Παρασκευὴν καὶ
βατον 5 — 7 μ.μ. Ἀκαδημίας
Τηλ. 25-226.

ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΝΟΥΡ

Τελεσθησομένης τῆς ἐτησίας
ἡμετέρας Ἀδελφότητος, τῶν Εἰσοδ
Θεοτόκου, τὴν 21ην τρέχοντος μη
ραν Τρίτην καὶ ὥραν 9.30' π.μ.
Πειραιεῖ ἱερῷ Ναῷ τοῦ Ἁγίου Κω
τίνου, ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ παρακα
τοὺς συμπολίτας μας Κυνουριεῖς
ρεστούμενοι παρευρεθῶσι κατὰ
Μετὰ πάσης τιμῆς
Ὁ Πρόεδρος
ΑΝΔΡΕΑΣ Ι. ΔΡΙΤΣΑΣ
Ὁ Γεν. Γραμματεὺς
ΜΙΧΟΣ Γ. ΓΕΩΡΓΟΠ

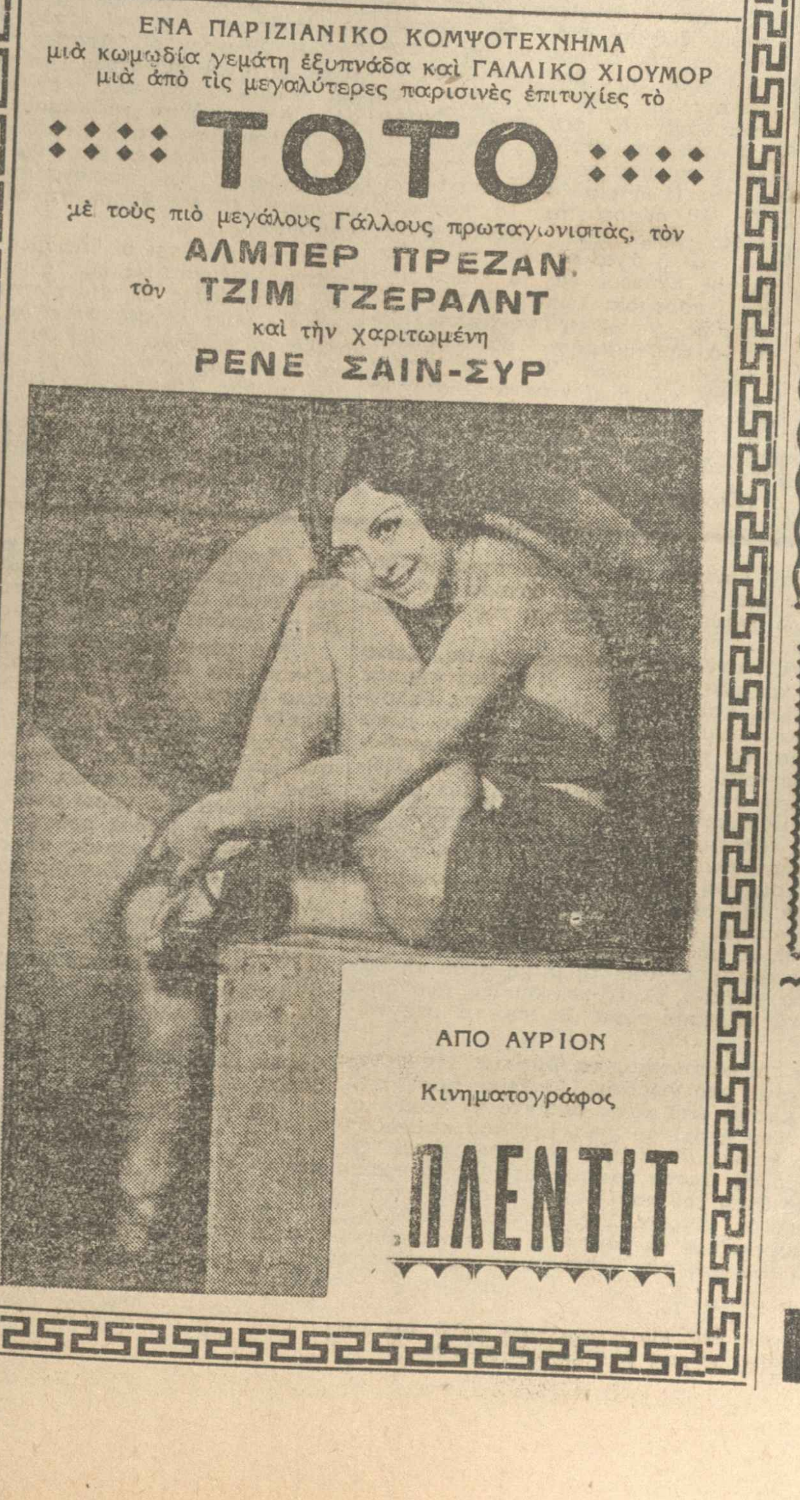
ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΑΝΩΤΑΤΩΝ ΣΧΟΛ

Ἐκ τῶν «Φροντιστηρίων
καὶ Κλασικῶν Ἐπιστημῶν Δ.
κη» —Ἱπποκράτους 6α— ἀνα
ὅτι:
Εἰς τὰς Θεωρητικὰς
Θετικὰς Σχολὰς τοῦ
νεπιστημίου, εἰς τὴν
τάτην Γεωπονικήν,
Σχολὴν Τ.Τ.Τ., εἰς τὴν
τάτην Ἐμπορικὴν καὶ
τὴν Σχολὴν Συνετ
στῶν ΑΠΑΝΤΕΣ οἱ μαθηταὶ
Φροντιστηρίων Κλαδάκη ἐπέτυ
οἱ πλεῖστοι ἐξ αὐτῶν διεκρ
σαν (ἐπιτυχία 100 ο/ο).
Εἰς τὴν Σχολὴν Εὐελ
δων ἐκ τῶν ὀγδοήκον
(80) εἰσαχθέντων, οἱ πεντή
τα ὀκτὼ (58) ἦσαν μαθηταὶ
Φροντιστηρίων Κλαδάκη.
Εἰς τὴν Σχολὴν Δοκίμ
οἱ δύο προσελθόντες ἐπέτυχ
πρωτεύσαντες, ὡς ἀνα
θη ἤδη.
Εἰς τὴν Σχολὴν Ὑπαξ
ματικῶν ἐκ τῶν δώδε
προσελθόντων καὶ ἐπιτυχόντ
εἰσήχθησαν τελικῶς
κα (10).
Εἰς τὴν Ἀνωτάτη Γε
πονικὴν ἐκ τῶν τριῶ
προσελθόντων καὶ ἐπιτυχ
των (Παπουτσόπουλ
Κατσίμπας, Λάγγης)
Παπουτσόπουλος,
δεύτερος κατὰ σειρὰν βαθμο
γίας, ἐπρώτευσεν εἰς
Γεωμετρίαν καὶ Τριγ
νομετρίαν μὲ τὸν βαθμὸν
εἰς τὴν Βοτανικὴν μὲ τὸν βαθ
μὸν 8 καὶ εἰς τὴν Ζωολογ
μὲ 8, ὁ δὲ Κατσίμπας,
τρίτος, ἐπρώτευσεν
τὴν Ἀριθμητικὴν καὶ Ἀλ
γεβραν μὲ 9, εἰς τὴν Χημεία
μὲ 8.
Εἰς τὸ Πολυτεχνεῖον
τεσσάρων προσελθόντων, ἐπέτ
χον οἱ δύο 1) Φ. Φιλιππ
πουλος καὶ Α. Βλαχο
ριαζῆς (τέταρτος).
Εἰς τὴν Σχολὴν Ἰκάρων κατὰ
τρέχον ἔτος οὐδεὶς ἐκ τῶν Φροντιστη
ρίων Κλαδάκη διηγωνίσθη, τῶν
φίων ἀποκλεισθέντων ὑπὸ τῆς
νομικῆς Ἐπιτροπῆς.
Σημ. Ἤρχισαν λειτουργοῦντα
προπαρασκευαστικὰ τμήματα τῶν
ἄνω Σχολῶν εἰς τὰ Φροντιστήρια
Κλαδάκη, ὡς καὶ δι' ἀλληλογραφ
μαθήματα διὰ τοὺς ἐν ταῖς ἐπαρχ
τελειοφοίτους.

Κ. ΝΑΚΗΣ — ὀδοντίατρος
Μάρνη 29. Τηλέφ. 21-198
Δέχεται 10—1 π.μ. καὶ 4—7 μ.μ.

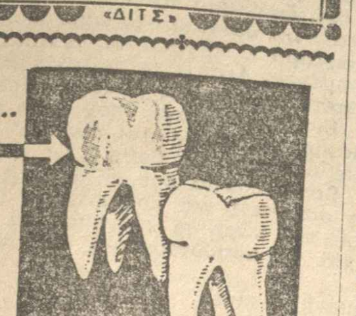
Ἡ εἰς τὸ τέρμα Πατησίων (Ἀλυσίδα)
ΦΥΜΑΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ
Ι. ΚΑΡΑΜΑΝΗ
δέχεται φυματικοὺς ἀπὸ 90 δρχ. καὶ ἄνω συμπεριλαμβανομένων νοσηλίων, πνευμοθώρακος, ἀκτινοσκοπήσεων, ἐνέσεων ἀσβεστίου. Ἐνεργοῦνται ἰδιαιτέρως ἀκτινογραφίαι φρενικοεξαιρέσεις, ἐνέσεις χρυσοῦ κλπ. Πληροφορίαι ἐν τῇ κλινικῇ ἀρθ. τηλ. 80-421. Ἑκάστην Πέμπτην 10 — 12 δωρεὰν ἐξετάσεις καὶ ἀκτινοσκοπήσεις διὰ τὸ κοινόν.

Ε. Κ. Ε.
ΕΝΑ ΠΑΡΙΖΙΑΝΙΚΟ ΚΟΜΨΟΤΕΧΝΗΜΑ
μιὰ κωμῳδία γεμάτη ἐξυπνάδα καὶ ΓΑΛΛΙΚΟ ΧΙΟΥΜΟΡ
μιὰ ἀπὸ τὶς μεγαλύτερες παρισινὲς ἐπιτυχίες τὸ
ΤΟΤΟ
μὲ τοὺς πιὸ μεγάλους Γάλλους πρωταγωνιστάς, τὸν
ΑΛΜΠΕΡ ΠΡΕΖΑΝ
τὸν ΤΖΙΜ ΤΖΕΡΑΛΝΤ
καὶ τὴν χαριτωμένη
ΡΕΝΕ ΣΑΙΝ-ΣΥΡ



ΑΠΟ ΑΥΡΙΟΝ
Κινηματογράφος
ΣΠΛΕΝΤΙΤ

Λευκὰ δόντια; Ναί, ἀλλά.........
....ὄχι μὲ ζημία τοῦ σμάλτου των
Ὡραῖα δόντια προσδίδουν νεότητα καὶ χάριν, εἶνε πολύτιμον ἀπόκτημα καὶ ἡ ἀρίστη τῶν ὀδοντοπαστῶν εἶνε μόλις καλὴ δι' αὐτά. Πρέπει νὰ κάμῃ τὰ δόντια κάτασπρα χωρὶς νὰ καταστρέφῃ τὸ εὐπαθὲς σμάλτο των. Διατηρεῖτε ὡραῖα, λευκὰ καὶ ὑγιᾶ δόντια διὰ τοῦ Χλωροδόντ.
Μικρὰ σωληνάρια δρχ. 14, μεγάλα δρχ. 24.



Παντοῦ μόνον Chlorodont

Πᾶσα ἀπόδειξις, διὰ νὰ εἶνε ἔγκυρος, δέον ἀπαραιτήτως νὰ φέρῃ τὰς ὑπογραφὰς τοῦ Οἰκονομικοῦ Διευθυντοῦ τῆς «Πρωΐας» κ. Δημητρίου Ν. Μίχα καὶ τοῦ Διαχειριστοῦ της κ. Ἐμμανουὴλ Γ. Περπινιᾶ, καθὼς καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς Ἐφημερίδος.

Η ΠΡΩΪΑ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ ὁ στίχος δρ. 7.50
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ & Ἀν. Ἑταιρ. ὁ στίχ. » 7.50—15
ΘΕΑΤΡΑ — ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΙ, ΚΕΝΤΡΑ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΣ » 8—10
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ » 150-200

Οἱ ξένοι μας

Ὁ ἀφιχθεὶς χθὲς εἰς Ἀθήνας Ἄγγλος διοικητὴς τοῦ Σουδὰν Τζὼν Μάρφεϋ μετὰ τῆς συζύγου του εἰς τὴν Ἀκρόπολιν

Λεπτομερὴς περιγραφὴ τοῦ τραγικοῦ ναυαγίου τοῦ ἀτμοπλοίου «Ἀννούλα» ἀπὸ τὸν διασωθέντα ναύκληρον

Τὴν πρωΐαν χθὲς ἀφίκοντο εἰς Πειραιᾶ μὲ τὸ γαλλικὸν ὑπερωκεάνειον «Σινάϊα» οἱ Βασ. Παππᾶς ναύκληρος καὶ Π. Διακᾶτος μάγειρος τοῦ ναυαγήσαντος παρὰ τὰς ἀκτὰς τῆς Βορείου Καρολίνας τὴν νύκτα τῆς 7ης Ὀκτωβρίου φορτηγοῦ «Ἀννούλα».

Ὁ ναύκληρος τοῦ φορτηγοῦ Β. Παππᾶς ἀφηγεῖται ὡς ἑξῆς τὴν δραματικὴν καταβύθισιν τοῦ φορτηγοῦ ἐξ ἧς ἐσώθησαν οἱ ἀνωτέρω δύο καὶ ὁ πρῶτος πλοίαρχος Γ. Κουβιέλος, ὁ ναύτης Ι. Χεράς καὶ ὁ Δανὸς ναύτης Μάθεσον.

«Τὴν 2αν Ὀκτωβρίου ἀνεχωρήσαμεν ἐκ Νιούπορτ Νιοὺς διὰ Λαπλάτα τῆς Ἀργεντινῆς μὲ φορτίον γαι-

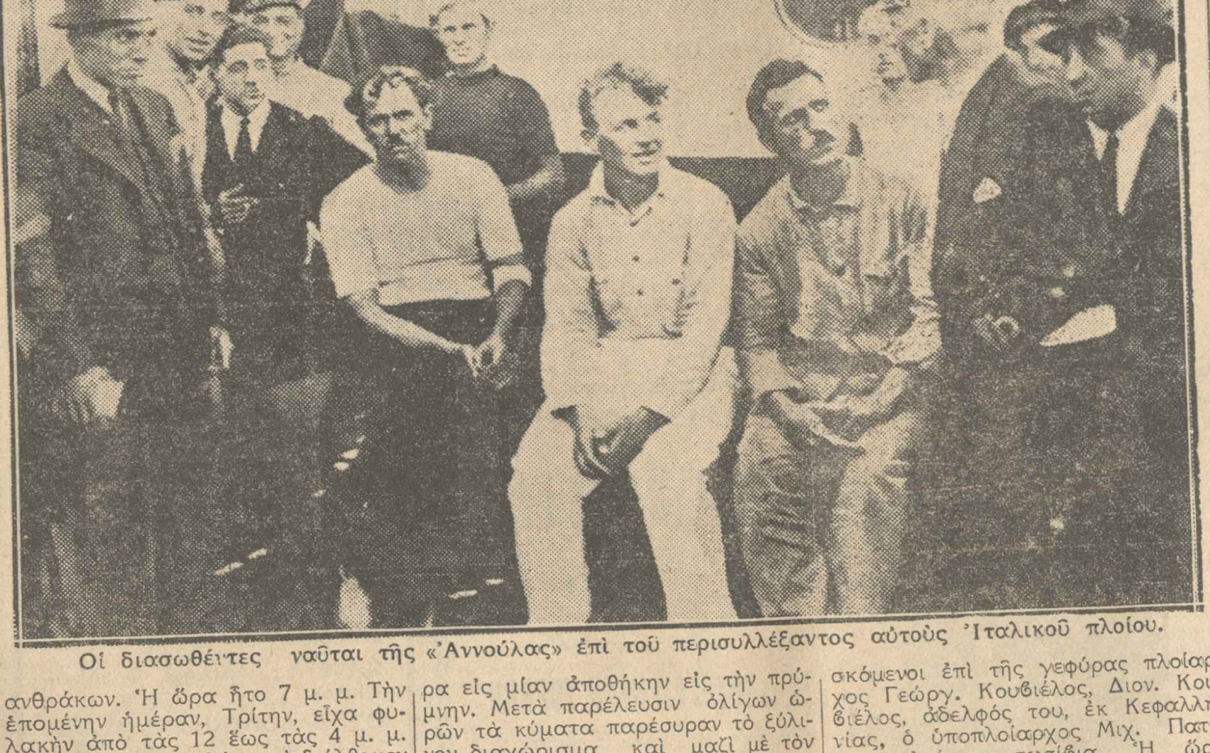
καὶ τὴν ἐδέσαμεν στερεώτατα».

Ὁ ὡς ἐκ θαύματος σωθεὶς μετὰ τῶν ἄλλων τεσσάρων ναυτικὸς συνοδεύει τὴν ἀφήγησίν του μὲ ζωηρὰς χειρονομίας καὶ ἡ φυσιογνωμία του προσλαμβάνει δραματικὴν ἔκφρασιν.

Καὶ συνεχίζει:

«Ἐπροχώρησα πρὸς τὴν πρῷραν ὅπου ἀντελήφθην κάποιο ἄνοιγμα. Τὸ ἔφραξα καὶ τὸ ἐστερέωσα διὰ σχοινίου, μὴ τυχόν, παρασυρόμενος κανεὶς ἀπὸ μᾶς, πέσῃ δι' αὐτοῦ εἰς τὴν θάλασσαν. Ἐπεθεώρησα τὰ διάφορα ἀνοίγματα τοῦ καταστρώματος, τὰς δεξαμενὰς καὶ τὸ κύτος καὶ εὗρον ὅλα ἐν τάξει. Μόνον εἰς τὸ χειροκίνητον πηδάλιον εὗρον τὸ κάλυμμα πεταμένον καὶ τὸ μετέφερα

ὅπου εὑρίσκοντο τὰ σωσίβια, παρέλαβα μερικά, τὰ ἔφερα εἰς τοὺς συναδέλφους μου καὶ πάλιν ἐπέστρεψα καὶ ἔφερα καὶ ἄλλα. Κατῆλθον εἰς τὸ διαμέρισμα τοῦ καμαρώτου καὶ τοῦ εἶπα νὰ ἀνέλθῃ διότι τὸ πλοῖον δὲν βαστοῦσε πλέον. Κατέβηκε καὶ ὁ ἀσυρματιστής, ὁ ὁποῖος πανικόβλητος μοῦ ἐζητοῦσε σωσίβιον. Τὸν ἠρώτησα ἂν εἶχε δώσει τὸ σύνθημα τοῦ κινδύνου καὶ μὲ ἐβεβαίωσεν ὅτι τὸ εἶχε δώσει πολλὲς φορές. Τοῦ ἔδωσα ἕνα σωσίβιον καὶ παρέλαβε καὶ ἄλλο, διὰ νὰ τὸ δώσῃ εἰς τὸν συγχωριανόν μου ναύτην Ἰσίδωρον Χεράν, ὁ ὁποῖος εὑρίσκετο εἰς τὸ πηδάλιον. Εἶδα τότε ὅτι οἱ εὑρι-



Οἱ διασωθέντες ναῦται τῆς «Ἀννούλας» ἐπὶ τοῦ περισυλλέξαντος αὐτοὺς Ἰταλικοῦ πλοίου.

ανθράκων. Ἡ ὥρα ἦτο 7 μ. μ. Τὴν ἐπομένην ἡμέραν, Τρίτην, εἶχα φυλακὴν ἀπὸ τὰς 12 ἕως τὰς 4 μ. μ. Ὁ καιρὸς ἦτο καλὸς καὶ διήλθομεν ὅλην τὴν ἡμέραν ἄνευ ἐπεισοδίου, τὸ δὲ ταξίδιόν μας ἐφαίνετο ὅτι θὰ ἐτελείωνε αἰσίως. Μικρὰς ζημίας μόνον εἴχαμεν εἰς τὸ πηδάλιον, μετὰ τὴν ἐπιδιόρθωσιν τῶν ὁποίων ἀρχίσαμεν νὰ πλέωμεν κανονικώτατα μέχρι τῆς 6ης Ὀκτωβρίου. Τὴν ἡμέραν ἐκείνην εἶχα φυλακὴν εἰς τὰς 4 μ. μ. μὲ τὸν ὑποπλοίαρχον Μιχαὴλ Πατέραν. Ὁ καιρὸς ἤρχισε «νὰ δυναμώνῃ». Ὡς ναύκληρος τοῦ πλοίου ἐπεθεώρησα τὰ κύτη, ἐκτύπησα τὶς σφῆνες, ἔβγαλα τὰς ἀνεμοδόχους, τῶν διαμερισμάτων τοῦ πληρώματος

Ὁ διασωθεὶς ναύκληρος Παππᾶς

ἐπέθεσα ξύλινα καὶ πάλιν καλύμματα, καὶ ἐπέθεσα αὐτὰ στερεῶς. Ἐπεθεώρησα τὰς ἀγκύρας καὶ τὰ «στήμεντα» μὴ τυχὸν εἶχαν σπάσει καὶ δι' αὐτῶν εἰσήρχοντο τὰ ὕδατα εἰς τὸ κύτος, καὶ τὰ εὗρον ὅλα ἐν τάξει καὶ ἀσφαλείᾳ. Ἐν τῷ μεταξὺ εἶδον τὸν πλοίαρχον ἐπὶ τῆς γεφύρας νὰ δίδῃ διαταγὰς ὅπως τὸ πλοῖον στρέψῃ εἰς ἀντίθετον κατεύθυνσιν [illegible]

ρα εἰς μίαν ἀποθήκην εἰς τὴν πρύμνην. Μετὰ παρέλευσιν ὀλίγων ὡρῶν τὰ κύματα παρέσυραν τὸ ξύλινον διαχώρισμα, καὶ μαζὶ μὲ τὸν πλοίαρχον, τὸν μάγειρον καὶ ἕνα Δανὸν ναύτην μετεφέραμεν αὐτὰ εἰς τὴν τροφαποθήκην τοῦ πλοίου, καὶ ἐδέσαμεν ὅλα τὰ ξύλα, διὰ νὰ μὴ ἐπιπλέουν καὶ μᾶς τρυπήσουν τοὺς μουσαμάδες. Ἔφυγα ἐκ τῆς ἀποθήκης τῶν τροφίμων καὶ μετὰ πολλῶν κόπων ἔφθασα εἰς τὸ διαμέρισμα τῶν μηχανικῶν, ὅπου παρετήρησα μεγάλην κίνησιν. Εὗρον τὴν σύζυγον τοῦ μηχανικοῦ, Μαρίαν Νικολετάτου, τὸ γένος Κωνσταντινίδου, ἐκ Σάμου, καὶ τὴν παρεκάλεσα νὰ ἔλθῃ μαζί μου εἰς τὸ διαμέρισμα τοῦ πλοιάρχου, ὅπου εὑρίσκοντο περισσότεροι ἄνθρωποι, ἀλλὰ δυστυχῶς δὲν μὲ ἤκουσε, καὶ ἀνεχώρησα, ἀφοῦ ἔκλεισα κατὰ τὴν ὑπόδειξίν της, τὴν θύραν. Ἀντελήφθην τὴν θύραν τοῦ διαμερίσματος τῶν λεβήτων ἀνοικτὴν καὶ τὰ ὕδατα εἰσερχόμενα εἰς αὐτό. Ἔκλεισα τὴν θύραν καὶ μετέβην εἰς τὴν κάτω γέφυραν, ὁπόθεν παρηκολούθουν τὰς διαφόρους φάσεις τῆς τρικυμίας.

ΑΡΧΙΖΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μαζί μου εὑρίσκοντο ὁ μικρὸς καμαρότος, Γεώργιος, ἐκ Κωνσταντινουπόλεως, καὶ ὁ καμαρότος, Γεράσιμος Λεγᾶτος, ἐκ Κεφαλληνίας. Ὁ μάγειρος, Παναγῆς Διακᾶτος, ἐκ Κεφαλληνίας, ἕνας Νορβηγὸς θερμαστὴς καὶ ὁ τρίτος πλοίαρχος Μιχ. Λύρας, ἐξ Οἰνουσῶν, εὑρίσκοντο ἐπίσης ἐκεῖ. Τὸ πλοῖον εἶχε κλίνει πρὸς τὴν ἀριστερὰν πλευρὰν κατὰ 15 μοίρας καὶ δὲν ἐκυβερνᾶτο πλέον, λόγῳ τοῦ σφοδροτάτου ἀνέμου καὶ τῶν τεραστίων κυμάτων, τὰ ὁποῖα εἶχαν παρασύρει ἤδη δύο μικρὰς λέμβους ἀπὸ τὸ πρυμναῖον κατάστρωμα τῆς ἀριστερᾶς πλευρᾶς. Τὰ «παραπέτα» τὰ εἶχε σχεδὸν ἡμικαταρρίψει ἡ τρικυμία, ὡς καὶ τὶς 2 «μπύγες» τοῦ ὑπ' ἀριθ. 1 κύτους. Ἔθραυσεν ἐπίσης τὶς «μπουκαπόρτες» καὶ τὰ ὕδατα εἰσέβαλλον εἰς τὸ πλοῖον. Μέχρι τῆς στιγμῆς ἐκείνης ὑπῆρχε κάποια ἐλπὶς διασώσε- [illegible]

σκόμενοι ἐπὶ τῆς γεφύρας πλοίαρχος Γεώργ. Κουβιέλος, Διον. Κουβιέλος, ἀδελφός του, ἐκ Κεφαλληνίας, ὁ ὑποπλοίαρχος Μιχ. Πατέρας, ἐφόρουν σωσίβια. Ἡ ὥρα ἦτο μία μετὰ τὸ μεσονύκτιον τῆς Παρασκευῆς πρὸς τὸ Σάββατον, 7 Ὀκτωβρίου. Ὁ πλοίαρχος δὲν ἔπαυσε νὰ μᾶς ἐνθαρρύνῃ καὶ νὰ λέγῃ κάθε λεπτὸν ὅτι τὸ σκάφος θὰ κρατηθῇ καὶ θὰ διασωθοῦμε, διότι τὸ βαρόμετρον ἤρχισε νὰ κλίνῃ πρὸς τὴν καλοκαιρίαν.

Ἀλλὰ τὸ μοιραῖον ἦτο νὰ καταποντισθῇ καὶ μὲ ὅλας τὰς παρηγορίας τοῦ πλοιάρχου μας δὲν θὰ λησμονήσω τὴν στιγμή, ποὺ ἦλθε ὁ συγχωριανός μου ναύτης καὶ διὰ

Ὁ διασωθεὶς μάγειρος Διακᾶτος

φιλήματος μὲ ἀπεχαιρέτισε. Καὶ διὰ νὰ τὸν ἐνθαρρύνω καὶ αὐτὸν καὶ τοὺς παρευρισκομένους ἐφώναξα ὅτι τὸ πλοῖον δὲν θὰ βυθισθῇ. Ἐκείνην τὴν στιγμὴν ὁ πλοίαρχος ἐπῆγεν εἰς τὸ διαμέρισμα τοῦ ἀσυρματιστοῦ καὶ τὸν διέταξε καὶ πάλιν νὰ δώσῃ τὸ σῆμα τοῦ κινδύνου. Δὲν παρῆλθον ὅμως παρὰ ὀλίγα λεπτὰ καὶ φοβερὸν κῦμα κατέφερε τὸ τελευταῖο κτύπημα εἰς τὸ σκάφος. Ἠκούσαμεν τρομερὸν [illegible]

Ο ΣΩΣΩΝ ΕΑΥΤΟΝ

[illegible]

ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ

[illegible]

Ἡ ὁρκωμοσία τῶν κληρωτῶν τοῦ Ναυτικοῦ

[illegible]

Η ΤΡΑΓΙΚΗ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΑ

[illegible]

Ε. Κ. Ε.
ΜΙΑ ΥΠΟΘΕΣΙΣ γεμάτη ΔΥΝΑΜΙΝ, ΣΥΓΚΙΝΗΣΙΝ, ΑΓΩΝΙΑΝ, ΕΡΩΤΑ καὶ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΑΣ
ποὺ ἐκτυλίσσεται
ΣΤΑ ΑΠΑΤΗΤΑ καὶ ΠΑΡΘΕΝΑ ΔΑΣΗ
τῆς
ΜΥΣΤΗΡΙΩΔΟΥΣ ΖΟΥΓΚΛΑΣ
Αὐτὸ εἶνε ἡ
ΝΑΓΓΑΝΑ
μὲ πρωταγωνίστριαν τὴν γόησσαν
ΤΑΛΑ ΜΠΙΡΕΛ
ΠΟΤΕ Η ΖΟΥΓΚΛΑ δὲν παρουσιάσθη μὲ τόσες ὠμορφιές, τόση ἀγριότητα καὶ τόσους κινδύνους, ὅπως στὴν
ΝΑΓΓΑΝΑ
ποὺ εἶνε ἀσυγκρίτως ἀνωτέρα ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΑΛΛΗ ΤΟΥ ΕΙΔΟΥΣ ποὺ εἶδαν οἱ Ἀθηναῖοι μέχρι σήμερον.
ΑΥΡΙΟΝ
Κινηματογράφος
ΑΠΟΛΛΩΝ
Καθ' ἑκάστην 2—4 τιμαὶ ἠλαττωμέναι.
«ΜΗΝΥΤΩΡ»

ΣΑΣ ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΜΕΝ ΟΤΙ:
ΣΗΜΕΡΟΝ ΚΥΡΙΑΚΗ ΕΙΝΑΙ Η ΖΟΥΡ-ΦΙΞ
ΤΟΥ ΚΑΖΙΝΟΥ ΛΟΥΤΡΑΚΙΟΥ
ΜΕ ΠΛΟΥΣΙΑ ΧΡΗΜΑΤΙΚΑ ΔΩΡΑ ΤΗΣ ΡΟΥΛΕΤΤΑΣ
ΚΑΙ ΔΙΑΔΡΟΜΗ ΔΩΡΕΑΝ
ΜΕΓΑΛΗ ΚΟΣΜΙΚΗ ΕΣΠΕΡΙΣ ΨΥΧΑΓΩΓΙΑΣ

ΑΣΤΗΡ
ΖΩΗΣ ΠΥΡΟΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ
ΓΡΑΦΕΙΑ: ΜΕΓΑΡΟΝ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΑΘΗΝΩΝ

[illegible]
ΔΙΣΚΙΑ HELMITOL
[illegible]
BAYER

Μεγαλώνει καὶ Δυναμώνει τὰ Παιδιά

Μαρία 'Αντουανέττα

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

τὸν βασιλέα ὅλην τὴν ὑπόθεσιν καὶ τὸν παρακαλεῖ νὰ προστατεύσῃ τὴν τιμήν της.

Ἡ Μαρία 'Αντουανέττα θὰ ἐννοήσῃ βραδύτερον, ὅτι θὰ ἔκαμνε καλύτερα νὰ ἐξετάσῃ προσεκτικώτερα μίαν ὑπόθεσιν τόσον περίπλοκον καὶ σκοτεινήν. 'Αλλ' ἡ ἀνυπόμονος καὶ ἀγέρωχος αὐτὴ φύσις δὲν ἐφάνη ποτὲ ἱκανὴ νὰ σκεφθῇ σοβαρῶς, οὔτε νὰ σταθμίσῃ μὲ φρόνησιν τὰ ὑπὲρ καὶ τὰ κατὰ τῶν πράξεών της,, πρὸ πάντων ὅταν ἡ ἔνστικτος ὑπερηφάνειά της, ποὺ ἦτο τὸ κύριον γνώρισμα τοῦ χαρακτῆρος της, ἐτίθετο εἰς κίνδυνον.

Εἰς τὴν παραφοράν της ἡ βασίλισσα δὲν διαβάζει καὶ δὲν βλέπει εἰς αὐτὴν τὴν ἔκθεσιν παρὰ ἕνα καὶ μόνον ὄνομα, τὸ ὄνομα τοῦ καρδιναλίου Λουῒ ντὲ Ροάν, τὸν ὁποῖον ἀπὸ ἐτῶν περιφρονεῖ μὲ πάθος, μὲ ὅλην τὴν βιαιότητα τῶν σφοδρῶν αἰσθημάτων της καὶ τὸν ὁποῖον, ἀπερισκέπτως, θεωρεῖ ἱκανὸν διὰ κάθε ταπεινότητα.

Ὁ βασιλεύς, ἀφωπλισμένος πρὸ τῶν ἀξιώσεων μιᾶς γυναικός, ἡ ὁποία ἐν τούτοις οὐδέποτε ὑπολογίζει τὰς συνεπείας τῶν πράξεων καὶ τῶν ἐπιθυμιῶν της, δὲν σκέπτεται περισσότερον. Χωρὶς νὰ ἐξακριβώσῃ τὴν κατηγορίαν ὑποκύπτει πειθήνιος, ὡσὰν ἕνας σκλάβος, εἰς τὴν ἐπιθυμίαν μιᾶς ἀπερισκέπτου γυναικός, τῆς ὁποίας ἡ ὀργὴ δὲν ἔχει ὅρια. Τὴν 15ην Αὐγούστου προκαλεῖ τὴν κατάπληξιν τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου, ὅταν ἐκδηλώνῃ τὴν πρόθεσιν νὰ διατάξῃ τὴν ἄμεσον σύλληψιν τοῦ καρδιναλίου. Τοῦ καρδιναλίου; Τοῦ καρδιναλίου ντὲ Ροάν; Οἱ ὑπουργοὶ μένουν ἐμβρόντητοι, περιδεεῖς, κυττάζουν ὁ ἕνας τὸν ἄλλον ὡσὰν ἀποβλακωμένοι. Ἕνας ἐξ αὐτῶν, μίαν στιγμήν, ριψοκινδυνεύει νὰ ἐρωτήσῃ μὲ πολλὴν διακριτικότητα κατὰ πόσον δὲν θὰ ἐνεποίει κακὴν ἐντύπωσιν ἡ σύλληψις ὡς κοινοῦ ἐγκληματίου ἑνὸς τόσον ὑψηλοῦ προσώπου, τὸ ὁποῖον ἐπὶ πλέον εἶνε ἀνώτατος κληρικός. 'Αλλ' ἀκριβῶς αὐτὸ ἀπαιτεῖ ἡ Μαρία 'Αντουανέττα, ἕνα φανερὸν διασυρμόν. Πρέπει ἐπὶ τέλους νὰ δοθῇ ἕνα μάθημα, διδακτικὸν εἰς ὅλους, διὰ νὰ πεισθοῦν ὅτι δὲν ἠμποροῦν ν' ἀναμιγνύουν ἀτιμωρητὶ τὸ ὄνομα τῆς βασιλίσσης εἰς κάθε εἴδους βρωμερότητα. Παρὰ τὴν θέλησίν των, ἀνήσυχοι καὶ βασανιζόμενοι ἀπὸ τρομερὰ προαισθήματα, οἱ ὑπουργοὶ ἐν τέλει ὑποκύπτουν. Μετ' ὀλίγας ὥρας θέαμα ἀπροσδόκητον ἐκτυλίσσεται. 'Επειδὴ ἡ ἑορτὴ τῆς 'Αναλήψεως εἶνε συγχρόνως καὶ ἑορτὴ τῆς βασιλίσσης, ὁλόκληρος ἡ αὐλὴ εὑρίσκεται εἰς τὰς Βερσαλλίας διὰ νὰ τῆς ὑποβάλῃ τὰς εὐχάς της. Ἡ αἴθουσα «Βοὸς ὀφθαλμοῦ» καὶ ἡ αἴθουσα τῶν κατόπτρων εἶνε πλημμυρισμέναι ἀπὸ κυρίας τῆς τιμῆς καὶ ἀπὸ μεγάλους ἀξιωματούχους. Ὁ Ροάν, ὁ προεξάρχων τῆς τελετῆς, οὐδ' ἐπὶ στιγμὴν ἀμφιβάλλει περὶ τοῦ ὅτι αὐτὸν τὸν ἴδιον βαρύνει ἡ ὑποχρέωσις νὰ ἐκτελέσῃ αὐτὴν τὴν ἡμέραν τὰ καθήκοντα τοῦ ποντίφηκος, καὶ περιμένει μὲ τὰ πορφυρόχρωμα ἄμφια καὶ τὸ φαιλόνι του εἰς τὸν ἀντιθάλαμον τῶν ἐπισήμων, ἐμπρὸς εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ βασιλέως. 'Αλλ' ὁ Λουδοβῖκος ΙΕ' δὲν ἐμφανίζεται ἐπισήμως μὲ τὴν ὑψηλήν του σύζυγον, διὰ νὰ μεταβῇ εἰς τὴν λειτουργίαν καὶ μόνον ἕνας θαλαμηπόλος πλησιάζει τὸν Ροάν. Ὁ βασιλεὺς τοῦ παραγγέλλει νὰ μεταβῇ εἰς τὸ ἰδιαίτερον γραφεῖόν του. 'Εκεῖ εὑρίσκει τὴν βασίλισσαν, ποὺ εἶνε ὀρθή, μὲ σφιγμένα χείλη καὶ γυρισμένα ἀλλοῦ τὰ βλέμματά της καὶ ποὺ δὲν ἀπαντᾷ εἰς τὸν χαιρετισμόν του. Δίπλα στέκεται ὁ ὑπουργὸς Μπρετέϊγ, ἕνας προσωπικὸς ἐχθρὸς τοῦ καρδιναλίου, ἐπίσης σκυθρωπός, ψυχρὸς καὶ ἀγροῖκος. Πρὶν ἀκόμη ὁ Ροὰν προφθάσῃ νὰ ἐρωτήσῃ τί τὸν ἤθελαν, ὁ βασιλεὺς τὸν ἠρώτησε χωρὶς περιστροφάς:

— Τί συμβαίνει, ἐξάδελφέ μου, μὲ τὴν ἀγορὰν ἑνὸς περιδεραίου, ποὺ ἠγοράσατε ἐξ ὀνόματος τῆς βασιλίσσης;

Ὁ Ροὰν ὠχρίασε. Δὲν ἐπερίμενε τὴν ἐρώτησιν αὐτήν.

— Βλέπω, Μεγαλειότατε, ὅτι ἐξηπατήθην. 'Αλλὰ δὲν ἐξηπάτησα, ἐτραύλισε.

— 'Εὰν εἶνε ἔτσι, ἐξάδελφέ μου, δὲν ὑπάρχει λόγος ν' ἀνησυχῆτε καθόλου. 'Εξηγήσατέ μου ὅμως τί συμβαίνει.

(Αὔριον ἡ συνέχεια)

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ

'Εκ τῆς ὑπ' ἀριθ. 91)1933 ἀποφάσεως τοῦ Πρωτοδικείου Κεφαλληνίας, ἐκδοθείσης μεταξὺ τοῦ ἐνάγοντος Σπυρίδωνος Κωνσταντίνου 'Αννίνου Ροδοθεάτου, κατοίκου 'Αργοστολίου, καὶ τῶν ἐναγομένων: 1) Μαρίας Κωνσταντίνου 'Αννίνου Ροδοθεάτου, κατοίκου Αἰγιαλοῦ Σάμης καὶ 2) Διονυσίου Κωνσταντίνου 'Αννίνου Ροδοθεάτου, πρώην κατοίκου Αἰγιαλοῦ Σάμης καὶ ἤδη ἀγνώστου διαμονῆς. Τὸ Δικαστήριον τῶν ἐν Κεφαλληνίᾳ Πρωτοδικῶν. Διὰ ταῦτα. Δικάζον ἐρήμην τῶν ὡς ἄνω ἐναγομένων Μαρίας Κ. 'Αννίνου Ροδοθεάτου καὶ Διονυσίου Κ. 'Αννίνου Ροδοθεάτου. Δέχεται τὴν ὑπὸ κρίσιν ἀγωγήν. Ὑποχρεοῖ ἕκαστον τῶν ἐναγομένων ἵνα διὰ τὴν ἐν τῇ ἀγωγῇ καὶ τῷ ἱστορικῷ ταύτης αἰτίαν καταβάλῃ εἰς τὸν ἐνάγοντα δραχμὰς εἴκοσι πέντε χιλιάδας ἐνενήκοντα (25090) ἐντόκως ἐπὶ τῷ ἑκάστοτε ἀνωτέρῳ νομίμῳ τόκῳ ὑπερημερίας ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τῆς ἀγωγῆς μέχρις ἐξοφλήσεως. 'Ορίζει παράβολον ἐρημοδικίας δρχ. 500. Καὶ καταδικάζει τοὺς ἐναγομένους εἰς τὴν δικαστικὴν δαπάνην τοῦ ἐνάγοντος ἐκ δραχμῶν χιλίων ἑξακοσίων, ἐξ ὧν δραχμαὶ 900 δι' ἀμοιβὴν τοῦ πληρεξουσίου δικηγόρου κλπ. Ὅτι ἀκριβὴς περίληψις. 'Εν 'Αργοστολίῳ τῇ 24 'Οκτωβρίου 1933.
Ὁ πληρεξούσιος τοῦ ἐνάγοντος δικηγόρος Ν. Γ. Παπαξήσης.

ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΤΡΑΣΤ
ΤΩΝ ΠΛΙΝΘΟΠΟΙΩΝ & ΚΕΡΑΜΟΠΟΙΩΝ
ΔΗΛΩΣΙΣ

Φέρομεν εἰς γνῶσιν τῶν κ. κ. ἐργολάβων οἰκοδομῶν, μηχανικῶν, ἐμπόρων οἰκοδομησίμων ὑλῶν καὶ γενικῶς τῶν οἰκοδομούντων ὅτι τὸ πασίγνωστον ἐργοστάσιον διὰ τὴν ἀρίστην ποιότητα καὶ λογικωτάτας τιμὰς τοῦ κ. Τάσου Μαρτίνου παραμένει ἐκτὸς τοῦ Τράστ τῶν ἄλλων ἐργοστασίων. Πληροφορίαι καὶ παραγγελίαι καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν ἐντὸς τοῦ ἐργοστασίου (ὁδὸς Καβάλλας ἀριθ. 156 Συνοικία Προφήτου Δανιήλ), ἀριθμὸς τηλεφώνου 21042, τὸ δὲ ἑσπέρας 7—8 μ. μ. εἰς τὸ Καφενεῖον «'Αργολὶς» (Ὁμόνοιαν) παρὰ τοῦ ἰδίου, διὰ δὲ τοὺς ἐν Πειραιεῖ πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Κωνσταντ. Σμπιλῆ καὶ Σια (ὁδὸς Κολοκοτρώνη ἀριθ. 61α).

Τιμολόγιον 'Εργοστασίου

Τοῦβλα πλήρη ἡ χιλιὰς	δρχ.		300
» διάτρητα Α	»	»	350
» » Β	»	»	320
Κέραμοι Μ. Δ.	»	»	700

Μεταφορικὰ ἐνταῦθα μὲν δρχ. 40 κατὰ χιλιάδα, εἰς δὲ Πειραιᾶ μετὰ φόρου δραχ. 100 κατὰ χιλιάδα.

('Εκ τοῦ 'Εργοστασίου Τάσου Μαρτίνου)

'Αριθ. πρωτ. 3454

ΑΠΟΦΑΣΙΣ

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Ταμείου Προνοίας 'Ιδιοκτητῶν Αὐτοκινήτων Λεωφορείων, κατὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς 17)11)33, λαβὸν ὑπ' ὄψιν τὸ ἄρθρ. 47 τοῦ ἀπὸ 22 'Ιουλίου 1933 Νομ. Διατάγματος περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῆς περὶ αὐτοκινήτων ἐν γένει καὶ τοῦ Ταμείου Προνοίας 'Ιδιοκτητῶν Λεωφορείων κειμένης Νομοθεσίας».

'Αποφασίζει

Ὅπως ἐκ τῶν γενομένων δεκτῶν καὶ ἐκδικασθεισῶν αἰτήσεων ἀποζημιώσεως Λεωφορείων, καταχωρηθῶσιν εἰς τὸν πίνακα ἀπομακρύνσεως, αἱ ἀναγόμεναι εἰς τὰ κάτωθι λεωφορεῖα:

1) 29299 Ἑλένης Κουμούση.
2) 29303 'Ιωάν. Ψυγογυιοῦ.
3) 29311 Νικολ. Διαμαντοπούλου.
4) 29313 Δημ. Μενεγάτου καὶ Κ. Κρουσελίδη.
5) 29351 Σαβ. 'Ισαακίδη.
6) 29379 Νικ. Θεοχαράκη.
7) 29388 Γεωργ. Χατζοπούλου.
8) 29397 Γεωργ. Ντόκολα.
9) 29779 Μ. Κωνσταντινίδου καὶ Γ. Δημητρίου.
10) 29808 Γρ. 'Ασλάνογλου.
11) 29841 Πέτρ. Μπεστιάν.
12) 29893 Εἰρήνης Κολοβοῦ.
13) 30353 Γεωργ. Τουρνικιώτη.
14) 30492 'Ιωάν. Καττῆ.
15) 28058 'Εμμαν. Φιλιππίδου καὶ Εὐανθ. Φιλιππίδου.
16) 28061 Γ. Ξενίας.
17) 28242 'Ασπασ. Πανταζοπούλου
18) 28251 Ζαχαρ. Μάκρης.
19) 28268 Νικ. Παπαμιχαλόπουλος.
20) 28303 Χρ. Οἰκονόμου.
21) 28304 Παναγ. Μαρκεσίνης.
22) 28370 Γ. Χατζηαντωνίου.
23) 28375 Σοφία Μπασκάκη.
24) 28406 Δημ. Νικολετᾶτος.
25) 28715 Εὐστ. 'Ιντζόγλου.
26) 29266 Σταμ. Πέπας καὶ Βασ. Κοροβέσης.

Τῶν ὡς ἄνω Λεωφορείων ἀκυροῦται αὐτοδικαίως ἡ ἄδεια κυκλοφορίας ἀπὸ τῆς 20ῆς τρέχοντος μηνός, ἀπομακρυνομένων τῆς κυκλοφορίας.

Οἱ ἰδιοκτῆται τῶν ὡς ἄνω Λεωφορείων δέον νὰ προσαγάγωσι τὰ Λεωφορεῖα των πρὸς ἐπιθεώρησιν εἰς τὴν Τεχνικὴν 'Επιτροπὴν (Λιοσίων 201) εἰς ἡμέραν καθορισθησομένην παρ' αὐτῆς.

'Εν 'Αθήναις τῇ 18ῃ Νοεμβρίου 1933.

'Εκ τοῦ Γραφείου

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ
Ο ΑΥΤΟΝΟΜΟΣ ΣΤΑΦΙΔΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ

Προκειμένου νὰ ἀρχίσῃ ἀπὸ 1ης Δεκεμβρίου 1933 ἡ ἐφαρμογὴ τοῦ ὑποχρεωτικοῦ σταφιδοψώμου, προκηρύσσει μειοδοτικὴν δημοπρασίαν, ἐνεργηθησομένην εἰς τὰ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πανεπιστημίου 53 (Μέγαρον Πεσμαζόγλου) γραφεῖα του τὴν 23ην τρέχοντος μηνὸς ἡμέραν Πέμπτην καὶ ὥραν 11 π.μ. διὰ τὴν ἐργολαβικὴν ἀνάληψιν τῆς ἐργασίας διανομῆς σταφίδος πρὸς παρασκευὴν σταφιδοψώμου εἰς τὰς περιφερείας τῶν πόλεων 'Αθηνῶν, Πειραιῶς καὶ Θεσσαλονίκης.

Γνῶσιν τῶν ὅρων τῆς διακηρύξεως δύνανται οἱ ἐνδιαφερόμενοι νὰ λάβουν καθ' ἑκάστην 11—1 π.μ.

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΣΙΟΥ
ΠΛΕΙΟΔΟΤΙΚΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Η ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΙΑ ΥΔΑΤΩΝ ἐνεργοῦσα ἐν προκειμένῳ ὡς ἐντολοδόχος τοῦ 'Ελληνικοῦ Δημοσίου προκηρύσσει Δημόσιον Πλειοδοτικὸν Διαγωνισμὸν διὰ τὴν ἐκποίησιν διαφόρων ὑλικῶν ἐν οἷς 2 φορτηγὰ Αὐτοκίνητα.

Ὁ Διαγωνισμὸς διενεργηθήσεται τῇ 29ῃ τρ. μηνὸς ἡμέραν Τετάρτην καὶ ὥραν 11ην π.μ. εἰς τὰς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πειραιῶς, παρὰ τὰ Νέα Σφαγεῖα, 'Αποθήκας τῆς 'Εταιρίας.

Τὰ ἐκποιούμενα ὑλικὰ ὑπόκεινται εἰς τὴν πληρωμὴν εἰσαγωγικῶν Δασμῶν καὶ τελῶν.

('Εκ τῆς Διευθύνσεως)

ΝΑΣΟΣ ΗΛ. ΣΙΣΥΦΟΣ
Παιδίατρος—Παθολόγος
'Επὶ διετίαν ἐκπαιδευθεὶς ἐν Παρισίοις, δέχεται ἐν τῷ ἰατρείῳ του, ὁδὸς Ζωοδόχου Πηγῆς 98α, 9—10 καὶ 4—5.

ΚΟΖΟΥΛΙΤΣ ΛΑ'Ι'Ν
Τὸ ὑπερωκεάνειον
"SATURNIA,,
'Αναχωρεῖ ἐκ ΠΑΤΡΩΝ τὴν 4ην Δεκεμβρίου.
ΔΙΑ ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ
Εἰσιτήρια παρὰ τῶν πρακτορείων ταξειδίων καὶ τῶν Γραφείων τῆς 'Εταιρείας:
ΠΑΤΡΑΙ: 'Αγίου 'Ανδρέου 49
ΑΘΗΝΑΙ: Σταδίου 60β.
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ: ὁδὸς Ναυαρίνου 1, ἔναντι 'Ηλεκτρικοῦ Σταθμοῦ καὶ λεωφόρος Μιαούλη 40.

ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ Ι. ΤΟΓΙΑ
Α/π «ΕΛΣΗ»
ΕΚΤΟΣ ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ
ΤΡΙΤΗΝ 5 μ. μ. ἀκριβῶς Χίον, ΣΜΥΡΝΗΝ.
ΠΕΜΠΤΗΝ 6.30 μ. μ. 'Ηράκλειον, Ρέθυμνον, Χανιά.
ΣΑΒΒΑΤΟΝ, 8.30' μ. μ. Σῦρον, Τῆνον, Μύκονον, Ἅγιον Κήρυκον, Καρλόβασι, Βαθύ.
Διεύθ. Μέγ. Γιαννουλάτου, τηλ. 41.728. Πρακτ. Δ. Παπούλια, Τηλ. 41.169.

DANSK-FRANSKE
COPENHAGEN
Δεκαπενθήμερος τακτικὴ γραμμὴ ἐξ 'Ελλάδος δι' ΑΜΒΕΡΣΑΝ, ΡΟΤΤΕΡΔΑΜ, ΑΜΣΤΕΡΔΑΜ & ΑΜΒΟΥΡΓΟΝ καὶ τἀνάπαλιν.
Ἔκτακτοι προσεγγίσεις εἰς Λονδῖνον.
Γενικὸς πράκτωρ ἐν 'Ελλάδι:
Π. Γ. ΚΑΛΛΙΜΑΝΟΠΟΥΛΟΣ
Μέγαρον Βάτη, Πειραιεύς.
Τηλ. 40-418.

POLISH
PALESTINE LINE
Ὁ ὑπερωκεάνειος κολοσσὸς
"POLONIA,,
'Εκτοπίσματος 14.000 τόννων
'Αναχωρεῖ
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ 10 μ.μ. (24 Νοεμβρίου)
Διὰ ΙΣΤΑΜΠΟΥΛ — ΚΩΝΣΤΑΝΤΖΑΝ
(Ἄφιξις εἰς Κωνστάντζαν Δευτέραν)
Γεν. Πρακτ. ΠΕΙΡΑΙΩΣ: Ὁδὸς Ὁμήρου 16, τηλ. 40-838, 41-132 καὶ Πρακτ. Α. Α. ΖΩΓΡΑΦΟΥ. Τηλ. 40-498.
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ: Πλατεῖα Συντάγματος, τηλ. 21654 καὶ εἰς τὰ κυριώτερα γραφεῖα ταξειδίων.

ΕΘΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ
ΕΚ ΠΕΙΡΑΙΩΣ ΔΙΑ
ΜΑΣΣΑΛΙΑΝ
"ΠΑΤΡΙΣ ΙΙ,,
25 Νοεμβρίου
11 π. μ.
ΣΑΒΒΑΤΟΝ
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ: Πλατεῖα Καραϊσκάκη. Τηλ. 40-301.
Καὶ εἰς ἅπαντα τὰ πρακτορεῖα ταξειδίων.

ΑΤΜΟΠΛΟΪΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΑΔΡΙΑΤΙΚΗ
ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΕΚ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
«F. GRIMANI» Δευτέραν 20 Νοεμβρίου ὥρα 10 διὰ Βρινδήσιον, Μπάρι, Βενετίαν καὶ Τεργέστην.
«STAMPALIA» Δευτέραν 20 Νοεμβρίου ὥρα 18 διὰ Πάτμον, Λέρον, Κάλυμνον, Κῶ, Νίσυρον, Σύμην καὶ Ρόδον.
«CALITEA» Τρίτην 21 Νοεμβρίου ὥρα 18 διὰ Ρόδον καὶ 'Αλεξάνδρειαν.
«RODI» Πέμπτην 23 Νοεμβρίου ὥρα 18 διὰ Κέρκυραν, Ἅγ. Σαράντα, Βρινδήσιον, Μπάρι, 'Αγκῶνα, Τεργέστην καὶ Βενετίαν.
Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀπευθυντέον ἐν Πειραιεῖ Λόϋδ Τριεστῖνο, 'Ακτὴ Τζελέπη. 'Εν 'Αθήναις Βουκουρεστίου 6 καὶ εἰς ἅπαντα τὰ γραφεῖα ταξειδίων.

Αἱ Θαλάσσιαι Συγκοινωνίαι

ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ
ΤΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΕΦΟΡΙΑΚΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ

Ὑπὸ τοῦ Εἰσηγητοῦ τοῦ ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ Χ. ΓΟΡΓΟΡΙΝΗ ἐξεδόθη βιβλίον περιέχον ἀναλυτικῶς τὰ θέματα, εἰς ἃ ἐξετάζονται προφορικῶς ('Οργανισμὸς ὑπουργείου Οἰκονομικῶν καὶ 'Οργαν. Οἰκον. 'Εφοριῶν) οἱ ὑποψήφιοι τοῦ Διαγωνισμοῦ τῶν ἐφοριακῶν καὶ τελωνειακῶν γραμματέων.

Πωλεῖται παρὰ τῷ ἰδίῳ.

Οἱ τῶν ἐπαρχιῶν δύνανται νὰ προμηθευθοῦν τοῦτο, ἐμβάζοντες διὰ τηλεγραφικῆς ἢ ταχυδρομικῆς ἐπιταγῆς πρὸς τὸν ἐκδότην (Γ. Γοργορίνην—ὑπουργεῖον Οἰκονομικῶν) δραχμὰς ἑξήκοντα (60), συνυπολογιζομένων καὶ τῶν ταχυδρομικῶν ἐξόδων τῆς αὐθήμερον ἀποστολῆς του.

Διὰ τοὺς ὑποψηφίους τοῦ Διαγωνισμοῦ ἐφοριακῶν γραμματέων ἀρχίζει ἀπὸ σήμερον ἡ διδασκαλία νέου τμήματος εἰς τὸ Δημόσιον Λογιστικόν, 'Οργανισμὸν Οἰκον. 'Εφοριῶν κλπ. ἀντὶ λογικῆς ἀμοιβῆς ὑπὸ εἰδικοῦ ὑπαλλήλου τῆς κεντρικῆς ὑπηρεσίας τοῦ ὑπουργείου Οἰκονομικῶν, ὅστις προπαρασκευάζει τούτους ἐντὸς 10 ἡμερῶν.

Πληροφορίαι παρέχονται εἰς τὴν ὁδὸν 'Εμμανουὴλ Μπενάκη ἀριθ. 13 (ἐμπορορραφεῖον 'Ιωάννου Βαλσαμούλη, ἐντὸς τῆς Στοᾶς).

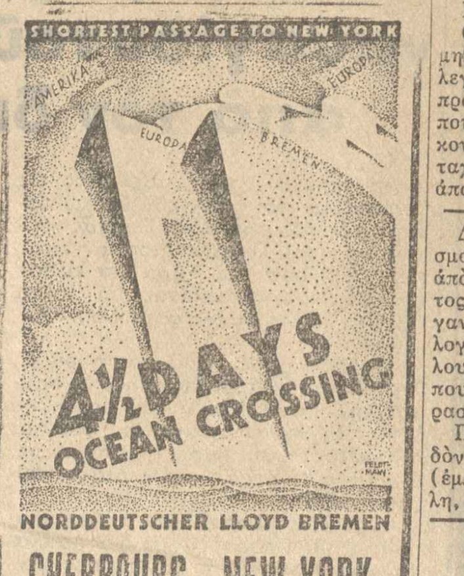
ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ
ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΚΑΙ ΕΚΦΟΡΤΩΤΙΚΩΝ ΣΤΑΦΙΔΟΣ

Ὁ Αὐτόνομος Σταφιδικὸς 'Οργανισμός, προκειμένου νὰ μεταφέρῃ ποσότητας σταφίδος ἐκ τῶν λιμένων Πελοποννήσου καὶ Ζακύνθου, δέχεται ἐνσφραγίστους προσφορὰς διὰ τὴν ἐργολαβικὴν ἀνάληψιν τῆς μεταφορᾶς σταφίδος εἰς Πειραιᾶ.

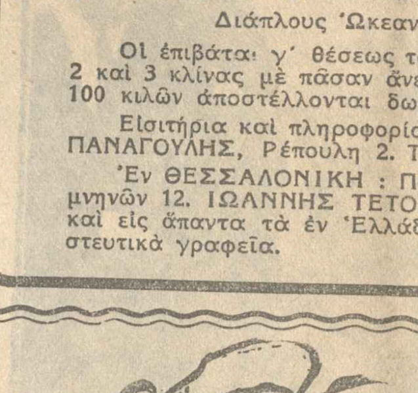
'Επίσης ὁ Σταφιδικὸς 'Οργανισμὸς δέχεται ἐνσφραγίστους προσφορὰς μέχρι τῆς ἰδίας ὡς ἄνω ἡμερομηνίας διὰ τὴν ἐργολαβικὴν ἀνάληψιν τῶν ἐν Πειραιεῖ φορτοεκφορτώσεων τῆς ὡς ἄνω μεταφερομένης σταφίδος εἰς σάκκους ἢ κιβώτια καὶ τῆς μεταφορᾶς της εἰς τὰς ἐν Πειραιεῖ ἀποθήκας του.

Αἱ προσφοραὶ εἶνε δεκταὶ μέχρι τῆς ἑσπέρας τῆς 22ας Νοεμβρίου 1933 εἰς τὰ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πανεπιστημίου 53 (Μέγαρον Πεσμαζόγλου) γραφεῖα τοῦ 'Οργανισμοῦ, ἔνθα δύνανται οἱ ἐνδιαφερόμενοι νὰ λάβουν γνῶσιν τῶν ὅρων, καθ' ἑκάστην 11—1 π. μ.

CUNARD
EXPRESS—NEW YORK
'Εβδομαδιαῖαι ἀναχωρήσεις ἐκ ΠΕΙΡΑΙΩΣ μέσῳ ΧΕΡΒΟΥΡΓΟΥ διὰ ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ καὶ ΚΑΝΑΔΑΝ διὰ τῶν πλωτῶν κολοσσῶν:
„BERENGARIA" (τόν. 58.000) τὴν 6ην Δεκεμβρίου
„CARINTHIA" (τόν. 27.000) τὴν 14 Δεκεμβρίου
„BERENGARIA" (τόν. 58.000) τὴν 27 Δεκεμβρίου
Διάπλους 'Ωκεανοῦ ἡμέραι 5 ½.
Οἱ ἐπιβάται γ' θέσεως ταξειδεύουν εἰς καμπίνας μὲ 2 καὶ 3 κλίνας μὲ πᾶσαν ἄνεσιν. Αἱ ἀποσκευαὶ μέχρις 100 κιλῶν ἀποστέλλονται δωρεάν.
Εἰσιτήρια καὶ πληροφορίαι: 'Εν ΠΕΙΡΑΙΕΙ ΠΑΝΟΣ ΠΑΝΑΓΟΥΛΗΣ, Ρέπουλη 2. Τηλέφ. 41-257.
'Εν ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ: Πρακτορεῖον ΣΑΠΟΡΤΑ Κομνηνῶν 12. ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΕΤΟΣ Μεγ. 'Αλεξάνδρου 3 ὡς καὶ εἰς ἅπαντα τὰ ἐν 'Ελλάδι Τουριστικὰ καὶ Μεταναστευτικὰ γραφεῖα.



CHERBOURG NEW-YORK
Greece — U. S. A.
In 7 1)2 days
S)S BREMEN
56.000 TONS
29 November and
17 Dezember
S)S EUROPA
56.000 TONS
8 Dezember and
29 Dezember
Εἰσιτήρια καὶ Πληροφορίαι εἰς τὸ Γενικὸν Πρακτορεῖον:
ΕΛΛΑΣ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΤΑΞΕΙΔΙΩΝ
ΙΔΙΟΚΤΗΤΑΙ ΑΦΟΙ ΦΡΑΓΚΟΠΟΥΛΟΙ
'Αθῆναι Πανεπιστημίου 6β
Τηλ. 21-622, 21-623
καὶ εἰς ἅπαντα τὰ Γραφεῖα Ταξιδίων.
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ: 'Αδελφοὶ Φραγκόπουλοι, Ὁμήρου 4.
ΠΑΤΡΑΙ: 'Αδελφοὶ Φραγκόπουλοι.
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ: Ν. Γ. Ταχιάος, ὁδὸς Μεγάλου 'Αλεξάνδρου 23.
«ΓΚΡΕΚΑ»



«ΙΤΑΛΙΑΝ ΛΑ'Ι'Ν»
Γραμμὴ ὑπερ-ταχεῖα μεγάλης πολυτελείας
ΕΚ ΓΕΝΟΥΗΣ ΕΙΣ ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ
'Αναχωρήσεις ἐκ Γενούης:
"REX,,
54 000 τόννων
ΤΗΝ 30ην ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1933
ΚΑΙ ΤΗΝ 28ην ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1933
"CONTE DI SAVOIA,,
54.000 τόννων
«ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΠΟΥ ΔΕΝ ΖΑΛΙΖΕΙ»
ΚΑΙ ΤΗΝ 6ην ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1933
Διάρκεια ταξειδίου ἐξ 'Αθηνῶν εἰς Γένοβαν: 44 ὧραι
'Εκ Γενούης εἰς Νέαν Ὑόρκην: 6 1)2 ἡμέραι.
Διὰ πληροφορίας καὶ εἰσιτήρια ἀποταθῆτω πρὸς τοὺς Πράκτορας τῆς 'Εταιρείας:
'Εν ΑΘΗΝΑΙΣ: ΓΚΑΣΤΑΛΔΗ καὶ Σία, ὁδὸς Σταδίου 60Β.
'Εν ΠΑΤΡΑΙΣ: 'Εταιρεία «ΕΛΙΤΑ», ὁδὸς Ἁγ. 'Ανδρέου 48.
Καὶ εἰς τὰ γραφεῖα Ταξειδίων καὶ Μεταναστεύσεως.

ΑΤΜΟΠΛΟΙΟΝ
"ΑΚΡΟΠΟΛΙΣ,,
'Εκάστην Τρίτην 6 μ.μ. Χαλκίδα, Βόλον, Θεσσαλονίκην.
Ἕκαστον ΣΑΒΒΑΤΟΝ 6.30' μ. μ. Χανιά, Ρέθυμνον, 'Ηράκλειον.
Κεντρικὸν Πρακτορεῖον 'Ηλία Κουνουγέρη. Τηλ. 40-611.

Ο "ΠΟΛΙΚΟΣ,,
ΚΥΡΙΑΚΗΝ 19 Νοεμβρίου 6 μ.μ. ΧΑΛΚΙΔΑ, ΑΙΔΗΨΟΝ, ΒΟΛΟΝ, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΝ.
ΠΕΜΠΤΗΝ 23 Νοεμβρίου 7 μ.μ. ΠΑΤΡΑΣ, ΣΑΜΗΝ, ΚΕΡΚΥΡΑΝ.
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ: Κεντρ. Πρακτορεῖον ἐντὸς τοῦ λιμένος 'Αλῶν, τηλ. 41.741.

4 Πλεονεκτήματα ἔχετε ἀγοράζοντες ΑΝΘΡΑΚΙΤΗΝ ΚΩΚ κλπ. τῆς 'Εταιρείας Αφων ΚΑΖΑΝΟΒΑ Μακρᾶς Στοᾶς 55. Τηλ. 40-415
1. 'Απεριόριστον θέρμανσιν
2. Ἠγγυημένον ζύγιον
3. Οἰκονομίαν καταναλώσεως
4. Ἠγγυημένην 'Αγγλικὴν ποιότητα
ΚΕΝ

ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΝ
Η ΠΡΟΤΥΠΟΣ ΠΟΛΥΚΛΙΝΙΚΗ ΑΘΗΝΩΝ
Ἴωνος καὶ Σατωβριάνδου (γωνία)
(Ἔναντι Θεάτρου Κοτοπούλη)
'Εξωτερικὰ ἰατρεῖα
Ὅλαι αἱ ἰατρικαὶ εἰδικότητες παρ' εἰδικῶν ἰατρῶν Εὐρωπαϊκῆς μορφώσεως.
Τιμαὶ ἐντελῶς λαϊκαί
Ἡ Κλινικὴ δέχεται ἐσωτερικοὺς ἀσθενεῖς μὲ ἐντελῶς λαϊκὰς τιμάς. Κλῖναι Α'. Β'. καὶ Γ'. Θέσεως.
Τέλειον Χειρουργεῖον. Χειρουργοὶ οἱ ἄριστεῖς τῆς ἐπιστήμης.

Α)Π "ΕΛΣΗ,,
'Εκάστην ΤΡΙΤΗΝ 5 μ.μ. ἀκριβῶς Χίον, ΣΜΥΡΝΗΝ

ΛΟΫΔ ΤΡΙΕΣΤΙΝΟ
ΗΝΩΜΕΝΟΙ ΣΤΟΛΟΙ
'Αναχωρήσεις ἐκ Πειραιῶς
«CALDEA» Δευτέραν 20 Νοεμβρίου ὥρα 16 διὰ Σμύρνην, Μυτιλήνην, Κων)πολιν, Βατοὺμ, Νοβοροσίσκην, Τραπεζοῦντα καὶ Σαμψοῦντα.
«MERANO» Δευτέραν 20 Νοεμβρίου ὥρα 18 διὰ Πάτρας, Ἁγίους Σαράντα, Βρινδήσιον, 'Αγκῶνα, Βενετίαν καὶ Τεργέστην.
«BULGARIA» Δευτέραν 20 Νοεμβρίου ὥρα 19 διὰ Κων)πολιν, Πύργον, Βάρναν, Κωνστάντζαν, Σουλινᾶ, Γαλάζιον καὶ Βραΐλαν.
«CALITEA» Τρίτην 21 Νοεμβρίου ὥρα 18 διὰ Ρόδον καὶ 'Αλεξάνδρειαν.
Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀπευθυντέον ἐν Πειραιεῖ εἰς τὸ Πρακτορεῖον Λόϋδ Τριεστῖνο, 'Ακτὴ Τζελέπη. 'Εν 'Αθήναις ὁδὸς Βουκουρεστίου 6 καὶ εἰς ἅπαντα τὰ γραφεῖα ταξιδίων.

ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ Γ. ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΑΚΗ
ΕΚΤΟΣ ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ
Τὸ νεοαγορασθὲν ἀτμόπλοιον
«ΚΑΤΙΝΑ ΙΙ»
Τὸ νεοαγορασθὲν ἀτμόπλοιον
Μὲ κλάσιν 'Ελληνικοῦ Νηογνώμονος
'Αναχωρεῖ ἑκάστην ΔΕΥΤΕΡΑΝ 6 μ.μ. διὰ Χαλκίδα, Βόλον, Θεσσαλονίκην, Καβάλλαν, Πόρτο-Λάγω, 'Αλεξανδρούπολιν, Μήθυμναν, Πλωμάριον, Γέραν, Μυτιλήνην, Χίον, Σμύρνην, Πειραιᾶ.
«ΑΓΙΑ ΖΩΝΗ ΙΙ»
Μὲ κλάσιν 'Ελληνικοῦ Νηογνώμονος
'Αναχωρεῖ ἑκάστην ΤΡΙΤΗΝ 7 μ.μ. διὰ Μονεμβασίαν, Νεάπολιν, Πλύτρα, 'Ελλᾶν, Γύθειον, Γερολιμένα, Μέζαπον, Λιμένιον, Σεληνίτσαν, Καρδαμύλην, Καλάμας, Κορώνην, Μεθώνην, Πύλον, Μάραθον, Ἁγίαν Κυριακήν, Κυπαρισσίαν, Κατάκωλον, Ζάκυνθον, Πάτρας.
Διεύθυνσις καὶ Πρακτορεῖον, 'Ακτὴ Τζελέπη. Τηλ. 41-245. Παραλαβὴ ἐμπορευμάτων ἐντὸς τοῦ λιμένος τῶν 'Αλῶν. Τηλέφ. 41-061.

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΣ
ΘΑΛΑΣΣΙΩΝ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ (ΤΟΥΡΚΙΑΣ)
Α)Π «ANKARA»
ἀναχωρεῖ ΠΕΜΠΤΗΝ 23 Νοεμβρίου 5 μ.μ. δι' ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΝ.
Πρακτορεῖον Ι. Δ. ΧΑΝΔΡΗ. Μέγ. Βάττη, Πειραιεύς. Τηλ. 40-555 καὶ εἰς τὰ γραφεῖα ταξειδίων.

ΤΟ ΝΕΩΤΕΡΟΝ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΟΝ
ΡΕΥΣΤΑΙ ΚΡΕΜΑΙ
ΦΩΤΟΖΕΝΙΟΥΜ

ΡΕΥΣΤΑΙ ΚΡΕΜΑΙ

ΠΡΟΣΟΧΗ ΕΙΣ ΤΟ ΕΜΒΑΛΛΑΓΙΟΝ!
Κρέμαι ρευσταί, περιέχουσαι «Φωτοζένιουμ», φέρουν πάντοτε ἀπαραιτήτως ἐφ' ἑκάστης φιάλης τὸ ὄνομα «Φωτοζένιουμ» καὶ πωλοῦνται —χάριν δοκιμῆς— εἰς τὰ μεγάλα καὶ καλὰ φαρμακεῖα μόνον πρὸς 60 δραχμάς, ἤτοι εἰς τὸ ½ τῆς ἀξίας ἑκάστης φιάλης, 150 γραμμ. χωρητικότητος.
ΜΙΑ ΝΕΩΤΑΤΗ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΑΝΑΚΑΛΥΨΙΣ
«Διατί τὸ δέρμα τῶν χειρῶν καὶ τοῦ προσώπου γηράσκει —παρὰ πάντα νόμον φυσικὸν— ἐνωρίτερα τοῦ λοιποῦ σώματος;»
Οἱ θέλοντες νὰ ἔχουν μίαν ἰδέαν περὶ τοῦ τί ἀληθεύει ἐπὶ τοῦ περιέργου αὐτοῦ ζητήματος ἂς ζητήσουν νὰ τοῖς ἀποσταλῇ δωρεὰν μία ἐπιστημονικὴ μελέτη γραφεῖσα ὑπὸ μεγάλου ἐπιστήμονος. Ρευσταὶ κρέμαι. 'Αντιπρόσωπος Α. Χ. Ξύδης, Σατωβριάνδου 21.
«ΜΗΝΥΤΩΡ»

ΣΤΗΝ ΕΚΘΕΣΙ ΠΟΡΣΕΛΑΝΗΣ
Rosenthal
Σταδίου 37 α. Τηλ. 23-214
Παρελήφθησαν nouveautées σερβὶς φαγητοῦ, τεΐου, καφὲ καὶ ἅπαντα τὰ εἴδη ἐκ πορσελάνης
Καθημεριναὶ μεγάλαι ἀφίξεις
ΛΑΜΠΩΝ MURANO
εἰς ἅπαντα τὰ νέα σχέδια καὶ χρώματα. Πλουσιωτάτη συλλογὴ σερβὶς, ποτηρικῶν. Μαχαιροπήρουνα — Κομψοτεχνήματα.

Χρησιμοποιήσατε
ΣΛΟΑΝΣ
ΛΙΝΙΜΕΝΤ
LINIMENT SLOAN
Ὁ πόνος σημαίνει ὅτι ἡ φύσις ζητεῖ εἰς βοήθειαν.
ΜΗΝΥΤΩΡ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

κίαν χρόνων δεκαεπτὰ ἔτυχε νὰ ἔλθουν εἰς Μυτιλήνην κρητικοὶ κουρσάροι, τῶν ὁποίων πρῶτος ἦτον ὁ ὀνομαστὸς ἐκεῖνος Νύσιρις...».

—Τὴν ἔκλεψε; ρωτάει ἡ Ροδιὰ κι' ἀνασηκώνεται.

—Τὴν ἔκλεψε.

—Καὶ ὕστερα; Τὴν πῆρε γυναῖκα του ὁ Νύσιρις;

—Ὄχι, τῆς εἶπα. Στὴν Πάρο τοὺς ἔφυγε καὶ κρύφτηκε μέσα στὶς λαγκαδιὲς καὶ τὴ χάσανε...

Εἶδα τὴν ἀπογοήτεψή της, σήκωσα τοὺς ὤμους καὶ ξανάπα παρηγορετικά: «Ἔ, τὴ χάσανε...».

Ἤμουνα τρομερὰ λυπημένος ποὺ ἔγινε ἔτσι, κ' ἡ Ροδιὰ μὲ κύτταξε σὰ νἄμουνα 'γὼ ὁ ὑπαίτιος ποὺ τοὺς ξέφυγε.

Ξαναπλάγιασε ἡ Ροδιὰ κ' ἔδεσε τὰ δάχτυλά της κλειδωτὰ πίσω ἀπ' τὸ σβέρκο.

—Γιὰ λέγε παρακάτω, νὰ δοῦμε τέλος πάντων.

Διάβασα μὲ δισταγμὸ πῶς ἔμεινε ἡ κοπέλλα ἐκεῖ «χρόνους τριανταπέντε ἡ μακαρία, παλαίουσα μὲ τὴν πεῖναν, τὴν ψύχραν καὶ τὸ καῦμα, καὶ ζῶσα μὲ λουμπινάρια καὶ ἄγρια λάχανα». Ὁλομόναχη πάνου στὸ νησὶ ποὺ ἦταν ἔρμο κι' ἀκατοίκητο. Ὁπού μετὰ τριανταπέντε χρόνια πήγανε μερικοὶ κυνηγοί, βρήκανε μιὰν ἐκκλησιὰ καὶ «κατὰ τὸ δεξιὸν μέρος τῆς Ἁγίας Τραπέζης, ὡσὰν μίαν κρόκην, ἢ στουπίον, τὸ ὁποῖον ἐρριπίζετο ἀπὸ τὸν ἄνεμον. Ἀκούουν δὲ μίαν φωνὴν ἡ ὁποία ἔλεγε. Στάσου, ὦ ἄνθρωπε, καὶ μὴ πλησιάσῃς. Ἐντρέπομαι γὰρ νὰ φανερωθῶ εἰς ἐσένα διότι εἶμαι γυμνή. Ὁ δὲ κυνηγὸς καταπλαγεὶς διὰ τὸ αἰφνίδιον τῆς φωνῆς καὶ φοβηθείς, ἐζήτει νὰ φύγῃ. Ἐσηκώθησαν γὰρ αἱ τρίχες τῆς κεφαλῆς του καὶ ἐστέκοντο ὄρθιαι ὡσὰν ἄκανθαι».

Σὰν σήκωσα τὸ κεφάλι ἀπ' τὸ βιβλίο, εἶδα τὴ Ροδιὰ ν' ἀκούῃ ἀνακαθισμένη ἀνεκούρκουδη.

—Πῶς ἤτανε; ρωτάει μὲ σιγανή, τρομαγμένη φωνή.

Καὶ 'γὼ τῆς διάβασα τὴν περιγραφή.

—«Αἱ μὲν τρίχες τῆς κεφαλῆς της ἦτον ἄσπραι, τὸ δὲ πρόσωπόν της ἦτον μελανόν. Σάρκες δὲ ὁλότελα δὲν ἐφαίνοντο εἰς αὐτήν. Ἀλλ' ἐφαίνετο μόνον ἕνα δέρμα, ὁποὺ συνεῖχε καὶ ἐκράτει τὴν ἁρμονίαν τῶν νεύρων καὶ τῶν κοκκάλων...».

—Τὴν καημένη! ἔκανε ἡ Ροδιά, κ' ἦταν ἡ φρίκη κι' ὁ λυπημὸς μέσα στὰ λαμπερὰ μάτια της μὲ τὰ μαῦρα γυαλιστερὰ φρύδια.

Εἶπα στοχαστικά:

—«Τὴν καημένη», ὅμως ἐκείνη ἔγινε ἁγία καὶ τὴν προσκυνᾶμε τώρα....

Μὲ κύτταξε χωρὶς ν' ἀπαντήσῃ, κατόπι ρώτησε:

—Κι' ὁ κουρσάρος... ὁ Νύσιρις;

—Γι' αὐτὸν δὲ λέει πιὰ τίποτα...

Ἔτσι δὲν ἔγινε οὔτε κείνη τὴν ἡμέρα ἡ ἐρωτική μου ἐξομολόγηση. Κατόπι ἀρχίσαμε σιγὰ-σιγὰ νὰ βλεπώμαστε ἀραιότερα. Πήγαμε ὅμως πάλι, ὅλοι μαζί, οἰκογενειακῶς, ὅπως ὅλα τὰ καλοκαίρια, στὸ θαλασσινὸ πανηγύρι τοῦ "Ἁγίου-Κήρυκα. Γινότανε σ' ἕνα ξωκκλήσι στὸ κατάγιαλο, κοντὰ στὸν ἐρημικὸ φάρο τοῦ Κάβο-Κόρακα. Ὅσοι εἴχανε ζᾶ πηγαίναν καβάλλα, ὁ πολὺς κόσμος ξεκινοῦσε μὲ βάρκες. Αὐτὸ ἦταν ὡραῖο. Οἱ γυναῖκες καὶ τὰ μωρὰ γιομίζανε φασαρία τὸ λιμάνι ἀπ' τὴ μαύρη νύχτα. Κινοῦσαν ἀχάραγα, μὲ κουμπάνιες, μὲ βιολιὰ καὶ σαντούρια. Ἐκεῖ εἶναι ἕνας πελώριος κουφόβραχος, ὄρθιος σὰ μονόπετρο ντουβάρι, καὶ ψηλά, στὴ μέση, ἔχει μιὰ τρογγυλὴ τρύπα. Ἀπ' αὐτὴ τὴ τρύπα περνοῦσαν ἀπολειτουργα οἱ πανηγυριῶτες, ἄντρες καὶ γυναῖκες. Ἀνέβαιναν ἀπὸ μιὰ ξυλένια σκαλίτσα ἀκουμπισμένη γι' αὐτὴ τὴ δουλειὰ ἀπ' τὴν ὄρθια μεριά, καὶ βγαίναν ἀρκουδῶντας ἀπ' τὴν ἄλλη. Ὅσοι εἴχανε καθαρὴ καρδιὰ δηλαδή, γιατὶ τοὺς ἁμαρτωλοὺς τοὺς ἔσφιγγε ὁ βράχος καὶ δὲ χωρούσανε νὰ περάσουν. «Τοὺς ἔπιανε τ' ἄδικο». Ἐμεῖς ποὺ βλέπαμε κάθε χρόνο αὐτὴ τὴν περίεργη δοκιμή, τὸ πιστεύαμε. Ἐγὼ ρωτοῦσα τὴ μητέρα:

—Ἂν περάσῃ ὁ μπάρμπα-Τσόχατζης, θὰ βγῇ ἀπ' τὴν ἄλλη;

Ὁ μπάρμπα-Τσόχατζης ἦταν ἕνας καπετάνιος μὲ μακριὲς βράκες ὡς τοὺς ἀστραγάλους, ποὺ σήκωνε μιὰν ἀπίστευτη κοιλιά, φουσκωμένη ἴσαμε ἕνα βαρέλι τοῦ κονιακιοῦ. Κ' ἡ μητέρα ἔλεγε:

—Ὁ μπάρμπα-Τσόχατζης, γυιέ μου, δὲν κοτᾷ νὰ περάσῃ, γιατὶ ἔχει μιὰ κοιλιὰ γιομάτη ἁμαρτίες. Δέρνει τὴ γυναῖκα του κάθε βράδυ καὶ κυλιέται μεθυσμένος μέσα στὶς λάσπες.... Θὰ τόνε πιάσῃ τ' ἄδικο.

Πεθυμοῦσα λοιπὸν πολὺ νὰ γίνῃ καλὸς ἄνθρωπος ὁ μπάρμπα-Τσόχατζης, νὰ πάψῃ πιὰ νὰ δέρνῃ τὴν Περμαχούλα τὴ γυναῖκα του, νὰ κόψῃ καὶ τὸ πιοτί, γιὰ νὰ μπορέσω μιὰ μέρα καὶ 'γὼ νὰ δῶ τὸ θᾶμα αὐτό, πῶς θὰ περνοῦσε ἡ κοιλιά του ἀπ' τὴ θαυματουργὴ τρύπα τοῦ Ἅη-Κήρυκα. Ἀπ' τὶς πρῶτες ποὺ περνοῦσαν ἦταν ἡ Ροδιά. Περνοῦσε καὶ ξαναπερνοῦσε, λιγερὴ καὶ σβέλτη, κι' ὅλοι τὴν καμαρώναμε.

Τ' ἄλλο καλοκαίρι τὴν ξανάβλεπα πάλι τὴ φιλενάδα μου, ὅμως ὄχι ὅπως ἄλλες χρονιές. Τῆς φόρεσαν μιὰ μπλούζα φαρδειά, τῆς μάκρυναν λίγο καὶ τὴ ρόμπα. Τὸ πρόσεξα καὶ κατάλαβα πῶς ἀρχίσε νὰ φουντώνῃ καὶ νὰ καρπίζῃ.

Στοὺς κόρφους τῆς Ροδιᾶς ἀρχίσαν πρώιμα-πρώιμα νὰ καρυδώνουν τὰ ρόδια. Πότε πρόφτασαν καὶ φούσκωσαν ἔτσι, ἤτανε ν' ἀπορήσῃ κανείς. Στὸ πανηγύρι ὡστόσο τοῦ Ἅη-Κήρυκα δὲν ἔλειψε νὰ περάσῃ ἀπ' τὴν τρύπα τοῦ βράχου.

Τὴν ἄλλη χρονιὰ εἶχα γίνει μικρὸς κύριος στὸ Γυμνάσιο κ' ἡ Ροδιὰ ἤτανε πιὰ ἕνας κορίτσαρος σὰν ἀνθισμένη ροδακινιά. Μοῦ ἄρεζε πάντα καὶ ποτὲς δὲ μοῦ δῶσε τὴν εὐκαιρία νὰ τῆς πῶ τίποτα. Ἔ ὅμως μέσα στὰ στραφτερὰ μάτια της πῶς καταλάβαινε μιὰ κεῖνο ποὺ «δὲν ἤθελε» νὰ τῆς πῶ. Κείνη τὴ χρονιὰ ἦταν ἡ στερ τὴν εἶδα νὰ περνᾷ ἀπ' τὴν τρύπα τῆς πέτρας, στὸ πανηγύρι τοῦ Κήρυκα. Κατόπι, τὸ ἴδιο καλοκαίρι, —τ' ἤτανε κεῖνο!— βουΐξε τὸ ριὸ μὲ τὸ κάμωμά της. Κλέφτηκε μ' ἕνα παλληκάρι ἀπ' τὸν Τσ καπετάνιος ἤτανε σὲ μιὰ κόκκινη πέννα ποὺ φόρτωνε ἀχλάδια λιμάνι γιὰ τὴν πιάτσα τῆς Πόλης. Θυμήθηκα τὸν κουρσάρο τὸ Ν σὰν τὄμαθα. Τὴν ξαναβρῆκα τὸν ἄλλο χρόνο στὸ πανηγύρι τοῦ Κήρυκα. Τὸ παλληκάρι τὴν πῆρε στεφανωτή, ἔγινε μέλι-γάλα μὲ τ δικούς της, κι' ἦρθε στὸ πανηγύρι μας μὲ τὸν καλό της. Στεκό παράμερα σὰν τὸ παιδὶ —καὶ μὴ δὲν ἦταν;— καὶ χάζευε τὶς κο λες ποὺ περνούσανε ἀπ' τὴν τρύπα τοῦ βράχου. Χάρηκα πολὺ π τὴν εἶδα.

Πῆγα καὶ τῆς ἔσφιξα μὲ συγκίνηση τὸ χέρι.

—Μπράβο, τῆς εἶπα. Νὰ ζήσετε καὶ νὰ γεράσετε...

Μ' εὐχαρίστησε κόκκινη-κόκκινη ἀπ' τὴν εὐτυχία. Τῆς ἔδειξα πέτρα.

—Δὲ θὰ περάσετε φέτος;

Χαμήλωσε κεῖνα τὰ μαργιόλικα τὰ μάτια της, χαμογέλασε παλιὰ κ' ἔκανε «ὄχι» μὲ τὰ φρύδια. Ἀκολούθησα τὴ ματιά της μπροστὰ τὴ ρόμπα της νὰ φουσκώνῃ καὶ κατάλαβα.

Ἤταν ἡ «ἁμαρτία» ποὺ μᾶς σκέπασε ἡ κατεργάρα καὶ πρ ἡ κοιλιά της. Καλὰ νὰ πάθῃ.

Νὰ λοιπὸν ποὺ εἶχε δίκηο ἡ μητέρα, σὰν ἔλεγε πῶς ὁ μπάρμπα-Τσόχατζης...

ΣΤΡΑΤΗΣ ΜΥΡΙΒΗΛΗΣ

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ
ΜΙΑΣ ΚΕΝΗΣ ΘΕΣΕΩΣ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει 11 τοῦ ἄρθρου 87 τοῦ τῆς Βουλῆς. Προκηρύσσομεν Διαγωνισμὸν πρὸς μιᾶς θέσεως κενῆς γράφου γενησομένην κεμβρίου ἐ. ἔ. ἡμέραν καὶ ὥραν 10 π.μ. ἐν θουσῶν τῆς Βουλῆς τῆς κατὰ τὸν Κανονισμὸν τουμένης 'Επιτροπῆς. Οἱ νοι νὰ μετάσχωσι ποβάλωσι δι' αἰτήσεως εὔθυνσιν Στενογραφικῆς τῆς Βουλῆς καθ' 12 π. μ. μέχρι τῆς ἐ. ἔ. τὰ ἑξῆς πιστοποιητικά:
1) 'Απολυτήριον Γυμνασίου πλωμα δημοσίας 'Εμπορικῆς λῆς.
2) Πιστοποιητικὸν
3) Πιστοποιητικὸν μητρώου ὅτι δὲν κατε δι' ἀξιόποινόν τινα πρᾶξιν ἀναγραφομένων ἐν τοῖς 22 καὶ 24 τοῦ Ποινικοῦ
Εἰς τοὺς διαγωνισθησομένους θέλει ὑπαγορευθῇ κείμενον στενογράφησιν καὶ διὰ κληρώσεως ἐκ τῆς δος τῶν Συζητήσεων τῆς μὲ ταχύτητα 120 λέξεων πρώτων λεπτῶν καὶ ἐπὶ τῆς ὥρας. Ἡ παροῦσα θήτω ἅπαξ εἰς δύο Ἐφημερίδας καὶ εἰς τὴν ρίδα τῆς Κυβερνήσεως.
Ὁ Π Χ. ΒΟ

ΕΠΑΝΑΛΗΨΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Τὸ 'Ινστιτοῦτον Βάμβακος ἀναλαμβάνει τὴν δημοπρασίαν προμηθείας 15.000 σάκκων προσεχῆ Τρίτην 21 τρέχ. μεσημβρινήν.

Ἡ δημοπρασία θὰ γίνῃ ρικὴ καὶ εἰς ταύτην θὰ πάντες οἱ δυνάμενοι νὰ ρουσι σάκκους πληροῦντας ὅρους διακηρύξεως οἵτινες κατατεθειμένοι εἰς τὰ γραφεῖα 'Ινστιτούτου Μέγαρον Ταμείου ὁδὸς Σπυρομηλίου

('Εκ τοῦ Γραφείου)

ΑΔΙΑΒΡΟΧΑ ΚΑΠΑΡΝΤΙΝΑ
CAMEL WOOL
BURBERRY'S
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΓΕΩΡΓ. ΜΠΑΛΑ
4 ΟΔΟΣ ΓΕΩΡΓ. ΣΤΑΥΡ

ΕΠΙΠΛΑ ΕΥΚΑΙΡ
Τραπεζαρίαι μαόνι φριζέ
Τραπεζαρίαι καρυδιὰ μασσίφ
Τραπεζαρίαι δρῦς μοδέρναι
Κρεββατοκάμαραι δρῦϊναι
Κρεββατοκάμαραι δρῦς
Κρεββατοκάμαραι καρυδιά
Ντουλάπες μπιζουτέ
Σιφονιέρες μοδέρνες
Μπουφέδες διάφορα σχέδια
Γραφεῖα διάφορα σχέδια
Βιβλιοθῆκες τρίφυλλες
Σαλονάκια πολυτελείας
Ντιβάνι μὲ 2 πολυθρόνες καρυδιά
Ντιβάνι ἰατρικὸ ταπετσαρία
Γραφεῖον διὰ ἓξ ἄτομα
Καρροτσάκια παιδικά
'Αναλαμβάνομεν παραγγελίας ἐντὸς παντὸς ρυθμοῦ, μὲ τιμάς
Π. ΠΕΤΡΙΚΑΣ, Οἶκος Ε Πατησίων 6, Στοὰ Φέξη

νέον μυθιστόρημα τῆς «Πρωΐας»

Δαυΐδ
όλντερ

Εἰρήνης Νεμιρόφσκυ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

σώπασε, κύτταξε στὴν πόρτα, σησε ὡς ἕνα τραπεζάκι, σὲ νιά, νὰ γράψῃ.

Κύριε καθηγητά, θετικὰ ἀνήσυχος, ἀποφασίεται ἀπὸ ὥριμον σκέψιν, νὰ ξέρω ἐπειγόντως τὸν ἀγαπητοῦ ἀσθενῆ εἰς Παρισίους. Δε- μὲ τὰς εὐγνώμονας εὐχαριστίας μου...»

ηκε, πέταξε τὴν πέννα, διέσωρε τὸ διάδρομο, καὶ μπῆκε τὸ θάλαμο τοῦ Γκόλντερ. Ἡ μος δὲν ἦταν ἐκεῖ. Φαινόταν μένος. Ἕνα δυσδιάκριτο ρίγος κουσε τὰ χέρια του. Τοῦ ἔρ ἕνα βλέμμα ἀφηρημένο, γύρε τριγύρω της καὶ τέλος ἀ τὰ ροῦχα του, λησμονη σὲ μιὰ καρέκλα. Ἅρπαξε τὸ κι, ἔψαξε τὴν μέσα τσέπη, τὸ πορτοφόλι, τὸ ἄνοιξε. Ὑ μονάχα ἕνα χιλιόδραχμο, μένο στὰ τέσσερα. Τὸ ἄφιξε στὴ θέση της.

νοσοκόμος μπῆκε.

Εἶνε πιὸ ἥσυχος, εἶπε, δείχνοντας τὸν ἀσθενῆ.

γονατισμένη ἡ Γκλόρια ἄγγιζε τὸ μάγουλο τοῦ ἀνδρὸς μὲ τὴν ἄκρη τῶν βαμμένων χειλιῶν της. Ὁ Γκόλντερ ἄφησε ἕναν στεναγμό, κούνησε ἀσθενικὰ τὰ χέρια, σὰ νὰ 'θελε νὰ ἀπο τὸ κολλιέ, τὰ κρύα μαργαριτάρια ποὺ γλυστροῦσαν στὸ στῆθος του. Ἡ Γκλόρια σηκώθηκε, ἀναστέναξε:

Καλύτερα νὰ τὸν ἀφήσω. Δὲν ἀναγνωρίζει.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ XIV

Τὸ ἴδιο βράδυ ὁ Γκιεντάλια γύ

Δὲ θέλησα, εἶπε, ν' ἀφήσω τὸν Γκόλντερ νὰ φύγῃ χωρὶς ν' ἀ γῶ ἀπὸ τὴν εὐθύνη μου ἀπέ του. Πράγματι, κυρία, ὁ σύζυγός σας δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ μεταφερθῇ τώρα. 'Εξηγήθηκα ἴσως σήμερα τὸ πρωΐ.

'Απ' ἐναντίας, ψιθύρισε ἡ Γκλόρια, μ' ἐφοβίσατε μ' ἕναν τρόπο... ὑπερβολικό...

Σώπασε. Κυτταχθήκανε μιὰ στιγμὴ χωρὶς νὰ ποῦνε τίποτα. Ὁ φάνηκε διστακτικός.

'Επιθυμεῖτε, κυρία, νὰ ἐξετάσω ἀκόμα μιὰ φορὰ τὸν ἄρρωστο; ρευματισμὸ στοὺς Μάκεη... 'Εν τοις, διαθέτω μισὴ ὥρα... Θὰ ἤ εὐτυχής, σᾶς τὸ ὁρκίζομαι, μποροῦσα νὰ τροποποιήσω τὴν ὀρθότητα τῆς διαγνώσεώς μου.

Σᾶς εὐχαριστῶ, εἶπε μὲ τὴν ἄκρη τῶν χειλιῶν της.

Τὸν πέρασε στὴν κάμαρα τοῦ Γκόλντερ κι' ἔμεινε μόνη στὸ σαλόνι, πίσω ἀπὸ τὴν κλειστὴ πόρτα, ἀφουκρόντας' μιλοῦσε στὴ νοσοκόμο μὲ πολὺ χαμηλὴ φωνή. 'Απομακρύνθηκε μὲ μιὰν ἔκφραση δυσαρεσκείας κι' ἀκούμπησε στὸ ἀνοιχτὸ παράθυρο.

Σ' ἕνα τέταρτο ὁ γιατρὸς ἐπανῆλθε τρίβοντας τὰ μικρὰ λευκά του χέρια.

— Λοιπόν;

— Λοιπόν, ἀγαπητὴ κυρία, ἡ καλυτέρευσις εἶν' αἰσθητὴ σὲ τέτοιο βαθμὸ ποὺ ἀρχίζω νὰ πιστεύω ὅτι βρισκόμαστε σὲ μιὰ κρίση καθαρὰ νευρική... Δηλαδὴ ποὺ δὲν ὀφείλεται σὲ πάθηση τῆς καρδιᾶς... Μοῦ εἶνε δύσκολο ν' ἀποφανθῶ ὁριστικά, λόγῳ τῆς ἐξαντλήσεως τοῦ ἀσθενοῦς, ἀλλὰ μπορῶ νὰ βεβαιώσω ἀπὸ τώρα, γιὰ ὅ,τι ἀφορᾷ τὸ μέλλον, πῶς μποροῦμε νὰ εἴμαστε αἰσιόδοξοι. Δὲν τίθεται ζήτημα ἐννοεῖται γιὰ τὸν κ. Γκόλντερ ν' ἀποφύγῃ κάθε δράση γιὰ πολλὰ χρόνια ἀκόμη...

— 'Αλήθεια; εἶπε ἡ Γκλόρια.

— Μάλιστα.

Σιώπασε, κι' ἐπανέλαβε πιὸ σιγά:

— Σᾶς ἐπαναλαμβάνω ὅμως πῶς στὴν κατάσταση ποὺ βρίσκεται τώρα δὲν μπορεῖ νὰ μεταφερθῇ. Θὰ ἐνεργήσετε ἄλλως τε κατὰ τὴ συνείδησή σας. Ἡ δική μου εἶν' ἀπαλλαγμένη, τὸ ὁμολογῶ, ἀπὸ ἕνα μεγάλο βάρος.

— Ὤ! δὲν πρόκειται γι' αὐτὸ κύριε καθηγητά...

Τοῦ ἔτεινε τὸ χέρι χαμογελῶντας.

('Ακολουθεῖ)

'Αλληλογραφία

Λεξικοῦ

Παρακαλοῦνται οἱ κάτωθι ἀναγνῶσται ὅπως συμπληρώσουν τὰ χρήματά των διὰ τὴν ἀποστολὴν τοῦ λεξικοῦ:
Γ. Γαλατᾶν Καβάλλαν, Νικ. Τρίχαν Βάλ. 'Αριστ. 'Αρμένην Φιλιάτες, Ἠλ. Πα όπουλον Θεσσαλονίκην, Ε. Κανναβὸν Θεσσαλονίκην, Κ. Τσαπάκην Τύλισσον, Δημ. Χατζόπουλον Χατζᾶ, 'Απόστ. Τσάπαν Βάλ. 'Αναμένομεν ταχυδρομικὰ δρχ. 12.80. 'Εμ. Πιπόνην, 'Ηράκλειον. 'Αναμένομεν ὑπόλοιπον δρχ. 7.80.
Δημ. Σχολὴν Σαππῶν. 'Αναμένομεν ὑπόλοιπον δρχ. 14.60.
Χρ. Διαμαντῆν, Σουφλίον. Ὁμοίως. Θ. Παπακώσταν, Θεσσαλονίκην. 'Αναμένομεν ὑπόλοιπον δρχ. 15.
Σόλ. Κορέντην, Χίον. 'Αναμένομεν ὑπόλοιπον δρχ. 6.60.
Βασ. Παπάζογλου, 'Ηράκλειον. 'Αναμένομεν ὑπόλοιπον δρχ. 6.80.
Τάκ. 'Αλεξόπουλον, 'Ηγουμενίτσαν. 'Αναμένομεν ὑπόλοιπον δρχ. 15.80.
'Ανδρ. Παπασταματίου, Τηγάνι Σάμου. 'Αναμένομεν ὑπόλοιπον δρχ. 7.80.
'Ανδρ. Ρούσσον, Πύργον. 'Αναμένομεν ὑπόλοιπον δρχ. 5.80.
Νάρκ. Γεωργιάσην, 'Αγ. Παρασκευήν. 'Αναμένομεν ὑπόλοιπον δρχ. 5.80.
Στέρ. Οἰκονόμου, 'Αγ. Πρόδρομον. 'Αναμένομεν ὑπόλοιπον δρχ. 8.80.
'Αχιλ. Παπαδόπουλον Θεσσαλονίκην, Μεν. Σταυρόπουλον Παλαιοχώραν. Α. Κ. ἐνταῦθα. Ὁμοῦ μετὰ τοῦ Γ' τόμου τῇ 20)1)34.
Σ. Ραπτόπουλον, Βέρροιαν. 'Αποστείλατε τὰ μετὰ δρχ. 51.60 διὰ 2 τόμους.
Κων. Ρηγοῦσην, Καρπενήσιον. Ὁμοίως. Γ. Καλιγᾶν, Χρυσόχωραφα. Θὰ τοὺς λάβετε μετὰ τοῦ Γ' τόμου τὴν 20)1)34.

'Επαρχιῶν

κ. Σ. Μ., Γύθειον. 'Αποστέλλομεν αἰτηθέντα κανονισμόν. Προεκηρύχθησαν διαγωνισμοὶ δημοσίων εἰσπρακτόρων καὶ ἐφοριακῶν γραμματέων β' τάξεως. Προσελήφθησαν ἤδη 150 νέοι ἀστυφύλακες. Πρὸς τὸ παρὸν δὲν πρόκειται νὰ προσληφθοῦν ἄλλοι.

κ. Α. Ξένον, 'Ορεστιάδα. Θὰ γίνουν τὸ τρίτον δεκαήμερον τοῦ Δεκεμβρίου. Αἰτήσεις γίνονται δεκταὶ 1 — 10 ἰδίου μηνός.

κ. Ε. Γιαγράκον, ἐνταῦθα. Εἰσήχθησαν ἤδη εἰς τὴν Σχολὴν 70 ἐκ τῶν ἐπιτυχόντων.

κ. Στ. Σταυρακάκη, 'Ηράκλειον. Γίνονται δεκταὶ διὰ τὸν διαγωνισμὸν καὶ δεσποινίδες.

κ. Π. Ζωϊτόπουλον, Χαλκίδα. 1) Ὑπενθυμίσατέ μας τὸ ζήτημα μετὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ σχετικοῦ Νόμου. 2) Ὁ ἀριθμὸς τῶν προσληφθέντων ἦτο ἀνάλογος πρὸς τὰς ἀνάγκας τῆς ὑπηρεσίας. 3) Θὰ ὁρισθῇ ἀργότερα.

κ. Κ. Λ. Τ., Λαμίαν. 1) Θὰ καταρτισθῇ πίναξ ἐπιτυχόντων. 2) Τὴν 3 Δεκεμβρίου. 'Απαιτοῦνται ἀπολυτήριον γυμνασίου, ἡλικία ἕως 30 ἐτῶν, ἐκπλήρωσις στρατιωτικῶν ὑποχρεώσεων κλπ. συνήθη.

κ. Ν. Κ. Σ., ἐνταῦθα. Δὲν ἔχει ληφθῆ σχετικὴ ἀπόφασις. Ἡ προθεσμία πρὸς ὑποβολὴν αἰτήσεων πρὸς συμμετοχὴν εἰς τὸν διαγωνισμὸν τῶν ἐφοριακῶν γραμματέων λήγει τὴν 30 Νοεμβρίου.

'Αναγνώστην, Μεθώνην. Αἱ ἐξετάσεις θὰ γίνουν τὴν 3 Δεκεμβρίου ἐν 'Αθήναις, Πάτραις, 'Ιωαννίνοις, Χανίοις, Θεσσαλονίκῃ. Περραιβόν, Θεσσαλονίκην. Γράψατέ μας συγκεκριμένως τὸ ζήτημα.

κ. Κ. Πρωτοπαπᾶν, Κλεπὰ Ναυπακτίας. Περὶ ποίας σχολῆς 'Αεροπορίας συγκεκριμένως ἐνδιαφέρεσθε;

'Αθλητισμὸς

— Οἱ χθεσινοὶ ἀγῶνες σκυταλοδρομιῶν

Μὲ σχετικῶς μεγάλην συμμετοχὴν ἀθλητῶν ἤρχισαν χθὲς τὸ ἀπόγευμα εἰς τὸ Στάδιον οἱ ἀγῶνες σκυταλοδρομιῶν. Κατ' αὐτοὺς ἐθριάμβευσαν αἱ ὁμάδες τῆς ἀθλητικῆς 'Ενώσεως Κων)πόλεως, καταλαβοῦσαι, χάρις εἰς τοὺς ἀρίστους δρομεῖς ποὺ διαθέτουν, τρεῖς πρώτας θέσεις ἐπὶ ἰσαρίθμων ἀγωνισμάτων τοῦ χθεσινοῦ προγράμματος. 'Επίσης εἰς τὰ ἀτομικὰ ἀγωνίσματα, ἅτινα περιελήφθησαν εἰς τὸ πρόγραμμα, ὁ «Πανελλήνιος» διὰ τῶν ἀθλητῶν του ἐσημείωσε τρεῖς πρώτας θέσεις ἐπὶ τριῶν ἀγωνισμάτων.

Τὰ τεχνικὰ ἀποτελέσματα ἔχουν ὡς ἑξῆς:

Σφαιροβολία.— 1) Φλῶρος (Πανελλ.) 12.50, 2) Δημητρόπουλος (Πανελ.) 11.85, 3) Βαμβακᾶς (Π.Φ.) 1.25, 4) Σιγανὸς ('Εθν.) 10.84, 5) Πατμανίδης (Γυμν. 'Ακαδ.) 10.64.

Σφαιροβολία δι' ἀμφοτέρων τῶν χειρῶν. — 1) Φλῶρος (Πανελλ.) 10.45+12.32=22.79. 2) Δημητρόπουλος (Πανελ.) 9.26+11.85=21.11. 3) Βαμβακᾶς (Π. Φαλ.) 9.20+11.25=20.47. 4) Σιγανὸς ('Εθν.) 8.70+10.84=19.54. 5) Πατμανίδης (Γυμν. 'Ακαδ.) 8.78+10.64=19.42.

Σκυταλοδρομία 4 Χ 200 μ.— 1) Α.Ε.Κ. 1:38 (Μάντικας, 'Απέργης, Πατάλας καὶ Σταυρινός). 2) «Πειραϊκὸς» (Σταμάτης, Λαμπράκης, Παναγιωτᾶτος καὶ Φωτόπουλος). 3) «Παναθηναϊκὸς» (Καστρέλλης, Παπαντωνίου, Σκιαδᾶς καὶ Φραγκούδης). 4) «Πανιώνιος», 5) «Παλ. Φάληρον», 6) «Πανελλήνιος».

Σκυταλοδρομία 4 Χ 1500 μ.— 1) Α.Ε.Κ. 18:03.4 (Γεωργακόπουλος, Βλάχος, Μαυρόπουλος καὶ Στεφάνου). 2) «Παναθηναϊκὸς» (Μαραντίδης, Χελιώτης, Τσαντίδης καὶ Τσούστης), 3) «Πανελλήνιος» (Καζαντζῆς, Φαρακλῆς, Παπαδόπουλος καὶ 'Αδαμίδης).

Ἅλμα ἁπλοῦν.— 1) Κουτσούρης (Πανελ.) 6.46, 2) Λαμπράκης (Πειρ.) 6.22.

Σκυταλοδρομία σουηδική.— 1) Α.Ε.Κ. 2:10 (Γεωργακόπουλος, Σταυρινός, Μάντικας καὶ Πατάλας), 2) «Πανιώνιος» (Κορρές, Μισαηλίδης, Ψαρόβαρκας καὶ Καμιζούλης). 3) «Παναθηναϊκὸς» καὶ 4) «Πειραϊκός».

Οἱ ἀγῶνες συνεχίζονται σήμερον τὸ ἀπόγευμα.

Dem.

Αἱ ἱπποδρομίαι

Τὰ ἀποτελέσματα τῶν χθεσινῶν ἱπποδρομιῶν ἔχουν ὡς ἑξῆς:

1η ἱπποδρομία.— 'Αφροδίτη (Τσούτα) 34—17, Βάκχος 13.

2α ἱπποδρομία.— 'Αμὶρ ἐλ Πὰρκ (Γιάννα) 96—19, Φιὰτ 21, Διάβολος 16. Διεγράφησαν: Ζὲν ἐλ Μελοὺκ καὶ Χαϊάφ.

3η ἱπποδρομία.— Τάγκ ἐλ Μελοὺκ (Βαλλιάνος) 29—12, Ζόνκα 12, Μαχρούς 14. Διεγράφη: 'Αλ 'Ακράξ.

4η ἱπποδρομία.— Γκόλντεν Ὀράνζ 28—13 (Ζώρζ), Νανὲτ 12. Διεγράφη: Γκουρίτσα.

5η ἱπποδρομία.— Φαχὶμ (Φυτήλης) 36—15, Τὶπ Τὸπ 18, 'Εσποὰρ 12.

6η ἱπποδρομία.— 'Αστάρτη (Σκολάϊ) 42—14, Ὄμεν Γκὲρλ 14. Διεγράφησαν: Ζανὶν, Γὺψ καὶ Γκρέκο.

Πρῶτον σύνθετον: 5 Χ 6 Δρχ. 50=1939 Δρχ. 25=1091.

Νέον σύνθετον: 4 Χ 2 Δρχ. 50=463 Δρχ. 25=279.

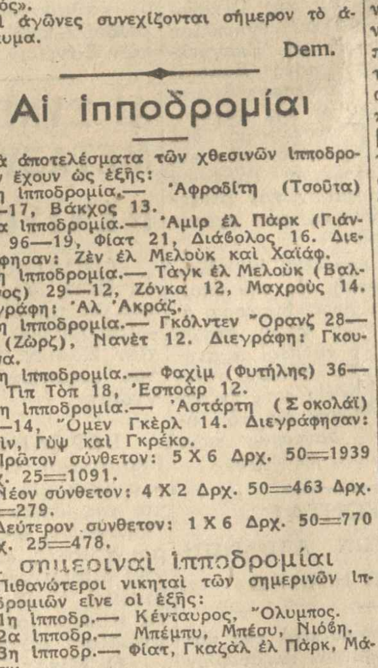
Δεύτερον σύνθετον: 1 Χ 6 Δρχ. 50=770 Δρχ. 25=478.

Αἱ σημεριναὶ ἱπποδρομίαι

Πιθανώτεροι νικηταὶ τῶν σημερινῶν ἱπποδρομιῶν εἶνε οἱ ἑξῆς:

1η ἱπποδ.— Κένταυρος, Ὄλυμπος.
2α ἱπποδ.— Μπέμπυ, Μπέσυ, Νιόβη.
3η ἱπποδρ.— Φιάτ, Γκαζὰλ ἐλ Πάρκ, Μάκραμ.
4η ἱπποδρ.— Ρέλυ, Γκραντέτσα, Μπέτερ-Λάκ.
5η ἱπποδρ.— Οὐμπάϊντ, Σενιέρ, Γιακζάν.
6η ἱπποδρ.—Γκράτσια, Μπιζόκα, Στράντ.

Καὶ τώρα μὲ ἀγαπᾷ τόσο ὅσο ποτέ...



'Αλλό! Καλημέρα! Ξέρεις εἶμαι μαλωμένη μὲ τὸν Γιώργο. Γιατί; Νά! Μοῦ τηλεφώνησε τρεῖς φορὲς τὴν περασμένη βδομάδα γιὰ νὰ μοῦ πῇ ὅτι θὰ ἐργαζόταν ἀργά... καὶ ἐγὼ ἔμαθα ὅτι πῆγε στὴν «Μασκὼτ» μὲ τὴν ξανθοῦλα τοῦ Γραφείου του. Ἤμουνα τρομερὰ συγχυσμένη... Τὴν ἴδια μέρα ὁ κουρέας μου μοῦ πρότεινε νὰ δοκιμάσω τὴν κρέμα ΤΟΚΑΛΟΝ λέγοντάς μου ὅτι θὰ ἀποκτήσω μία νέα ἐπιδερμίδα λευκὴ αὐτὲς τὶς ἡμέρες... Θὰ τὸ πιστέψῃς, στὸ τέλος τῆς ἑβδομάδος, ὁ Γιῶργος μοῦ εἶπε ὅτι ποτὲ δὲν τοῦ φάνηκα τόσο ὡραία καὶ θελκτικὴ ἀπὸ τὶς πρῶτες μέρες τοῦ γάμου μας δηλαδὴ πρὸ 10 ἐτῶν. Τὸ μεγάλο αὐτὸ παιδὶ μὲ ἀγαπᾷ βεβαίως περισσότερο ἀπὸ ποτέ. Εἶμαι βεβαία ὅτι ἐξέχασε αὐτὴν τὴν ξανθοῦλα. Αὐτὸ τὸ χρεωστῶ εἰς τὴν κρέμα ΤΟΚΑΛΟΝ ἐὰν δὲν τὴν δοκίμασες κουκλί μου ἀγόρασέ την ἀμέσως. Ἡ κρέμα ΤΟΚΑΛΟΝ χρώματος λευκοῦ (μὴ λιπαρὰ) περιέχει κρέμα φρέσκια καὶ ἐλαιόλαδον συνδυασμένα μὲ στυπτικὰ στοιχεῖα ποὺ λευκαίνουν καὶ τονώνουν τὴν ἐπιδερμίδα. Εἰσδύει αὐτοστιγμεὶ εἰς τοὺς πόρους, διαλύει τὰ μαῦρα στίγματα σὲ βαθμὸ ποὺ χάνονται καὶ κλείει τοὺς διεσταλμένους πόρους. Λευκαίνει τὴν πλέον σκούραν ἐπιδερμίδα καὶ ἁπαλύνει τὴν πλέον σκληράν, στολίζει σὲ τρεῖς μέρες τὴν ἐπιδερμίδα μὲ νέα ὀμορφιὰ καὶ φρεσκάδα ποὺ δὲν μποροῦν νὰ ἐπιτευχθοῦν μὲ ἄλλον τρόπον. Γεν. 'Αντ. Α. Π. Ρεμπουτζάκος, Πραξιτέλους 42, 'Αθῆναι.

Ὁ εἰδικὸς Δερματολόγος κ. Ι. Ν. ΑΝΝΙΝΟΣ δέχεται Δώρου 10, Ὁμόνοια, 5—7.

ΤΑ ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ ΣΑΣ
μὲ μικρὰς μηνιαίας δόσεις φθηνά, στερεὰ καὶ μὲ γοῦστο στὸν 'Εμπορορραπτικὸν Οἶκον
ΚΟΚΚΙΝΙΔΟΥ
Ὁδὸς Βουλῆς ἀριθμὸς 20, Μέγαρον «Τουρίστ».

ΦΟΙΤΗΤΗΣ Φυσικομαθηματικῶν ζητεῖ παραδόσεις, μὲ ἀμοιβὴν λογικήν. Γράψατε: Π. Λ. Ζ. Λογιστήριον «Πρωΐας».

Ο κ. ΚΑΦΑΝΤΑΡΗΣ ΕΠΙΚΡΙΝΕΙ ΤΗΝ ΣΥΝΑΦΘΕΙΣΑΝ ΣΥΜΦΩΝΙΑΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΑΓΓΛΩΝ ΟΜΟΛΟΓΙΟΥΧΩΝ
ΠΟΙΑΝ ΟΔΟΝ ΘΑ ΕΠΡΕΠΕ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ

Ὁ ἀρχηγὸς τῶν Προοδευτικῶν κ. Καφαντάρης, προέβη χθὲς τὴν ἑσπέραν εἰς τὰς ἀκολούθους ἐγγράφους δηλώσεις ἐπὶ τοῦ ἐπελθόντος διακανονισμοῦ τῆς ὑπηρεσίας τοῦ ἐξωτερικοῦ Δημοσίου χρέους καὶ τῶν ἐπ' αὐτοῦ προχθεσινῶν ἀνακοινώσεων τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ πρὸς τὴν Βουλήν:

«Δημοσιεύεται σήμερον εἰς τὰς ἐφημερίδας τὸ κείμενον τῶν ἀνταλλαγεισῶν μὲ τοὺς ἀντιπροσώπους τῶν ξένων ὁμολογιούχων ἐπιστολῶν, ἐκ τῶν ὁποίων συνάγεται ὅτι ἡ Κυβέρνησις, ὑποχωρήσασα καθ' ὅλην τὴν γραμμὴν εἰς τὰς ἀξιώσεις τῶν δανειστῶν, ὑπέγραψε συμφωνίαν διετοῦς διακανονισμοῦ τῶν ἐξωτερικῶν χρεῶν μὲ πληρωμὴν 27 1)2 ο)ο διὰ τὸ τρ. ἔτος καὶ 35 ο)ο διὰ τὸ ἑπόμενον καὶ μὲ τὴν πρόσθετον ὑποχρέωσιν ὅπως ἀναγράψωμεν εἰς τὸν προϋπολογισμὸν ἀκέραιον τὸ κονδύλιον τῆς ὑπηρεσίας τῶν τόκων διὰ νὰ ὑφίσταται ἔμπρακτος ἀναγνώρισις, ὅτι ὀφείλεται καὶ τὸ ὑπόλοιπον ποσόν, τὰ 72 1)2 ο)ο καὶ τὰ 65 ο)ο, τὰ ὁποῖα μᾶς ἀποδίδουν προσωρινῶς οἱ ὁμολογιοῦχοι ὑπὸ τύπον ἀτόκου δανείου καὶ θὰ ληφθοῦν ὑπ' ὄψιν ὡς πραγματικὴ ὀφειλὴ κατὰ τὴν ὁριστικὴν ρύθμισιν. Αὐτὸ ὑπῆρξε τὸ προβλεπόμενον ἄδοξον τέλος τῆς ἀνεμπιστου διαχειρίσεως τῆς ὑποθέσεως τῶν χρεῶν ἀπὸ τὴν σημερινὴν Κυβέρνησιν. 'Απαράσκευος καὶ ἄνευ γενικωτέρας κατευθύνσεως, ἐνέβαλε τὴν χώραν καθ' ὅλους αὐτοὺς τοὺς μῆνας εἰς ἀλλεπαλλήλους δεσμεύσεις καὶ ὑποχρεώσεις, εἰς τὸ ἐσωτερικὸν ἐπανηγύριζε φανταστικοὺς θριάμβους καὶ προέβαινεν εἰς ἀγερώχους ἀνακοινώσεις περὶ τῆς ἀνενδότου δῆθεν στάσεώς της ἀπέναντι τῶν ὁμολογιούχων. Ἡ πληρωμὴ τοῦ 30 ο)ο τῆς συμφωνίας Βαρβαρέσσου κατηγγέλλετο ἀπὸ τὸ Λαϊκὸν κόμμα ὡς συντριπτικὴ διὰ τὸν τόπον, ἡ ἔκθεσις τῆς Δημοσιονομικῆς 'Επιτροπῆς, θέτουσα, ὡς ἐλέγετο, τὰς ἑλληνικὰς ἀπόψεις ἐπὶ ἀπροσβλήτου βάσεως καὶ ἐπιτρέπουσα τὴν ὁριστικὴν ἀπόκρουσιν πληρωμῆς πέραν τοῦ 15 ο)ο, ἐχαιρετίζετο ὡς θρίαμβος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἡ πρότασις περὶ διαιτησίας διετυμπανίζετο καὶ αὐτὴ ὡς ἡ τελευταία λέξις τῆς 'Ελλάδος, ἡ ὁποία, μὴ ἔχουσα τίποτε κατόπιν τῆς προτάσεως ταύτης νὰ φοβῆται ἀπὸ τὴν δυστροπίαν τῶν ὁμολογιούχων, ἐπ' οὐδενὶ λόγῳ θὰ ἐδέχετο καὶ συζήτησιν ἁπλὴν ἐπὶ ἄλλων ἀξιώσεων τῶν δανειστῶν καὶ δὲν θὰ ἐπεδίωκε νέαν μετ' αὐτῶν ἐπαφήν. Μὲ τοιαύτας ἡρωϊκὰς ἐπιδείξεις διεβουκολεῖτο ἐπὶ ὀκτὼ μῆνας ἡ ἑλληνικὴ κοινωνία, ἐνῷ πράγματι ἡ Κυβέρνησις, ὑποκύπτουσα ἐστεργεν εἰς ἀδικαιολογήτους ἐπιβαρύνσεις καὶ θυσίας καὶ ἐσύρετο ἀπὸ τὸ 15 ο)ο εἰς τὸ 17 1)2 ο)ο καὶ ἀπὸ τὸ 17 1)2 ο)ο εἰς τὸ 20 καὶ ἀπὸ τὸ 20 εἰς τὸ 22 καὶ ἀπὸ τὸ 22 εἰς τὸ 27 1)2 καὶ ἀπὸ τὸ 27 1)2 εἰς τὸ 35 ο)ο.

Η ΣΥΓΚΡΙΣΙΣ ΤΩΝ ΣΥΜΦΩΝΙΩΝ

Τὸ 15 ο)ο ἐθεώρει ἡ Κυβέρνησις ὡς τὸ ἀνώτατον τῆς ἀντοχῆς μας ὅριον, ὄχι δὲ μόνον αὐτή, ἀλλὰ καὶ ἡ Δημοσιονομικὴ 'Επιτροπὴ τῆς Κ.Τ.Ε., ἀφοῦ, ὡς μᾶς ἐπληροφόρησεν ὁ κ. Πρωθυπουργός, αὐτὴ εἶνε ἡ ἔννοια τῆς ἐκθέσεως τῶν ἐμπειρογνωμόνων καὶ δὴ τῆς 7ης παραγράφου τοῦ τετάρτου κεφαλαίου αὐτῆς. Καὶ ὅμως κατέληξε νὰ δεχθῇ νὰ πληρώσωμεν ποσοστὸν ὑπερδιπλάσιον 35 ο)ο, νὰ πληρώσωμεν δηλαδὴ ἀντὶ 341.5 ἑκατ. ἐτησίως, δραχμὰς 796.9 ἑκατ. μὲ ἄλλας λέξεις 455.4 ἑκατ. ἐπὶ πλέον. Δὲν εἶνε, ὑποθέτω, συνήθης παρομοία ἐξέλιξις διαπραγματεύσεων, διὰ τὴν ὁποίαν ὁ κ. Πρωθυπουργός, ἔχων ἀνάγκην ἐλαφρυντικῶν, ἐνόμισεν ὅτι θὰ τὰ ἀνεύρισκεν προσφεύγων εἰς σύγκρισιν τῆς ἐφετεινῆς συμφωνίας μὲ τὴν περυσινήν. Ἡ μόνη, δυστυχῶς τῆς Κυβερνήσεως φιλοδοξία ἦτο πάντοτε αὐτή, πῶς νὰ φθάσῃ εἰς ρύθμισιν, ἡ ὁποία νὰ μὴ φαίνεται χειροτέρα τῆς περυσινῆς καὶ μὲ τὸ στενὸν αὐτὸ πρῖσμα τῆς ἐκλογικῆς δημαγωγίας προσέβλεψεν εἰς ἓν τῶν ζωτικωτέρων ζητημάτων, ὡς νὰ καλύπτουν τοὺς διευθύνοντας τὴν τύχην τῶν λαῶν τὰ σφάλματα τῶν προκατόχων των καὶ ἐπὶ τῇ ὑποθέσει ὅτι ὄντως σφάλματα διεπράχθησαν παρ' αὐτῶν. 'Αλλ' εἶνε ἄξιος ἰδιαιτέρας προσοχῆς ὁ τρόπος, μὲ τὸν ὁποῖον, ματαιοπονῶν ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως, ἐπεχείρησε τὴν σύγκρισιν διὰ νὰ ἀρυσθῇ ἐξ αὐτῆς δικαιολογίας. 'Αντὶ νὰ παραβάλῃ τοὺς ὅρους τῆς μιᾶς συμφωνίας πρὸς τοὺς ὅρους τῆς ἄλλης, ἐπὶ τῶν ὁποίων καὶ μόνον θὰ ἦτο δυνατὸς ὁ παραλληλισμός, λαμβάνει ὡς βάσιν συγκρίσεως στοιχεῖα τελείως ἀνόμοια, τοὺς ὅρους τῆς ἐφετεινῆς συμφωνίας ἀπὸ τὸ ἓν μέρος καὶ ἀπὸ τὸ ἄλλο ὄχι τοὺς ὅρους τῆς συμφωνίας Βαρβαρέσσου, ἀλλὰ τὸ σύνολον τῆς πληρωμῆς τῆς ὑπηρεσίας τοῦ ἐξωτερικοῦ χρέους κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος. Καὶ τοῦτο, διότι κατὰ τὸ 1932 εἶχε γίνει τὴν πρώτην 'Απριλίου, πρὸ τῆς χρεωκοπίας τουτέστι καὶ τοῦ προσωρινοῦ διακανονισμοῦ, ὑπογραφέντος τὸν Σεπτέμβριον, ἡ καταβολὴ τῶν ληξιπροθέσμων δόσεων τεσσάρων δανείων καὶ ὄχι κατὰ 30 ο)ο μόνον, ἀλλ' εἰς ἀκέραιον, ἀφοῦ κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ἡ 'Ελλὰς δὲν εἶχε προβῆ ἀκόμη εἰς τὴν ἀναστολὴν τῶν πληρωμῶν της. Διὰ τὰ τέσσαρα αὐτὰ δάνεια δὲν κατεβλήθη κανὲν ἐπὶ πλέον ποσοστὸν τὸ δεύτερον ἑξάμηνον, ἀλλὰ καὶ ὁ τελευταῖος τῶν ἀνθρώπων ἐννοεῖ ὅτι δὲν ἦτο δυνατὸν καὶ νὰ μᾶς ἐπιστρέψουν οἱ ὁμολογιοῦχοι τὸ ἤδη καταβληθὲν εἰς αὐτοὺς πρὸ τῆς συμφωνίας καὶ τῆς χρεωκοπίας ποσὸν πέραν τοῦ 30 ο)ο, τὸ ὁποῖον δικαιωματικῶς ἔλαβον, ὡς δὲν θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ ζητήσωμεν νὰ μᾶς ἀποδώσουν ὅσα ἐπληρώθησαν πλέον τοῦ 30 ο)ο τὸ 1931 ἢ τὸ 1930. Αὐτὸ λοιπὸν ἐπὶ πλέον τὸ ποσόν, καταβληθὲν εἰς τοὺς ὁμολογιούχους ὅταν ἐξηκολούθει ἡ κανονικὴ ὑπηρεσία τοῦ ἐξωτερικοῦ χρέους, προσθέτει μὲ τόλμην, τῆς ὁποίας δὲν τὸν ἐνόμιζα ἄξιον, ὁ κ. Πρωθυπουργὸς εἰς τὸ 30 ο)ο τῆς περυσινῆς συμφωνίας διὰ νὰ τὸ ἀναβιβάσῃ, κατὰ τοὺς λογαριασμούς του εἰς 35 ο)ο, ἐνῷ ἐξ ἀντιθέτου ὑπολογίζει τὴν εἰς δραχμὰς μείωσιν, ἡ ὁποία θὰ προκύψῃ εἰς τὰς πληρωμὰς τοῦ τρέχοντος ἔτους ἐκ τῆς πτώσεως τοῦ δολλαρίου καὶ τοῦ συναλλάγματος ἐν γένει, ἐκ γεγονότος τουτέστι κειμένου ἔξω πάσης κυβερνητικῆς ἐπιδράσεως καὶ ἐνεργείας, ὡς εἶνε παγκοίνως γνωστὸν καὶ ἡμεῖς ἐμπεριστατωμένως θὰ ἀποδείξωμεν εἰς ἄλλην εὐκαιρίαν. Μὲ τὰς ὄχι σοβαρὰς αὐτὰς προσθαφαιρέσεις ἐπιχειρεῖ ἀντιπαραβολὴν ἀδύνατον, ἥτις τότε μόνον θὰ εἶχεν ἀξίαν, ἐφ' ὅσον θὰ ἐστηρίζετο ἐπὶ ὁμοίων δεδομένων, ἐπὶ μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς βάσεως διὰ τὸ ἓν καὶ διὰ τὸ ἄλλο ἔτος, ἐφ' ὅσον θὰ ἐγίνετο σύγκρισις συμφωνίας πρὸς συμφωνίαν καὶ ποσοστοῦ πρὸς ποσοστόν. Ὡς ἐκ περισσοῦ ἐν τούτοις θὰ εἶχα νὰ παρατηρήσω, ὅτι τὸ καταβληθὲν εἰς ἀκέραιον τοκομερίδιον τῶν τεσσάρων δανείων τὴν 1ην 'Απριλίου 1932 ἐπληρώθη μὲ τιμὴν λίρας 304, δολλαρίου 78, γαλλικοῦ φράγκου 3.10, ἐνῷ ἂν ἤθελε καταβληθῇ βραδύτερον, θὰ ἐπληρώναμεν μὲν 30 ο)ο, ἀλλὰ μὲ τιμὴν λίρας 626, γαλλικοῦ φράγκου 7.29 καὶ μὲ ηὐξημένην ἀναλόγως τιμὴν δολλαρίου, ἐὰν θὰ ἐγίνοντο πληρωμαὶ εἰς δολλάρια, ἡ δὲ διαφορὰ αὐτὴ τῆς τιμῆς τῶν ξένων νομισμάτων, δὲν ἔκαμα βέβαια λογαριασμόν, ἀλλ' εἶμαι βέβαιος ὅτι καλύπτει τὴν διαφορὰν εἰς ποσοστόν. Θὰ ἐπληρώναμεν δηλαδὴ εἰς δραχμὰς τὸ ἴδιον περίπου ποσόν. 'Αλλὰ τὴν παρατήρησίν μου αὐτὴν ἀναφέρω ἐν παρόδῳ, καθ' ὅσον σημασίαν ἔχει μόνον τὸ ὁρισθὲν ποσοστὸν πληρωμῆς εἰς τὴν μίαν καὶ τὴν ἄλλην συμφωνίαν καὶ τὸ ποσοστὸν αὐτὸ ἦτο 30 ο)ο πέρυσι καὶ εἶνε 35 ο)ο εἰς τὸν τελευταῖον διακανονισμόν. Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἔκαμε χθὲς ἓν μῖγμα τῶν ποσοστῶν τῶν δύο ἐτῶν τῆς νέας συμφωνίας διὰ νὰ ἐξαγάγῃ τὸν μέσον αὐτῶν ὅρον καὶ νὰ εἴπῃ ὅτι τὸ ποσοστὸν τῆς ἐφετεινῆς συμφωνίας εἶνε 31 1)4 ο)ο. 'Αλλ' ἡ μέθοδος τῆς ἀναμίξεως δὲν ἔχει ἐφαρμογὴν εἰς περιπτώσεις, ὡς ἡ παροῦσα. 'Εκεῖνο, τὸ ὁποῖον ἐνδιαφέρει, δὲν εἶνε ἡ πληρωμὴ τοῦ ἔτους αὐτοῦ, τοῦ 1933, ἀλλ' ἡ καθιερουμένη προϊοῦσα κλῖμαξ τῶν πληρωμῶν μας, εἶνε τὸ ὅτι ἀπὸ τὸ ἑπόμενον ἔτος τὸ 27 1)2 ο)ο καὶ τὸ 30 ο)ο θὰ ἀνήκουν εἰς τὴν ἱστορίαν καὶ θὰ πληρώσωμεν τὸ 1934 35 ο)ο, τὸ ὁποῖον θὰ χρησιμεύσῃ ὡς ἀφετηρία εἰς τὰς μεταγενεστέρας μας διαπραγματεύσεις διὰ νὰ φθάσῃ, Κύριος οἶδε, εἰς ποῖον ὕψος τελικῶς. 'Εὰν ὑπεγράφετο ἄλλη διαφορετικὴ διετὴς συμφωνία, εἰς τὴν ὁποίαν θὰ ὡρίζετο ποσοστὸν πληρωμῆς 20 ο)ο διὰ τὸ τρέχον ἔτος καὶ 100 ο)ο διὰ τὸ ἑπόμενον, κανεὶς δὲν θὰ ἦτο τόσον ἀφελής, ὥστε νὰ ἰσχυρισθῇ ὅτι τὸ ποσοστὸν τῆς διετοῦς συμφωνίας εἶνε ὁ μέσος ὅρος 60 ο)ο, διότι ὁ καθεὶς θ' ἀντελαμβάνετο, ὅτι ἡ συμφωνία αὐτὴ εἶχε τὴν ἔννοιαν ὅτι ἀπὸ τοῦ ἐρχομένου ἔτους θὰ ἐπανελαμβάνετο ἡ ἐξυπηρέτησις τῶν χρεῶν μας εἰς ἀκέραιον. Καὶ αὐτὴν τὴν ἔννοιαν ἔχει καὶ ἡ τελευταία συμφωνία, ὅτι μᾶς ἔφερεν ἀπὸ 30 ο)ο εἰς τὸ 35 ο)ο. Τοῦτο ἀντιλαμβανόμενος καὶ ὁ κ. Πρωθυπουργός, ἐπεζήτησε νὰ τονίσῃ ἄλλα δῆθεν πλεονεκτήματα τῆς νέας συμφωνίας ἀπέναντι τῆς παλαιᾶς. Καὶ πρῶτον ὅτι κατὰ τὴν συμφωνίαν Βαρβαρέσσου ἀνεγνωρίσθη ἡ δυνατότης πληρωμῶν καὶ πέραν τοῦ 30 ο)ο, διὰ τὰς ὁποίας καὶ ἐκρατήθη ἐπί τινα χρόνον ἐκ τῶν ὑπεγγύων προσόδων ποσὸν ἀντιστοιχοῦν πρὸς 35 ο)ο τῆς ὑπηρεσίας τῶν τόκων, ἐνῷ εἰς τὴν πρόσφατον συμφωνίαν δὲν μένει οὐδεμία ἐκκρεμότης. 'Αλλ' ἐκκρεμότης δὲν ὑπῆρχε καὶ πρὸ τοῦ τελευταίου διακανονισμοῦ, διότι εἶχε μὲν τεθῆ εἰς τὴν συμφωνίαν ὁ ὅρος τῆς ἐπανεξετάσεως τὸν Νοέμβριον τοῦ 1932 τῆς οἰκονομικῆς καὶ δημοσιονομικῆς καταστάσεως τῆς χώρας, ἀλλ' ἀπὸ τῆς πρώτης στιγμῆς εἶχε ρητῶς ἐν συνεχείᾳ πρὸς τὸν ὅρον τοῦτον δηλωθῆ ἀπὸ τὴν ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν «ὅτι ἡ παροῦσα οἰκονομικὴ κατάστασις τῆς χώρας καὶ ἡ τοῦ προϋπολογισμοῦ δὲν ἐπιτρέπει πληρωμήν, ὑπερβαίνουσαν τὰ 30 ο)ο τῆς συνολικῆς ἐτησίας ὑπηρεσίαν τῶν τόκων τῶν ἐξωτερικῶν δανείων» καὶ ἡ δήλωσις αὐτὴ ἀναγράφεται εἰς ἐπιστολὴν ἀπὸ 12 Σεπτεμβρίου 1932 τοῦ κ. Βαρβαρέσσου πρὸς τὰ Συμβούλια τῶν ξένων ὁμολογιούχων, σύγχρονον πρὸς τὴν ὑπογραφὴν τῆς συμβάσεως. Διὰ τοῦτο καὶ οἱ ὁμολογιοῦχοι, ἐνῷ ἐπρόβαλαν ἄλλας καὶ δὴ νέας μετὰ τὴν συνομολόγησιν τῆς συμφωνίας ἀξιώσεις, δὲν ἐπέμειναν εἰς τὴν ἐπανεξέτασιν, ἡ ὁποία καὶ γινομένη θὰ ἦτο ἀβλαβής, ἂν ὄχι καὶ ἐπωφελὴς καὶ παρῃτήθησαν ἐν τέλει αὐτῆς. Τί βελτίωσιν προσθέτει εἰς αὐτὰ ἡ νέα συμφωνία; Καμμίαν ἀπολύτως.

Ὡς πλεονέκτημα ἐπίσης παρουσιάζεται τὸ ὅτι ἐνῷ κατὰ τὴν συμφωνίαν Βαρβαρέσσου δὲν καθωρίζετο τὸ νόμισμα, εἰς τὸ ὁποῖον θὰ ἐπληρώνοντο οἱ τόκοι καὶ μεταγενεστέρως ἀντελήφθη ἡ ὑποχρέωσις ὅπως ἡ διαφορὰ διὰ τὸ 1932—33 ἀχθῇ ἐνώπιον διαιτησίας, κατὰ τὸν πρόσφατον διακανονισμὸν ὁρίζεται ὅτι ἡ πληρωμὴ θὰ γίνῃ εἰς χαρτίνας λίρας καὶ χάρτινα δολλάρια. Δὲν γνωρίζω πότε ἀπεφασίσθη ἡ παραπομπὴ εἰς διαιτησίαν. 'Εκ τῶν στοιχείων, τὰ ὁποῖα ἔχω ὑπ' ὄψιν μου, βλέπω ὅτι ἡ Διεθνὴς Οἰκονομικὴ 'Επιτροπὴ δι' ἐγγράφου της ἀπὸ 26 Νοεμβρίου 1932 πρὸς τὴν πρώτην Κυβέρνησιν Τσαλδάρη, ἀνεκίνησε τὸ ζήτημα, ἡ ὑπηρεσία ὅμως τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου τηλεφωνικῶς μοῦ ἔδωκε σήμερον τὴν πληροφορίαν, ὅτι ὑπάρχει προγενέστερον σχετικὸν τηλεγράφημα τῆς Κυβερνήσεως Φιλελευθέρων, τὸ ὁποῖον ἐγὼ δὲν ἔχω πρὸ ὀφθαλμῶν. 'Οπωσδήποτε γεγονὸς εἶνε, ὅτι ἡ παραπομπὴ εἰς διαιτησίαν ἔγινε κατόπιν ἀξιώσεως τῶν Γάλλων ὁμολογιούχων, οἵτινες τὴν πληρωμὴν εἰς χρυσὸν εἶχον ἀναγάγει ὄχι μόνον διὰ τὰ ἰδικά μας χρέη, ἀλλὰ γενικῶς εἰς ζήτημα ἀρχῆς, ἐνῷ τὰ Συμβούλια τῶν Ἄγγλων ὁμολογιούχων εἶχον ἀποδεχθῆ καὶ πέρυσι τὴν εἰς χάρτινον νόμισμα πληρωμὴν δι' ὅλα μας τὰ χρέη. Αἱ ἀπὸ τοῦ παρελθόντος ἔτους ἐν τούτοις ριζικαὶ μεταβολαὶ εἰς τὴν τύχην τῶν νομισμάτων, ἡ κατάρρευσις τοῦ δολλαρίου καὶ ἡ παρὰ τῆς 'Αμερικῆς ἀναγνώρισις τῆς ἐκπτώσεως τῆς ρήτρας τοῦ χρυσοῦ καὶ ὁ καθολικὸς κλονισμὸς ὅλων ἐν γένει τῶν νομισματικῶν συστημάτων παρέσυρε καὶ τὰς τελευταίας πείσμονας ἀντιλήψεις περὶ τῆς ρήτρας ταύτης καὶ διὰ τοῦτο δὲν ἐζητήθη ἡ πραγματοποίησις τῆς διαιτησίας καὶ οἱ Γάλλοι ὁμολογιοῦχοι ἐνέδωκαν ἤδη, κατανοήσαντες τὸ μάταιον τῆς ἐπιμονῆς, εἰς ἀξιώσεις ἀντιθέτους πρὸς τὴν παγκόσμιον πραγματικότητα καὶ συνείδησιν. Εἰς τοῦτο ὀφείλεται ὁ σχετικὸς τῆς νέας συμφωνίας ὅρος.

'Αλλ' ἀνέφερε χθὲς ὁ κ. Πρωθυπουργὸς καὶ ἄλλην τροποποίησιν, βελτιοῦσαν, κατ' αὐτόν, τὴν σημερινὴν συμφωνίαν, ἐν σχέσει πρὸς τὴν περυσινήν, ὅτι πέρυσι δὲν ἐπετρέπετο νὰ πληρωθῇ διὰ τὰ ἰδιωτικὰ ὁμολογιακὰ δάνεια ποσοστὸν ἀνώτερον ἀπὸ τὸ καταβαλλόμενον ἀπὸ τὸ Κράτος πρὸς τοὺς δανειστάς του, ἐνῷ ἤδη ἤρθη ὁ περιορισμὸς οὗτος καὶ αἱ ἰδιωτικαὶ ἐπιχειρήσεις θὰ ἔχουν ἐφεξῆς τὴν εὐχέρειαν νὰ πληρώνουν εἰς ἀκέραιον τὰ χρέη των, τὰ μὴ ἠγγυημένα ὑπὸ τοῦ Κράτους. Παράδοξον ἀληθῶς κατόρθωμα τὸ ὅτι ἡ ἐθνικὴ οἰκονομία θὰ πληρώνῃ ἤδη περισσότερα ἀπὸ ὅ,τι ἄνευ ἰδίας της εὐθύνης καὶ ἄνευ εὐθύνης τοῦ ἑλληνικοῦ Κράτους ἐπλήρωνε κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος. Τὰ δύο ὁμολογιακὰ δάνεια, τὸ δάνειον τῶν λιπασμάτων καὶ τὸ δάνειον τῆς Κτηματικῆς, διὰ τὰ ὁποῖα κυρίως ἐγεννήθη ζήτημα, καθ' ὅ ἠγγυημένα ὑπὸ τοῦ Κράτους, ὄχι μόνον δὲν ἀπαλλάσσονται τοῦ περιορισμοῦ, ἀλλὰ δεσμεύονται ἔτι μᾶλλον διὰ τῆς ἐπαναλήψεως αὐτοῦ καὶ τοῦ ἐντοπισμοῦ των ἀπὸ τὴν νέαν συμφωνίαν. Ἄλλα ἰδιωτικὰ ὁμολογιακὰ δάνεια εἶνε, καθ' ὅσον ἐγὼ ἐνθυμοῦμαι, τὸ δάνειον τῆς Πάουερ καὶ τοῦ ΣΠΑΠ. Ἄξιος ὁ μισθὸς τῆς Κυβερνήσεως, ὅτι τὰ ἐκατάφερε νὰ ἐξάγῃ ἡ Πάουερ περισσότερον συνάλλαγμα εἰς τὴν ἀλλοδαπήν.

ΤΑ ΕΚ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΒΑΡΗ

Εἶνε πικρὰ ἀλήθεια, ὅτι ἡ νέα διὰ τὰ χρέη μας συμφωνία βάρη μόνον ἐπισωρεύσε ἐπὶ τῆς χώρας, ἄνευ οἱουδήποτε ἀντισταθμίσματος. Ἡ θέσις μας ἐπεδεινώθη παντοιοτρόπως, ἐν σχέσει πρὸς τὸν προηγούμενον διακανονισμόν, ὅστις συνήφθη ὅταν, ὡς ἄλλοτε εἶπον, ἡ ψυχολογικὴ τοῦ κόσμου ἀτμόσφαιρα ἐξηκολούθει ἰσχυρῶς ἀντιδρῶσα κατὰ τῆς ἀθετήσεως ἢ τῆς ἐλλιποῦς ἐκπληρώσεως τῶν δανειακῶν ὑποχρεώσεων, ἡ δὲ 'Ελλὰς ὤφειλε ν' ἀντιμετωπίσῃ πρώτη αὐτὴ τὴν ἀντίδρασιν ταύτην. Καὶ ὅμως, παρὰ ταῦτα καὶ παρ' ὅλον ὅτι ἐθεωρεῖτο τότε ὡς οὐχὶ ἐπισφαλὲς τὸ ἰσοζύγιον τοῦ προϋπολογισμοῦ, ἐπετεύχθη νὰ ἔλθωμεν εἰς συνεννόησιν, περιορίζουσαν τὰς πληρωμὰς ἀπὸ 100 ο)ο εἰς 30 ο)ο. Τώρα ποὺ ἡ ἰδέα τῆς ὁλικῆς ἢ μερικῆς ἀναστολῆς τῶν χρεῶν ἔχει κυριεύσει τὸν κόσμον καὶ ὁ προϋπολογισμός μας ἄνευ τῶν νέων ἐπιβαρύνσεων θὰ ἔκλειε μὲ ἔλλειμμα τεράστιον, ἡ δὲ ὅλη τῆς χώρας κατάστασις, παρὰ τὰ ἀπατηλά, τὰ τυχαῖα, τὰ μονομερῆ καὶ πρόσκαιρα φαινόμενα, ζωηροτέρας οἰκονομικῆς κινήσεως, ἐξοφθῆ πολὺ περισσότερον, ἀντὶ νὰ λύσωμεν ριζικῶς ἓν ἀπὸ τὰ σπουδαιότερα προβλήματα, τὸ ἐπεδεινώσαμεν ἐπικινδύνως, τὸ κατεστήσαμεν, δύναμαι νὰ εἴπω, διὰ παντὸς ἄλυτον.

'Ανέφερα ἀρχόμενος ποίας γενναίας ἔδιδεν ἡ Κυβέρνησις κατὰ τοὺς ὀκτὼ αὐτοὺς μῆνας διαβεβαιώσεις πρὸς τὸν λαὸν καὶ εἰς ποίας συνεχεῖς πρὸς τοὺς ὁμολογιούχους προέβαινεν ὑποχωρήσεις. Τὸ λυπηρὸν εἶνε ὅτι αἱ διαβεβαιώσεις καὶ αἱ ὑποχωρήσεις δὲν ἔμειναν ἄνευ ἀπηχήσεως εἰς τὸ Χρηματιστήριον, ὅπου διακυμάνσεις ἀπότομοι ἐσημειώθησαν ἐπὶ τῶν χρεωγράφων τοῦ τε ἐξωτερικοῦ καὶ ἐσωτερικοῦ χρέους. Διότι καὶ ὡς πρὸς τὸ ἐσωτερικὸν χρέος ἡ Κυβέρνησις ἠκολούθησε τὴν ἰδίαν τακτικήν, τὴν ὁποίαν μετῆλθε καὶ κατὰ τὴν πρώτην Κυβέρνησιν, τὴν τακτικὴν τῆς ἐναλλαγῆς τῶν πληροφοριῶν περὶ τῆς ἐνοποιήσεως τῶν ἐσωτερικῶν δανείων. Καὶ ἐνῷ ἐκεραυνοβόλει τὴν κερδοσκοπίαν, ὡς πηγὴν ψευδῶν διαδόσεων, αὐτὴ ἡ ἰδία ἦτο ἡ κυρία πηγὴ τῆς χρηματιστηριακῆς ἀσταθείας. Διὰ τῶν προσωρινῶν προγραμματικῶν της δηλώσεων ἀνεκοίνωσεν, ὅτι «ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὴν ρύθμισιν τοῦ ἐξωτερικοῦ χρέους, ἡ Κυβέρνησις μελετᾷ καὶ τὴν τοῦ ἐσωτερικοῦ τοιαύτην». 'Επανέλαβε δὲ βραδύτερον τὴν δήλωσιν ταύτην ἐνώπιον τῆς Δημοσιονομικῆς 'Επιτροπῆς, βεβαιώσασα ὅτι «ἡ 'Ελληνικὴ Κυβέρνησις μελετᾷ τὴν δυνατότητα τῆς ἐλαττώσεως τῆς ἐπιβαρύνσεως διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τοῦ ἐσωτερικοῦ χρέους», ἀνέγραψε κατόπιν ἑνιαίως εἰς τὸν προϋπολογισμὸν πιστώσεις διὰ τὸ ἐξωτερικὸν καὶ ἐσωτερικὸν χρέος, ἄνευ διακρίσεως τοῦ ποσοῦ τοῦ προοριζομένου διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τῶν εἰς δραχμὰς δανείων, τὸ ὁποῖον δὲν ἦτο τελείως ἐπαρκὲς πρὸς κάλυψιν τῶν 75 ο)ο καὶ διέταξε τέλος τὴν ἀναστολὴν τῆς πληρωμῆς τοῦ τοκομεριδίου τοῦ Σεπτεμβρίου. Τοιούτου εἴδους βεβαιώσεις καὶ διαψεύσεις εἶχον ὡς ἀποτέλεσμα τὰ ἀνταλλάξιμα 8 ο)ο νὰ κινηθοῦν κατὰ τὸ διάστημα αὐτὸ μεταξὺ 433 δρχ. καὶ 630, τὸ 5 ο)ο εἰς χρυσὸν ἀπὸ τὰς 2125 ἕως τὰς 3.630, συμμέτρως δὲ ὅλοι οἱ ἄλλοι τίτλοι, οἱ ἀποτελοῦντες ἀντικείμενον χρηματιστηριακῶν συναλλαγῶν, δημιουργηθέντος τοιουτοτρόπως ἀνοίγματος ἱκανοῦ νὰ καταποντίσῃ τὰς μικρὰς πτωχῶν ἀποταμιευτῶν περιουσίας. Θὰ ἦτο κατώτερον ἐμοῦ νὰ θελήσω νὰ ἀποδώσω καὶ ἀπωτάτην ὑστεροβουλίαν εἰς τὴν ἀλλοπρόσαλλον αὐτὴν τακτικὴν τῆς Κυβερνήσεως. Σέβομαι τοὺς ἀντιπάλους μου καὶ ἡ σκέψις μου, προκειμένου περὶ δημοσίων ἀνδρῶν, δὲν κατῆλθε ποτὲ εἰς χυδαίας ὑπονοίας. 'Αναφέρω ὅμως ὅλα αὐτά, διὰ νὰ τονίσω ὅτι αἱ Κυβερνήσεις πρέπει νὰ ἔχουν ὑπ' ὄψιν των ὅτι καὶ ψίθυρος ἁπλοῦς ἐκ μέρους των ἐπὶ τῶν οἰκονομικῶν ζητημάτων ἀσκεῖ ἀκουσίως τὸν ἀντίκτυπον βαθὺν ἐπὶ τῶν ἰδιωτικῶν συμφερόντων καὶ τῆς δημοσίας πίστεως καὶ ὀφείλουν ὡς ἐκ τούτου νὰ σταθμίζουν μὲ σχολαστικὴν λεπτολογίαν κάθε των λέξιν. Ἡ σημερινὴ Κυβέρνησις δὲν ἔδειξε καὶ εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο τὴν ὀφειλομένην προσοχήν, ὡς δὲν ἔδειξε προσοχὴν εἰς ὅ,τι ἐν γένει ἀφορᾷ τὴν ρύθμισιν τῶν χρεῶν. Δι' αὐτό, προκειμένου περὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ χρέους, κατέστη εὐθὺς ἀμέσως ὑποχειρία τῶν ὁμολογιούχων. «Τί θὰ κάμετε, ἔλεγα εἰς τὴν σύσκεψιν τῆς 1ης Αὐγούστου εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν 'Εξωτερικῶν, ἂν δὲν δεχθοῦν οἱ δανεισταὶ τὰς προτάσεις σας; Μὲ τὸν τρόπον ποὺ διεχειρίσθητε τὸ ζήτημα, εἶσθε ὑποχρεωμένοι νὰ ὑποκύψητε μέχρι τέλους καὶ θὰ ὑποκύψητε». Καὶ οὐδεὶς ἀντέλεξε. Καὶ εἶνε εὐτύχημα ὅτι δὲν διετυπώθησαν ἀπαιτήσεις σκληρότεραι, εἰς τὰς ὁποίας θὰ ὑπεχώρει τελικῶς. 'Αλλὰ καὶ αὐτὸ ποὺ ἐζήτησαν οἱ δανεισταὶ καὶ ἐδέχθη νὰ πληρώσωμεν, φθάνει.

Η ΕΝΔΕΙΚΝΥΜΕΝΗ ΛΥΣΙΣ

Δὲν ἐχρειάζετο πολὺς νοῦς διὰ νὰ καθορισθῇ ἡ κατεύθυνσις, τὴν ὁποίαν ὤφειλαν ν' ἀκολουθήσουν οἱ ἐν τῇ Κυβερνήσει, ἐφ' ὅσον ἐπίστευαν, ὡς ἐφαίνοντο πιστεύοντες, ὅτι ὁ λαὸς ἔφθασεν εἰς τὸ ἔσχατον σημεῖον τῆς ἐξαντλήσεως. Ἡ κατεύθυνσις ἦτο ἐνδεδειγμένη ἀφ' ἑαυτῆς ἐκ τῶν στοιχείων τῶν συγκροτούντων τὴν ὅλην οἰκονομικὴν τῆς χώρας κατάστασιν, στοιχείων ἀδιαφιλονικήτων. Ἔχουσα δεδομένα αὐθεντικὰ εἰς χεῖρας της ἡ ἑλληνικὴ Κυβέρνησις, θὰ ἔπρεπεν, ἀπομακρύνουσα ἄλλας παρεμβάσεις, περὶ τῶν ὁποίων θὰ ὁμιλήσωμεν κατωτέρω, νὰ ἔλθῃ εἰς ἄμεσον μὲ τοὺς συνδέσμους τῶν ὁμολογιούχων συνάφειαν καὶ νὰ ἐκθέσῃ εἰς αὐτοὺς εἰλικρινῶς καὶ ἐμπεριστατωμένως τὴν δεινὴν τῆς χώρας οἰκονομικὴν θέσιν καὶ νὰ εἴπῃ εἰς αὐτοὺς ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἦτο ἀλήθεια πασιφανής, ὅτι ὁ τόπος ἐκάμφθη ἐπικινδύνως, ὅτι ἡ στάθμη τῆς ζωῆς τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ εἶνε χαμηλοτέρα ἀπὸ τὸ βιοτικὸν ἐπίπεδον ὅλων τῶν ἄλλων πολιτισμένων λαῶν, κατὰ μαρτυρίαν ἐγκυροτάτην, τὴν μαρτυρίαν τοῦ κ. Tixier, ἀντιπροσώπου τοῦ Διεθνοῦς γραφείου τῆς ἐργασίας τῆς Κ. Τ. Ε., ὅτι τὸ φορολογικὸν βάρος εἰς τὴν 'Ελλάδα εἶνε ἐπαχθέστερον, παρὰ εἰς κάθε ἄλλο κράτος καὶ ὅτι ὡς ἐκ τούτου, ὄχι μόνον ἀποκλείεται ἡ ἐπαύξησις αὐτοῦ, ἀλλὰ καὶ ἐπιβάλλεται ἀναποδράστως ἡ μείωσίς του καὶ διὰ τὴν ἀνακούφισιν τοῦ λαοῦ καὶ ἰδίως πρὸς ὑποστήριξιν τῶν ἐξαγομένων ἐθνικῶν προϊόντων, τῶν ὁποίων τὰ περιοριστικὰ μέτρα, ἡ βαρεῖα των φορολογία καὶ ἡ κρίσις ἐδυσχέραναν ἀφορήτως τὸν συναγωνισμὸν καὶ τὴν τοποθέτησιν εἰς τὴν διεθνῆ ἀγοράν, ὅτι ὁ περιορισμὸς τῶν ἐξόδων εἰς κλίμακα εὐρεῖαν ἀπαραίτητος εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὰς χαριστικὰς δαπάνας καὶ πέραν αὐτῶν καὶ εἰς ἀναγκαίας τοιαύτας, ὡς ἀντίκρυσμα ἄλλων ἀναποτρέπτων αὐξήσεων, τῶν αὐξήσεων τῶν ἀποδοχῶν τῶν ὑπαλλήλων, τῶν συντάξεων, τῶν πιστώσεων, τῶν προμηθειῶν ὑλικοῦ κλπ. δὲν εἶνε δυνατὸν χωρὶς νὰ θίξῃ τὰς κυριωτέρας τοῦ Κράτους λειτουργίας καὶ τὰς ἀντιστοίχους τοῦ λαοῦ ἀνάγκας νὰ ἐπεκταθῇ καὶ ἐπὶ τῶν παραγωγικῶν ἔργων καὶ νὰ εὐρύνῃ μέχρι σημείου ἀφίνοντος περιθώριον διὰ τὰ χρέη, ὅτι τὸ Κράτος ἔχει νὰ ἀντιμετωπίσῃ ἄνευ ἀναβολῆς τὴν ἐκκαθάρισιν πολλῶν ἄλλων ὑποχρεώσεων, ὡς λ. χ. τῆς ὑποχρεώσεως πρὸς ἀποζημίωσιν τῶν ἰδιωτῶν, τῶν ὁποίων κατελήφθησαν αἱ περιουσίαι πρὸς ἐγκατάστασιν τῶν προσφύγων, τῆς συμπληρώσεως τῆς προσφυγικῆς ἀποκαταστάσεως κλπ. καὶ ὅτι, τέλος, ἡ κρίσις καὶ ὅταν τερματισθῇ διὰ τὸν ἄλλον κόσμον, θὰ ἐξακολουθῇ νὰ ὑφίσταται καὶ θὰ χειροτερεύσῃ διὰ τὴν 'Ελλάδα, ἕνεκα τῆς ἀνατιμήσεως τῶν εἰδῶν πρώτης ἀνάγκης, τὰ ὁποῖα εἰσάγει ἔξωθεν. Τὸ συμπέρασμα θὰ ἦτο αὐτονόητον, ὅτι ὑπὸ τοιούτους ὅρους συνέχισις τῆς πληρωμῆς μεγάλου ἢ μικροῦ ποσοστοῦ τόκων δὲν εἶνε δυνατὸν ἢ νὰ δημιουργῇ ἐλλείμματα σημαντικὰ εἰς τὸν προϋπολογισμὸν καὶ νὰ ἐκθέτῃ τὸ νόμισμα, τὸ καὶ ἤδη ἐκ τυχαίων συντηρούμενον συμπτώσεων, εἰς κλονισμὸν ἀνεπανορθώτων, συνεπαγόμενον κινδύνους σοβαρῶν κοινωνικῶν ἀναστατώσεων καὶ συνεπῶς ἡ προσωρινὴ ἐπὶ δύο ἢ τρία ἔτη διακοπὴ τῆς πληρωμῆς, παρὰ τὴν βαθεῖαν τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ προσήλωσιν εἰς τὴν παραδόσιμον θρησκευτικὴν ἀκρίβειαν κατὰ τὰς συναλλαγάς, καθίσταται ἐξ ἀπολύτου οἰκονομικῆς ἀδυναμίας ἀναπόφευκτος. Καὶ εἰς ἐπίρρωσιν τῆς εἰλικρινείας της καὶ τῆς καλῆς της πίστεως, δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ διστάσῃ νὰ προτείνῃ τὴν παρὰ τρίτων ἐξακρίβωσιν τῶν ἰσχυρισμῶν της καὶ διαιτησίαν ἀμερόληπτον. Καὶ οἱ τρίτοι αὐτοὶ καὶ ἡ διαιτησία δὲν θὰ ἠρνοῦντο ἀναμφιβόλως πασιφανεῖς ἀληθείας καὶ δὲν θὰ ἠδίκουν, ὡς ἐτόνισε καὶ ὁ κ. Πρωθυπουργὸς χθές, ἀποσοβουμένων τῶν νέων βαρῶν, τῶν προστριβῶν καὶ τῶν παζαρευμάτων καὶ διατηρουμένης ἀθίκτου τῆς πίστεώς της. Εἶμαι μάλιστα βέβαιος ὅτι οἱ ὁμολογιοῦχοι, ἀντιλαμβανόμενοι τὴν ἀδιάσειστον βάσιν τῆς ἀπόψεώς μας, αὐτοὶ πλέον διὰ ν' ἀποφύγουν τὴν πλήρη ἐπὶ διετίαν ἢ τριετίαν νέκρωσιν τῶν χαρτίων των, θὰ ἐπεζήτουν συμβιβασμὸν μὲ ὁριστικὸν διακανονισμὸν καὶ συνδυασμὸν μελλοντικῆς βελτιώσεως τῆς ὑπηρεσίας τῶν χρεῶν μὲ ἐνίσχυσιν τῆς ἐξαγωγῆς τῶν προϊόντων μας καὶ πρὸ παντὸς τῶν καπνῶν μας.

'Αντὶ τούτου, ἡ Κυβέρνησις ἠκολούθησε τὸν ἐντελῶς ἀντίθετον καὶ ἀνάποδον δρόμον. 'Απεδέχθη τὴν ἐπέμβασιν τῆς Δημοσιονομικῆς 'Επιτροπῆς τῆς Κ.Τ.Ε., ἐν γνώσει διατελοῦσα τοῦ δημοσίᾳ ἐκδηλωθέντος ζωηροῦ αὐτῆς ἐνδιαφέροντος πρὸς μεγαλυτέραν τῶν πιστωτῶν ἱκανοποίησιν, ἀνέλαβεν ὅλων τῶν εἰδῶν τὰς ἐπιβαρύνσεις, νὰ ἐπιβάλῃ τεραστίους φόρους, νὰ ἐλαττώσῃ τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ ἐσωτερικοῦ χρέους, νὰ περικόψῃ τὰς πιστώσεις τῶν παραγωγικῶν ἔργων, τῆς 'Εθνικῆς 'Αμύνης κλπ., νὰ μὴ σκεφθῇ ἐπὶ τρία ἔτη περὶ νέων ἔργων καὶ οὕτω καθεξῆς, καὶ ὅταν κατὰ τοιοῦτον τρόπον κατειργάσθη ἡ ἰδία μίαν ἀληθινὴν παραχάραξιν τῆς οἰκονομικῆς φύσεως καταστάσεως, ἐδημιούργησε μὲ πραγματικὴν τοῦ λαοῦ συντριβήν, τεχνητὴν ὅσον καὶ πρόσκαιρον τοῦ προϋπολογισμοῦ τόνωσιν, ὑπερβαίνουσαν τὰ 1.200 ἑκ. δρχ., τότε μὲ τὰ πρόσθετα αὐτὰ περιθώρια τῶν 1.200 ἑκ. δρχ. προσῆλθεν εἰς τοὺς ὁμολογιούχους καὶ ἤρχισε μετ' αὐτῶν διαπραγματεύσεις. Ὑπὸ τοιούτους ὅρους τὸ ἀποτέλεσμα δὲν ἠμποροῦσε νὰ εἶνε διάφορον. 'Αλλὰ περὶ ὅλων αὐτῶν λεπτομερέστερον εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ συνεχίσω μίαν ἢ δύο ἀκόμη ἡμέρας».

Ο κ. Ι. ΜΕΤΑΞΑΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗΝ ΑΜΝΗΣΤΕΙΑΣ ΕΙΣ ΤΟΝ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΝ
ΑΠΑΡΧΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΑΝΩΜΑΛΙΩΝ

Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ κόμματος τῶν 'Ελευθεροφρόνων κ. 'Ιωάννης Μεταξᾶς, προέβη χθὲς τὴν νύκτα εἰς μακρὰς ἀνακοινώσεις πρὸς τὴν ἐφημερίδα «'Απογευματινὴ» τῆς Θεσσαλονίκης ἐπὶ τῆς πολιτικῆς καταστάσεως καὶ τῆς περαιτέρω στάσεως τοῦ κόμματος τῶν 'Ελευθεροφρόνων μετὰ τὴν ἀποχώρησίν του ἐκ τῆς Κυβερνήσεως. Εἰς ἐρώτησιν ἐὰν θεωρῇ τὴν ἀμνηστείαν ὡς τερματίζουσαν τὴν ἐσωτερικὴν ἀνωμαλίαν ὁ κ. Μεταξᾶς ἀπήντησε:

— Κάθε ἄλλο. Ἡ ἐσωτερικὴ ἀνωμαλία δὲν προῆλθε διότι ἐγὼ ἔκαμα πρότασιν παραπομπῆς τοῦ κ. Βενιζέλου εἰς εἰδικὸν δικαστήριον διὰ τὴν συνενοχήν του εἰς τὸ κίνημα τῆς 6ης Μαρτίου. Ἡ ἐσωτερικὴ ἀνωμαλία προῆλθεν ἀπὸ αὐτὸ τοῦτο τὸ κίνημα τῆς 6ης Μαρτίου τοῦ ὁποίου ἡ ἀτιμωρησία δὲν εἶνε δυνατὸν παρὰ νὰ ἐξήγειρε καὶ νὰ ἐξεγείρῃ τὴν ἀγανάκτησιν τοῦ ἐκ τοῦ κινήματος πληγέντος 'Ελληνικοῦ λαοῦ.

'Εὰν δὲ ὑπολογίσωμεν καὶ τὰς μετὰ τὸ κίνημα τοῦτο ἐξακολουθούσας ἀπειλὰς τοῦ βενιζελικοῦ τύπου καθ' ὅλης τῆς ἀντιβενιζελικῆς μερίδος, δὲν εἶνε δυνατὸν παρὰ ἡ ἀτιμωρησία νὰ γεννήσῃ βαθύτατον αἴσθημα ἀνησυχίας διὰ τὸ μέλλον. 'Εκ τούτου δὲ πηγὴ νέων ἀνωμαλιῶν.

ΤΟ ΠΡΟΣΦΑΤΟΝ ΠΑΡΕΛΘΟΝ

Εἰς ἐρώτησιν ἐὰν δὲν ἐλπίζῃ ὅτι ὁ κ. Βενιζέλος συνετισθεὶς δὲν θὰ ἐπαναλάβῃ πλέον νέας ἀποπείρας, ὁ κ. Μεταξᾶς ἀπήντησε:

— Δὲν θέλω νὰ ἀνατρέξω εἰς τὸ παρελθὸν διὰ νὰ ἀντλήσω ἐξ αὐτοῦ διδάγματα. 'Εξετάζω μόνον τὰ γεγονότα τῆς τελευταίας πενταετίας. Ὁ κ. Βενιζέλος εἰς τὰ 1928 ἐπανελθὼν εἰς τὴν πολιτικὴν καὶ προκαλέσας τὴν διάλυσιν τῆς τελευταίας κυβερνήσεως συνασπισμοῦ διέλυσε τὴν Βουλὴν ἀντισυνταγματικῶς καὶ ἀκόμη ἀντισυνταγματικώτερον ἐξέδωκε μὲ μόνην τὴν ὑπογραφὴν τοῦ τότε Προέδρου τῆς Δημοκρατίας— κακῶς πράξαντος νὰ θέσῃ τὸ ὄνομά του ὑπὸ μίαν τοιαύτην ἀντισυνταγματικὴν πρᾶξιν— μετέβαλε, λέγω, δι' ἁπλοῦ διατάγματος τὸν ἐκλογικὸν νόμον. Εἰς τὰ 1932 αἰσθανθεὶς κλονιζόμενον τὸ ἔδαφος προεκάλεσε τὴν ὀργάνωσιν στρατιωτικοῦ συνδέσμου διὰ νὰ ἐπιβληθῇ διὰ τῆς βίας. Εἰς τὰ 1933, τὸν 'Ιανουάριον, παρεβίασε ἐκ νέου τὸ Σύνταγμα, σχηματίσας Κυβέρνησιν, ἥτις κατὰ παράβασιν ρητοῦ ἄρθρου τοῦ Συντάγματος δὲν ἐνεφανίσθη εἰς τὴν Βουλήν, ἀλλὰ προκαλέσασα πρότασιν τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας πρὸς τὴν Γερουσίαν διέλυσε τὴν Βουλήν. 'Ενθυμεῖσθε δὲ τότε ποία ἀγανάκτησις κατέλαβε τὸν ἰδικόν μας πολιτικὸν κόσμον, ὅστις ἔφθασε καὶ μέχρι καταγγελίας τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας, ὑπογραφείσης ὑπὸ 95 βουλευτῶν, διὰ τὴν τοιαύτην παράβασιν τοῦ Συντάγματος. Καθ' ὅλον τὸ προεκλογικὸν στάδιον, ὁ κ. Βενιζέλος καὶ τὰ ὄργανά του, ἠπείλουν διαρκῶς τὸν ἀντιβενιζελικὸν κόσμον διὰ τὴν μέλλουσαν ψῆφον του. Εὐθὺς μετὰ τὴν ἐκλογὴν τῆς 5ης Μαρτίου ὁ κ. Βενιζέλος ἐξώθησε τὸν στρατηγὸν Πλαστήραν εἰς κίνημα στρατιωτικὸν διὰ νὰ ἀνατρέψῃ καὶ τὸ ἀποτέλεσμα τῶν ἐκλογῶν καὶ τὸ Σύνταγμα. Κατόπιν τούτου ἀπορῶ πῶς ὑπάρχουν ἄνθρωποι φανταζόμενοι ὅτι ὁ κ. Βενιζέλος θὰ συνετισθῇ χάρις εἰς τὴν ἀμνηστείαν.

Η ΤΥΧΗ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΣ

Εἰς παρατήρησιν τοῦ ἀνταποκριτοῦ ὅτι ὑπάρχουν οἱ φρονοῦντες ὅτι ἐὰν ἐγίνετο δεκτὴ ἡ πρότασίς του περὶ διώξεως τοῦ κ. Βενιζέλου ἡ Γερουσία θὰ ἠθώωνεν αὐτὸν καὶ τοῦτο θὰ συνέτεινε εἰς τὸ νὰ τὸν ἐξυψώσῃ, ὁ κ. Μεταξᾶς ἀπήντησεν:

Οἱ ταῦτα διατεινόμενοι ἀνήκουσιν εἰς ἐκείνους, διὰ τοὺς ὁποίους ἔγινεν ἡ λαϊκὴ παροιμία «ὅποιος δὲν θέλει νὰ ζυμώσῃ δέκα μέρες κοσκινίζει». 'Αλλοίμονον ἐὰν ἡ δικαστικὴ ἐξουσία δὲν ἐπροχώρει εἰς τὴν δίωξιν οἱουδήποτε ἐγκλήματος, ἐὰν δὲν εἶχεν ἐκ τῶν προτέρων ἐξησφαλισμένην τὴν καταδικαστικὴν ψῆφον τῶν ἐνόρκων. 'Αλλ' ἂς ἐξετάσωμεν τὸ πρᾶγμα πλησιέστερον. Ὁ κ. Βενιζέλος δὲν θὰ παρεπέμπετο εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς εἰς τὴν Γερουσίαν, ἀλλὰ κατὰ πρῶτον, ἐὰν δὲν ἠμνηστεύετο, καὶ ἡ Βουλὴ ἐδέχετο τὴν πρότασίν μου, ἡ Βουλὴ θὰ συνίστα ἀνακριτικὴν ἐπιτροπὴν ἐκ δέκα πέντε βουλευτῶν, ἥτις θὰ ἤρχιζε τὴν ἀνάκρισιν καὶ θὰ ἐξιχνίαζε λεπτομερῶς τὴν ὅλην ὑπόθεσιν. Οὕτω θὰ ἀνευρίσκοντο καὶ θὰ διεπιστοῦντο ὅλα τὰ στοιχεῖα τῆς ἐνοχῆς τοῦ κ. Βενιζέλου, οὕτως ὥστε ὄχι μόνον νὰ μὴ μένῃ καμμία ἀμφιβολία εἰς οὐδένα περὶ τῆς ἐνοχῆς ταύτης, ἀλλὰ καὶ νὰ ἀπεστομοῦτο καὶ αὐτὸς ὁ ἴδιος καὶ ὅλοι οἱ σημερινοὶ συνήγοροί του, οἱ ἀποκαλοῦντες τὴν πρότασιν ἡμῶν ἐλεεινὴν συκοφαντίαν. Μετὰ τοῦτο ἡ ὑπόθεσις θὰ ἐπανήρχετο εἰς τὴν Βουλήν, ἥτις θὰ συνεζήτει τὰ πορίσματα τῆς ἐκθέσεως τῆς ἀνακριτικῆς ἐπιτροπῆς καὶ θὰ ἀπεφάσιζε τὴν ὁριστικὴν παραπομπὴν τοῦ εἰς τὴν Γερουσίαν. 'Αλλὰ καὶ τότε ἡ Γερουσία δὲν θὰ ἐδίκαζεν ὅπως δικάζουν οἱ ἔνορκοι, ἀλλὰ θὰ συνεκρότει μίαν τριακονταμελῆ ἐπιτροπὴν ἐκ γερουσιαστῶν εἰς τὴν ὁποίαν θὰ ἐλάμβανον μέρος καὶ πέντε βουλευταὶ ὡς κατήγοροι. Ἡ ἐπιτροπὴ αὐτὴ μετὰ ἐξέτασιν τῆς ὅλης ὑποθέσεως καὶ μετὰ ἀκρόασιν τῶν πέντε κατηγόρων βουλευτῶν, θὰ ἐδίκαζε καὶ θὰ ἐξέδιδεν «εἰδικῶς ἠτιολογημένην ἀπόφασιν» κατὰ τὸ σχετικὸν ἄρθρον τοῦ εἰδικοῦ νόμου περὶ τῆς ἐνοχῆς ἢ μή. Δηλαδὴ δὲν θὰ ἐγίνετο ὅπως γίνεται εἰς τὰ δικαστήρια τῶν ἐνόρκων, ὅπου οἱ ἔνορκοι δὲν δικαιολογοῦν τὰς ἀποφάσεις των. 'Εὰν λοιπὸν ἀπεδεικνύετο ἡ ἐνοχὴ ἀναμφισβητήτως, πῶς θὰ ἐξέδιδον ἀθωωτικὴν ἀπόφασιν ἠτιολογημένην; Καὶ ἐὰν προέβαινον εἰς τοιαύτην σκανδαλώδη πρᾶξιν, δὲν νομίζετε ὅτι τότε ἀντὶ νὰ «ἡρωοποιηθῇ» ὁ κ. Βενιζέλος, τοὐναντίον θὰ κατεδίκαζεν αὐτὴ αὑτὴ ἡ Γερουσία ἑαυτήν, εἰς τρόπον ὥστε νὰ μὴ δύναται καὶ νὰ λειτουργήσῃ πλέον; Νομίζετε δὲ ὅτι ἡ Γερουσία ἀπέναντι ἀναμφισβητήτου ἐνοχῆς, θὰ ἀντεμετώπιζεν ἐλαφρᾷ τῇ καρδίᾳ καὶ θὰ προεκάλει τὴν φοβερὰν ἐξέγερσιν τῆς κοινῆς γνώμης; Δὲν τὸ φαντάζομαι. 'Αλλὰ καὶ ἂν τοῦτο ἤθελε συμβῇ, πάλιν ὁ κ. Βενιζέλος καὶ σκανδαλωδῶς ἀθωούμενος, θὰ ἦτο ἠθικῶς καταδικασμένος ἀπὸ τὴν κοινὴν γνώμην.

Εἰς διακοπὴν δὲ τοῦ ἀνταποκριτοῦ διατί ἐξακολουθοῦν τινὲς φέροντες τὴν ἐνδεχομένην ἀθώωσιν τῆς Γερουσίας, ὡς δικαιολογίαν τῆς ἀμνηστείας, ὁ ἀρχηγὸς τῶν 'Ελευθεροφρόνων ἀπήντησε:

Σᾶς εἶπα, ὅτι «ὅποιος δὲν θέλει νὰ ζυμώσῃ δέκα μέρες κοσκινίζει». 'Αλλὰ ἐρωτῶ καὶ ἐγὼ τοὺς τοιαῦτα διατεινομένους: Εἰς τὰς παραμονὰς τῶν ἐκλογῶν τοῦ 1932 καὶ τοῦ Μαρτίου 1933 οἱ πολιτευόμενοι τῆς τότε ἀντιπολιτεύσεως, ἐβεβαίουν τὸν λαόν, ὅτι ἐρχόμενοι εἰς τὴν ἐξουσίαν δὲν θὰ ἀφήνουν ἀτιμώρητα τὰ ἐγκλήματα τῶν βενιζελικῶν κυβερνήσεων. Καὶ ἐρωτῶ: Πῶς θὰ τὰ ἐτιμώρουν; Εἰς ποῖον δικαστήριον θὰ τοὺς παρέπεμπον διὰ νὰ δώσουν δίκην τῶν πράξεών των; Εἰς ποῖον ἄλλο παρὰ εἰς τὴν Γερουσίαν! Μήπως ἐν τῷ μεταξύ, ἀπὸ τότε ἕως τώρα, μετεβλήθη ἡ σύνθεσις τῆς Γερουσίας; Μήπως αὐτὴ ἡ ἰδία Γερουσία δὲν ἀπέδειξε κατὰ τὴν διάλυσιν τῆς Βουλῆς, τὸν 'Ιανουάριον τοῦ 1933, τὴν ἀφοσίωσίν της πρὸς τὸν κ. Βενιζέλον; Πῶς λοιπὸν τότε ἐβεβαίουν ὅτι θὰ τιμωρήσουν τὰ ἐγκλήματα ἐκεῖνα, ἐὰν ἦσαν βέβαιοι ἐκ τῶν προτέρων ὅτι ἡ Γερουσία θὰ τὰ ἠθώωνε; Βλέπετε, τὸ ἐπιχείρημα τῆς ἐνδεχομένης ἀθωώσεως ἀπὸ τὴν Γερουσίαν, δὲν εἶνε καθόλου πειστικόν, ἀλλὰ μόνον ἁπλῆ πρόφασις.

Η ΛΥΣΙΣ ΤΗΣ ΑΜΝΗΣΤΕΙΑΣ

Δι' ὅλους τοὺς λόγους αὐτούς, φρονῶ ὅτι ἡ ἀμνηστεία, ὄχι μόνον δὲν εἶνε τέρμα εἰς προγενεστέρας ἀνωμαλίας, ἀλλ' ἀπαρχὴ καὶ πηγὴ νέας ἀνωμάλου ἐξελίξεως. Καὶ θέτω τὸ ἑξῆς ἐρώτημα: 'Εὰν ἀκόμη δὲν συμβῇ τίποτε ἄλλο, ἀλλ' ὁ κ. Βενιζέλος ἐκλεγῇ πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας, ὑπὸ τῆς κοινῆς συνελεύσεως τῶν δύο Σωμάτων, Βουλῆς καὶ Γερουσίας, τί θὰ κάμῃ ὁ ἀντιβενιζελικὸς πολιτικὸς κόσμος; Τί θὰ κάμῃ ἰδίως, ἐὰν ὁ κ. Βενιζέλος, πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας, κάμῃ ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἔκαμε καὶ τὸν 'Ιανουάριον τοῦ 1933, δηλαδή, προκαλῶν τὴν παραίτησιν τῆς σημερινῆς κυβερνήσεως, σχηματίσῃ τοιαύτην ἐκ τῆς μειοψηφίας, ἥτις λαμβάνουσα τὸ διάταγμα τῆς διαλύσεως καὶ μὴ ἐμφανιζομένη εἰς τὴν Βουλήν, διαλύσῃ ταύτην διὰ τῆς Γερουσίας; Εἰς ὡραίαν, μὰ τὴν ἀλήθειαν, γαλήνην καὶ ὁμαλότητα θὰ εὑρισκόμεθα τότε!

'Απαντῶν εἰς τελευταίαν ἐρώτησιν περὶ τοῦ πῶς φρονεῖ ὅτι θὰ ἐπήρχετο ἡ γαλήνη καὶ ἡ ὁμαλότης εἰς τὸν τόπον ἀπήντησε: Διὰ τῆς αὐστηρᾶς ἐφαρμογῆς τοῦ νόμου καὶ διὰ τῆς τιμωρίας τῶν ἐνόχων τοῦ κινήματος τῆς 6ης Μαρτίου, χωρὶς νὰ δειλιάζῃ καὶ νὰ σταματᾷ ὁ νόμος, πρὸ τοῦ κ. Βενιζέλου. 'Εὰν εἴμεθα κράτος δικαίου, τότε ἅπαντες οἱ πολῖται, μηδενὸς ἐξαιρουμένου, μηδὲ αὐτοῦ τοῦ κ. Βενιζέλου, εἴμεθα ἴσοι ἀπέναντι τῶν νόμων. 'Εξαίρεσις δὲν δύναται νὰ ὑπάρξῃ διὰ κανένα. 'Εὰν γίνεται ἐξαίρεσις δι' ἕνα καὶ μόνον, διότι οὗτος εἶνε ἰσχυρὸς πολιτικός, τότε νόμοι δὲν ὑφίστανται πλέον καὶ τότε ἀνοίγεται διάπλατα ἡ θύρα εἰς πάντα τολμηρὸν δυνάμενον νὰ συναγάγῃ μίαν μᾶζαν ὁπλοφόρων καὶ νὰ καταλύῃ τὸ καθεστὼς καὶ νὰ οἰκειοποιῆται τὸ κράτος διὰ λογαριασμόν του. Μόνον ὅταν διὰ τῆς αὐστηρᾶς ἐφαρμογῆς τῶν νόμων πεισθοῦν ὅλοι ὅτι οὐδείς, καὶ ὁ ἰσχυρότερος πολιτικός, δὲν εἶνε ὑπέρτερος αὐτῶν, τότε καὶ μόνον θὰ ἔχωμεν παγίαν γαλήνην καὶ ὁμαλότητα εἰς τὴν χώραν, καὶ τότε καὶ μόνον θὰ εἴμεθα κράτος δικαίου καὶ οὐχὶ χώρα ἀνήκουσα εἰς τὸν ἑκάστοτε καταλαμβάνοντα αὐτὴν διὰ τῆς βίας καὶ τῶν παρανομιῶν.

ΔΟΚΙΜΗ ΦΑΡΜΑΚΟΥ

Ὁ ἐν Κηφισιᾷ εἰδικὸς φυματιολόγος ἰατρὸς κ. Γ. Σεργίου, δι' αἰτήσεώς του εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Ὑγιεινῆς, ἐζήτησεν ὅπως ἐνεργηθῇ ἐπίσημον πειραματισμὸν φαρμάκου ἰδικῆς του ἐφευρέσεως, κατὰ τῆς φυματιώσεως.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΣΜΗΡΙΑ
ΑΝΩΤΕΡΑ ΟΛΩΝ
ΕΣΠΕΡΟΣ
ΕΚΘΕΣΙΣ Αἰόλου - Νικίου ΑΘΗΝΑΙ

ΚΕΝ ΔΕΚΑ
Προτιμήσατε ΑΝΘΡΑΚΙΤΗΝ εἰς σάκκους ΚΩΚ-ΓΑΙΑΝΘΡΑΚΑΣ
ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΞΑΝΘΟΠΟΥΛΟΥ
Ποιότητες ἐξαιρετικαὶ-Ταχεῖα παράδοσις-Ζύγιον ἀκριβὲς
ΑΠΟΘΗΚΑΙ: Ὁδὸς Πειραιῶς 141 Ἀθῆναι-Τηλ. 22538 ἢ 41087

ΤΗΝ ΠΙΟ ΜΕΓΑΛΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ἐπιτυγχάνετε ἂν βάφετε μόναι σας τὰ φορέματά σας μὲ τὰς Γερμανικὰς Βαφὰς ARTI Θὰ γίνουν καινούργια καὶ μοδέρνα. ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΣΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΝΟΙΚΙΑΣ ΣΑΣ

ΣΙΔΗΡΟΣΩΛΗΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Φωταερίου, Ὕδατος, 'Ατμοῦ.
τῆς 'Ανωνύμου Βιομηχανικῆς 'Εταιρείας
"ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΩΛΗΝΟΥΡΓΕΙΑ,,
'Αντοχῆς, ἐπισήμως ἐπαληθευθείσης, ἄνω τῶν πεντήκοντα ἀτμοσφαιρῶν
Πωλοῦνται εἰς ὅλα τὰ καταστήματα ὑδραυλικῶν εἰδῶν καὶ σιδηρικῶν.
Ζητεῖτε ἐπὶ ἑκάστου σωλῆνος τὸ σῆμα:
"ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΩΛΗΝΟΥΡΓΕΙΑ Α. Β. Ε.,,

ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5η

ΑΥΡΙΟΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΕΤΑΙ ΤΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΠΕΡΙ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΜΝΗΣΤΕΙΑΣ ΕΙΣ ΤΟΝ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΝ

ΑΙ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΕΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΡΣΙΝ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΤΗΣ ΑΝΤΙΠΟΛΙΤΕΥΣΕΩΣ

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς θὰ συνεργασθῇ αὔριον μετὰ τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας κ. Ζαΐμη, τὸν ὁποῖον θὰ καταστήσῃ ἐνήμερον τῆς ἐξελίξεως τῆς πολιτικῆς καταστάσεως καὶ τῆς ἀποφάσεως τῆς Κυβερνήσεως ὅπως χορηγήσῃ ἀμνηστείαν εἰς τὸν κ. Βενιζέλον διὰ τὴν ἐναντίον αὐτοῦ κατηγορίαν ἐπὶ ἠθικῇ αὐτουργίᾳ εἰς τὸ κίνημα τῆς 6ης Μαρτίου.

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ὁ κ. Πρωθυπουργὸς θὰ ὑποβάλῃ εἰς τὸν κ. Ζαΐμην πρὸς ὑπογραφὴν τὰ διατάγματα περὶ ἀποδοχῆς τῶν παραιτήσεων τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας κ. Τουρκοβασίλη καὶ τοῦ ὑφυπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν κ. Εὐλαμπίου.

Κατὰ πᾶσαν πιθανότητα τὸ ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας θ' ἀνατεθῇ προσωρινῶς εἰς τὸν κ. Μακρόπουλον, τὴν θέσιν δὲ τοῦ κ. Εὐλαμπίου θ' ἀναλάβῃ ἐπίσης προσωρινῶς ὁ ὑφυπουργὸς κ. Σαγιᾶς.

Τὴν διεύθυνσιν τοῦ ὑπουργείου τῆς Γεωργίας κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς εἰς Κέρκυραν ἀπουσίας τοῦ κ. Θεοτόκη ἀνέλαβε προσωρινῶς ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ὑπογραφέντος ὑπὸ τοῦ κ. Ζαΐμη τοῦ σχετικοῦ διατάγματος.

Σχετικῶς πρὸς τὴν ὁριστικὴν ρύθμισιν τῆς ἐν τῇ Κυβερνήσει θέσεως τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας, ἐγνώσθη χθὲς ὅτι ὁ κ. Θεοτόκης πρὶν ἀναχωρήσῃ διεμήνυσεν ὅτι θὰ γνωρίσῃ τηλεγραφικῶς ἐκ Κερκύρας τὰς ἀπόψεις του ἐπὶ τοῦ δημιουργηθέντος μετὰ τὴν ὑπογραφὴν τοῦ Διατάγματος περὶ ἀμνηστείας ζητήματος. Πάντως ἐθεωρεῖτο βέβαιον ὅτι τελικῶς δὲν πρόκειται νὰ δημιουργηθῇ ζήτημα ἀποχωρήσεως τοῦ κ. Θεοτόκη ἐκ τῆς Κυβερνήσεως.

Τὸ διάταγμα τῆς ἀμνηστείας ἔχει ἤδη ἐκτυπωθῇ εἰς ἔκτακτον φύλλον τῆς «Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως», τὸ ὁποῖον καὶ θὰ κυκλοφορήσῃ ἐντὸς τῆς αὔριον.

Μετὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ Διατάγματος τῆς ἀμνηστείας θὰ ἐπαναληφθοῦν αἱ διακοπεῖσαι συνεννοήσεις μεταξὺ τοῦ κ. Παπαναστασίου καὶ τοῦ Προέδρου τῆς Βουλῆς διὰ τὸν τερματισμὸν τῆς ἀποχῆς τῆς Ἀντιπολιτεύσεως ἀπὸ τὰς Κοινοβουλευτικὰς ἐργασίας.

Οἱ κύκλοι τῆς Ἀντιπολιτεύσεως ἐξέφραζον καὶ χθὲς τὴν πεποίθησιν ὅτι θὰ ἐπιτευχθῇ συνεννόησις καὶ ὡς πρὸς τὸ πρόσωπον τοῦ φρουράρχου τῆς Βουλῆς ὥστε ἐντὸς τῆς ἀρχομένης ἑβδομάδος νὰ τερματισθῇ ἡ ἀποχή της.

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐπιστολὴν τὴν ὁποίαν ἀπηύθυνεν ὁ κ. Βενιζέλος πρὸς τὸν κ. ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν ζητῶν παρ' αὐτοῦ νὰ καταθέσῃ εἰς τὸ Προεδρεῖον τῆς Βουλῆς τὸν φάκελον τῶν διαπραγματεύσεων διὰ τὰ χρέη παρεσχέθη ἐκ τῶν κύκλων τῆς Ἀντιπολιτεύσεως ἡ διευκρίνισις ὅτι τοῦτο δὲν προδικάζει τὴν ἀσφαλῆ ἄρσιν τῆς ἀποχῆς. Τὴν ἐπιστολὴν — τονίζουν — ἀπηύθυνεν ὁ κ. Βενιζέλος διότι δὲν ἦτο δυνατὸν ἄλλως νὰ λάβῃ γνῶσιν ἡ Ἀντιπολίτευσις τῶν στοιχείων τῶν σχετικῶν μὲ τὰς διαπραγματεύσεις.

ΑΙ ΑΝΑΦΥΕΙΣΑΙ ΔΥΣΧΕΡΕΙΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΑΥΞΗΣΕΩΣ ΤΩΝ ΑΠΟΔΟΧΩΝ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ

Σχετικῶς μὲ τὸ ζήτημα τῶν ἀποδοχῶν τῶν ὑπαλλήλων, πληροφορούμεθα ὅτι ἐκ τῆς μελέτης τοῦ ὅλου δημοσιοϋπαλληλικοῦ ζητήματος παρὰ τῶν ἁρμοδίων, προκύπτει ὅτι τὸ ποσὸν τῶν 320 ἑκατομμυρίων δραχ., εἰς ὅ συμποσοῦται τὸ διατιθέμενον ποσοστὸν 13 % ἐπὶ τοῦ συνόλου τῶν ἀποδοχῶν στρατιωτικῶν καὶ πολιτικῶν ὑπαλλήλων, δὲν ἐπαρκεῖ διὰ τὴν ἱκανοποίησιν καὶ ἐξίσωσιν τῶν ἀποδοχῶν ὅλων τῶν πολιτικῶν ὑπαλλήλων.

Αἱ προκύψασαι δυσχέρειαι ὀφείλονται εἰς τὸ γεγονὸς ὅτι ἐκ τοῦ ποσοῦ τῶν 320 ἑκατομμυρίων θὰ διατεθῇ ὁπωσδήποτε ποσὸν 70 ἑκατομμυρίων διὰ τὴν αὔξησιν τῶν μισθῶν τῶν στρατιωτικῶν, 150 ἑκατομμύρια, διὰ τὴν ἐπέκτασιν τῶν 3)16 καὶ εἰς τοὺς μὴ λαμβάνοντας τὸ ἐπίδομα τοῦτο πολιτικοὺς ὑπαλλήλους, δηλαδὴ εἰς τοὺς ἐκπαιδευτικοὺς κλπ., 25—30 ἑκατομμύρια διὰ τὴν βελτίωσιν τῶν ἀποδοχῶν τῶν ὑπαξιωματικῶν ξηρᾶς, ἀεροπορίας καὶ θαλάσσης καὶ 25—30 ἑκατομμύρια διὰ τὴν μισθολογικὴν ἱκανοποίησιν 3—4 χιλιάδων ἀδιαβαθμήτων ὑπαλλήλων.

Μετὰ τὴν διανομὴν τῶν ποσῶν τούτων, ἀπομένει ποσὸν 50 ἑκατομμυρίων δραχ. περίπου, τὸ ὁποῖον προβλέπεται ὅτι εἶνε δυνατὸν ν' αὐξηθῇ εἰς 80 περίπου ἑκατομμύρια ἐκ τῆς διαρρυθμίσεως τῶν ἀποδοχῶν τῶν τεχνικῶν ὑπαλλήλων καὶ τοῦ περιορισμοῦ τῶν ἐπιδομάτων ἅτινα λαμβάνουν πλεῖστοι τῶν ὑπαλλήλων οἱ ὁποῖοι μετέχουν εἰς πάσης φύσεως συμβούλια.

Ἀλλ' ἐπειδὴ καὶ τὸ ποσὸν τοῦτο δὲν ἐπαρκεῖ διὰ τὴν αὔξησιν τῶν ἀποδοχῶν ὅλων γενικῶς τῶν πολιτικῶν ὑπαλλήλων κατὰ τὸ περικοπὲν ποσοστὸν τῶν 6 %, δεδομένου ὅτι τὸ ποσοστὸν τοῦτο ἀπαιτεῖ 120 περίπου ἑκατομμύρια, συζητεῖται ἢ ν' αὐξηθῇ ἡ χορηγηθησομένη πίστωσις κατὰ 40 εἰσέτι ἑκατομμύρια, ὁπότε καλύπτεται ἐξ ὁλοκλήρου τὸ ποσοστὸν 6 %, ἢ ἀντὶ τούτου νὰ καθιερωθῇ τὸ ἐπίδομα πόλεως, ὅπερ θὰ δίδεται εἰς τοὺς ὑπαλλήλους τοῦ κέντρου καὶ τῶν μεγάλων πόλεων.

Τὸ τελευταῖον τοῦτο συζητεῖται σοβαρῶς διότι ὑποστηρίζεται ὅτι οἱ ὑπάλληλοι τοῦ κέντρου καὶ τῶν ἄλλων μεγάλων πόλεων ἔχουν μεγαλυτέρας δαπάνας ἀπὸ τοὺς ὑπαλλήλους τῶν ἐπαρχιῶν, τόσον διὰ τὴν διατροφήν των ὅσον καὶ διὰ τὰς λοιπὰς ἀνάγκας των, καθιερουμένου τρόπον τινα τιμαριθμικοῦ μισθολογίου. Ἐὰν ἐφαρμοσθῇ τὸ τοιοῦτον, κρίνεται παρὰ τῶν ἁρμοδίων ὅτι τὸ ποσὸν τῶν 80 ἑκατομμυρίων θὰ ἐπαρκέσῃ ἀπολύτως.

Ἐν τούτοις, κατὰ τὰς πληροφορίας μας, ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν, μελετῶν τὸ ὅλον ζήτημα, ἐπιδοκεῖ νὰ ἐξισώσῃ ὅλους τοὺς μισθοὺς τῶν πολιτικῶν ὑπαλλήλων, ἀπονέμων μισθολογικὴν δικαιοσύνην.

Ἐπιτροπὴ Ἀνωτάτων πολιτικῶν ὑπαλλήλων ἐπέδωκε χθὲς εἰς τὸν ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν ὑπόμνημα, εἰς τὸ ὁποῖον τονίζουν ὅπως αὐξηθῇ ἡ χορηγηθησομένη πίστωσις ἀπὸ 320 εἰς 440 ἑκατομμύρια, καὶ ὅπως μὴ χορηγηθῇ τὸ ἐπίδομα τῶν 3)16 εἰς τοὺς ἐκπαιδευτικούς. Οὕτω τονίζουν θὰ ἐπιτευχθῇ πραγματικὴ καὶ θετικὴ βελτίωσις τῶν ἀποδοχῶν τῶν ὑπαλλήλων, ἐφ' ὅσον ὡς διατυπώνουν, αὗται θὰ πρέπει νὰ κυμαίνωνται ἀπὸ 2.000 μέχρις 7.000 μηνιαίως. Ἐξ ἄλλου οἱ οἰκονομικοὶ ὑπάλληλοι ἐπισκεφθέντες τὸν ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν ἐδήλωσαν ὅτι οὐδεμίαν ἀξίωσιν θὰ εἶχον νὰ τοῖς ἀποδοθῇ τὸ ποσοστὸν 6 %, ἐφ' ὅσον ἐλύετο ὁριστικῶς τὸ ζήτημα τῆς διαβαθμίσεώς των καὶ ἐνσωματοῦτο τὸ ἐπίδομα τῶν 3)16 εἰς τὸν βασικόν των μισθόν.

Ὁ κ. ὑπουργὸς ὑπεσχέθη νὰ μελετήσῃ τὰς ἀπόψεις των, τοσούτῳ μᾶλλον καθ' ὅσον ἂν πραγματοποιηθῇ τὸ αἴτημά των, δὲν πρόκειται νὰ ἐπιβαρυνθῇ ὁ προϋπολογισμὸς παρὰ μόνον μὲ 25 ἑκατομμύρια, δηλώσας εἰς αὐτοὺς ὅτι ἡ προσπάθειά του εἶνε ν' ἀποδώσῃ τὸ δίκαιον.

Παρὰ ταῦτα πληροφορούμεθα ὅτι οἱ οἰκονομικοὶ ὑπάλληλοι σκέπτονται ὅπως τὴν προσεχῆ Τρίτην [illegible] ἐπὶ δίωρον τὰς ἐργασίας των, συγκεντρούμενοι εἰς τὴν πλατεῖαν Κλαυθμῶνος, εἰς ἔνδειξιν διαμαρτυρίας.

Σχετικῶς πρὸς τὰ ἐπιδόματα ὑπερωρίας τῶν ὑπαλλήλων τῶν Τ.Τ.Τ. πληροφορούμεθα ὅτι ταῦτα δὲν πρόκειται νὰ καταργηθοῦν ἢ ἔστω καὶ νὰ περιορισθοῦν.

Διὰ τὴν αὔξησιν τῶν βουλευτικῶν καὶ γερουσιαστικῶν ἀποζημιώσεων, δὲν ἐγένετο εἰσέτι καμμία σκέψις πέραν τοῦ ποσοστοῦ 6 %, ἐφ' ὅσον ἡ ἀπόδοσις τούτου μόνον θὰ ἐπιβαρύνῃ τὸν προϋπολογισμὸν κατὰ 2 ἑκατομμύρια.

Ο ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΟΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 18. (Τηλεγρ.).— Οἱ «Τάϊμς» εἰς τὰς οἰκονομικάς των στήλας ἐπανέρχονται ἐπὶ τοῦ ζητήματος τοῦ ἀνταγωνισμοῦ τῶν ἑλληνικῶν πλοίων εἰς βάρος τοῦ ἀγγλικοῦ ἐμπορικοῦ ναυτικοῦ.

Οἱ «Τάϊμς» ἐκφράζουν τὴν θλῖψίν των διότι εἰς τὴν ἀγορὰν τῶν ναυλώσεων προτιμῶνται συνεχῶς τὰ ἑλληνικὰ πλοῖα, συνιστοῦν δὲ εἰς τοὺς Ἄγγλους πλοιοκτήτας νὰ μὴ πωλοῦν εἰς τοὺς Ἕλληνας τὰ παλαιά των πλοῖα, μὲ τὰ ὁποῖα οὗτοι συναγωνίζονται τὰ ἀγγλικὰ σκάφη.

Σημ. «Πρωΐας».— Ἡ τελευταία ἐλαφρὰ βελτίωσις τῶν ναύλων ἔδωκε νέαν ὤθησιν εἰς τὴν πρόσκτησιν νέων ἀτμοπλοίων ὑπὸ τοῦ ἑλληνικοῦ ἐμπορικοῦ ναυτικοῦ. Οὕτω κατὰ τὸ τελευταῖον 15θήμερον ἠγοράσθησαν ὑπὸ Ἑλλήνων ἐφοπλιστῶν ἑπτὰ νέα φορτηγὰ ἀτμόπλοια.

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

ΤΟ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΝ ΠΕΡΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ ΚΑΤΑΤΙΘΕΤΑΙ ΕΝΤΟΣ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΟΥΛΗΝ

ΑΙ ΚΥΡΙΩΤΕΡΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΟΥ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΟΣ ΣΧΕΔΙΟΥ

Η ΠΑΡΟΧΗ ΕΝΙΣΧΥΣΕΩΝ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΣΘΕΝΕΙΣ ΚΑΙ ΑΙ ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ

Εἰς χθεσινὴν συνεργασίαν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ μετὰ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κ. Πεσμαζόγλου ἀπεφασίσθη ὅπως τὸ νομοσχέδιον περὶ κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων, ἐκτυπωθὲν ἤδη ἐν τῷ Ἐθνικῷ Τυπογραφείῳ μετὰ τῆς εἰσηγητικῆς ἐκθέσεώς του, κατατεθῇ ἐντὸς τῆς ἀρξαμένης ἑβδομάδος εἰς τὴν Βουλήν. Ταὐτοχρόνως θ' ἀποσταλῇ εἰς ὅλας τὰς ἐνδιαφερομένας ὀργανώσεις, διὰ νὰ ὑποβάλουν τὰς ἐπ' αὐτοῦ παρατηρήσεις των, αἵτινες καὶ θὰ ἐξετασθοῦν μετὰ πάσης προσοχῆς.

Διὰ τὴν ἐπεξεργασίαν τοῦ νομοσχεδίου θὰ ζητηθῇ ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως ἡ συγκρότησις εἰδικῆς κοινοβουλευτικῆς ἐπιτροπῆς, εἰς τὴν ὁποίαν καὶ θὰ ταχθῇ ὡρισμένη προθεσμία πρὸς ὑποβολὴν τῆς ἐκθέσεώς της εἰς τὴν Βουλήν.

Αἱ γενικαὶ γραμμαὶ τοῦ νομοσχεδίου, κατὰ γενομένας ἁρμοδίως ἀνακοινώσεις, συνοψίζονται ὡς ἑξῆς:

Καθιεροῦται ἡ ὑποχρεωτικὴ ἀσφάλισις ὅλων τῶν μισθωτῶν, ἀσχέτως μισθοῦ, ἐξαιρουμένων τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων, τῶν κληρικῶν, τῶν ὑπαλλήλων ξένων πρεσβειῶν καὶ τῶν μὴ παρεχόντων, κατὰ κύριον ἐπάγγελμα, διαρκῆ ἐργασίαν.

Διὰ τὴν ὀργάνωσιν τῆς ἀσφαλίσεως τῶν γεωργῶν καὶ τῶν κτηνοτροφικῶν ἐργατῶν καταρτίζεται καὶ θέλει συντόμως κατατεθῇ εἰς τὴν Βουλὴν ὑπὸ τοῦ κ. Ὑφυπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἰδιαίτερον νομοσχέδιον, διότι ἡ ἰδιορρυθμία τῶν συνθηκῶν ἐργασίας καὶ τῆς ἀμοιβῆς τῶν ἐργατῶν τῆς ὑπαίθρου καθιστᾷ ἀναγκαίαν τὴν κατὰ βασικῶς διάφορον σύστημα ὀργάνωσιν τῆς ἀσφαλίσεως αὐτῶν.

Ἡ διὰ τὴν ἀσφάλισιν εἰσφορὰ ὁρίζεται κατὰ μέσον ὅρον εἰς 7 % ἐπὶ τοῦ μισθοῦ τοῦ ἀσφαλιζομένου, κατανέμεται δὲ κατὰ τὰ 4 % εἰς βάρος τοῦ ἐργοδότου καὶ κατὰ τὰ 3 % εἰς βάρος τοῦ ἀσφαλιζομένου.

Οἱ ἐκ τῶν εἰσφορῶν πόροι τῶν κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων κατὰ τὸ ἥμισυ προορίζονται διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τοῦ κλάδου τῆς ἀσθενείας καὶ κατὰ τὸ ἄλλο ἥμισυ τοῦ κλάδου τῶν συντάξεων.

Ὁ καθορισμὸς τῶν εἰσφορῶν διὰ τὸν κλάδον τῶν συντάξεων ἐγένετο ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ καλουμένου «μικτοῦ διανεμητικοῦ συστήματος», κατὰ τὸ ὁποῖον τὸ ἀσφάλιστρον δὲν παραμένει σταθερόν, ἀλλ' αὐξάνει βαθμηδὸν καὶ κατ' ὀλίγον, ἀναλόγως τῆς προϊούσης αὐξήσεως τῶν ἀναγκῶν τοῦ ὀργανισμοῦ, διὰ νὰ φθάσῃ μετὰ παρέλευσιν 30 ὅλων ἐτῶν εἰς 13.50 %, ὁπότε πλέον καὶ θὰ παραμείνῃ σταθερόν.

Ἓν ἐκ τῶν βασικῶν μειονεκτημάτων τοῦ παλαιοῦ νόμου, τὸ ὁποῖον αἴρει διὰ τῆς καθιερώσεως τοῦ ἀνωτέρω συστήματος τὸ νέον νομοσχέδιον, ἦτο ὅτι ὥριζεν εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς ἀσφάλιστρον 11.50 %. Συνέπεια τοῦ μειονεκτήματος τούτου ἦτο ὅτι ὁ ὀργανισμὸς τῶν κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων θὰ ἐβάρυνεν ἐπαχθῶς τὴν οἰκονομίαν τῆς χώρας ὑπὸ τὰς σημερινὰς συνθήκας τῆς κρίσεως, ἀφαιρῶν ἐξ αὐτῆς τὸ τεράστιον ποσὸν τῶν 800 ἑκατομμυρίων δραχμῶν ἐτησίως. Τῶν συσσωρευομένων κολοσσιαίων τούτων κεφαλαίων θὰ ἦτο ἐκτάκτως δυσχερής, ἂν μὴ ἀνέφικτος ἡ ἐπένδυσις, θὰ ἐδημιουργεῖτο δὲ καὶ ὁ κίνδυνος τῆς ἀπωλείας των, ὡς συνέβη εἰς ὅλας τὰς χώρας, ὅπου ἐθεσπίσθη τὸ οἰκονομικὸν σύστημα τοῦ μέσου ἀσφαλίστρου. Ἀντιθέτως διὰ τοῦ νέου σχεδίου νόμου καὶ τοῦ καθιερουμένου δι' αὐτοῦ συστήματος τὸ μὲν συνολικὸν βάρος τῆς οἰκονομίας ἐκ τῆς ἱδρύσεως τῶν ἀσφαλίσεων ὑποβιβάζεται εἰς 400 ἑκατομμύρια δραχμῶν ἐτησίως, τὰ δὲ διαθέσιμα κεφάλαια θὰ χρησιμοποιηθοῦν κατὰ τὰ πρῶτα ἔτη, ὅτε θὰ ὑφίσταται ἀκόμη ἡ οἰκονομικὴ καὶ νομισματικὴ ἀρρυθμία διὰ τὸν ὑγειονομικὸν ἐξοπλισμὸν τῶν ἀσφαλίσεων, διὰ τὸν ὁποῖον θὰ δαπανηθοῦν, ἐπὶ τῇ βάσει λεπτομερεστάτης μελέτης, ὑπερτετρακόσια ἑκατομμύρια δραχμῶν. Διὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ ὁ ὀργανισμὸς θὰ καταστῇ ἱκανὸς νὰ ἐξυπηρετῇ ἀποτελεσματικώτερον τὸν κλάδον τῆς ἀσθενείας ὑπὲρ τῶν ἠσφαλισμένων, ἀλλὰ καὶ θετικὴν νὰ παράσχῃ συμβολὴν εἰς τὴν ὑπὲρ τῆς ὑγείας τοῦ λαοῦ μέριμναν τοῦ Κράτους. Τὸ αὐτὸ σύστημα, δὲν εἶνε ἄσκοπον νὰ σημειωθῇ, ἐφαρμόζεται ἤδη καὶ ὑπὸ τῆς Γερμανίας καὶ τῆς Αὐστρίας μετὰ τὴν ὁλοσχερῆ ἐξανέμισιν τῶν προπολεμικῶς συσσωρευθέντων καὶ εἰς δεκάδας ἑκατομμυρίων ἀνελθόντων κεφαλαίων τῶν ὀργανισμῶν κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων, ἤδη δὲ πρόκειται καὶ ἐν Γαλλίᾳ νὰ τροποποιηθῇ ὑπὸ τὸ αὐτὸ πνεῦμα ὁ ἰσχύων νόμος.

Διὰ τὰ πρὸ τῆς ἰσχύος τοῦ νόμου τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων λειτουργοῦντα ταμεῖα, διὰ τὰ ὁποῖα ὡς γνωστόν, ὁ παλαιὸς νόμος ὥριζε λύσιν, ἥτις οὐδαμῶς εἶχεν ἱκανοποιήσει ταῦτα καὶ εἶχε προκαλέσει τὰς θυελλώδεις διαμαρτυρίας των, προβλέπεται νέα διάφορος ρύθμισις. Κατ' αὐτὴν τὰ ὑπάρχοντα ταμεῖα διατηροῦνται τελείως ἀνέπαφα, ὑποχρεοῦνται δὲ μόνον οἱ παρ' αὐτοῖς ἠσφαλισμένοι νὰ καταβάλλουν—κατ' ἐπιλογὴν— εἴτε ἀπ' εὐθείας, εἴτε μέσῳ τῶν Ταμείων, εἰς τὸ Ἵδρυμα τῶν κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων τὰς εἰσφοράς, τὰς ὁποίας θὰ καταβάλουν καὶ οἱ ἄλλοι ἠσφαλισμένοι, δικαιούμενοι τῶν ἰδίων πρὸς ἐκείνους παροχῶν. Ἐξασφαλίζεται οὕτως ἑνιαία ἀσφαλιστικὴ βάσις δι' ὅλους ἀνεξαιρέτως τοὺς μισθωτοὺς καὶ ἐφόσον ὑπάρχει περιθώριον εἰς τοὺς πόρους τῶν Ταμείων, δηλαδὴ ἐὰν οὗτοι εἶνε μεγαλύτεροι τῶν 3 %, ὅπως συμβαίνει εἰς τὰ πλεῖστα Ταμεῖα, θὰ ἐξακολουθοῦν ταῦτα νὰ λειτουργοῦν, ὡς καὶ σήμερον, προσαρμόζοντα τὰς παροχὰς πρὸς τὰς ἀπομενούσας εἰσφοράς. Εἰς τὰ ὑφιστάμενα κεφάλαια τῶν ταμείων δὲν πρόκειται ἐπ' οὐδενὶ λόγῳ νὰ ἐπέμβῃ τὸ Ἵδρυμα, διότι ἡ ἀσφάλισις τῶν παρ' αὐτοῖς ἠσφαλισμένων εἰς τὸ Ἵδρυμα θ' ἀφορᾷ τὸ μέλλον καὶ οὐχὶ τὸ παρελθόν.

Η ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ ΤΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ

Ἡ ὀργάνωσις τῆς ἀσφαλίσεως ἀνατίθεται εἰς ἑνιαῖον φορέα δι' ὅλον τὸ κράτος, καὶ λαμβάνεται πρόνοια διὰ σειρᾶς διατάξεων ὅπως αἱ περιφερειακαὶ καὶ τοπικαὶ ὑπηρεσίαι εἶνε τελείως ἀποκεντρωμέναι καὶ ἔχουσιν ἐπὶ κεφαλῆς τοπικὰς διοικητικὰς ἐπιτροπὰς μὲ εὐρεῖαν συμμετοχὴν ἐργοδοτῶν καὶ ἠσφαλισμένων. Ἐπίσης λαμβάνεται πρόνοια, ὅπως εἰς τὰ μεγάλα ὑποκαταστήματα ἑδρεύουν ἀφ' ἑνὸς μὲν τακτικὰ τοπικὰ ἐποπτικὰ συμβούλια διὰ τὸν ἄμεσον καὶ ἐπιτόπιον ἔλεγχον τῆς διαχειρίσεως αὐτῶν, ἀφ' ἑτέρου δὲ πρωτοβάθμια ἀσφαλιστικὰ δικαστήρια διὰ τὴν ταχεῖαν καὶ σύντομον ἐπίλυσιν τῶν δημιουργουμένων διαφορῶν ἠσφαλισμένων καὶ ὀργανισμοῦ. Θ' ἀποφεύγεται οὕτω κάθε ἀνάμιξις τοῦ κέντρου καὶ οἱαδήποτε γραφειοκρατικὴ καθυστέρησις εἰς τὸ καθαρῶς ἀσφαλιστικὸν ἔργον, ὅπερ θὰ περατοῦται ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τῶν τοπικῶν ὑπηρεσιῶν.

Εἰδικὴ διάταξις τοῦ σχεδίου νόμου ὁρίζει ὅτι μετὰ τὴν πρώτην τετραετίαν ἀπὸ τῆς ἱδρύσεως τοῦ ὀργανισμοῦ τῶν Ἀσφαλίσεων οἱ παρὰ τῷ Διοικητικῷ Συμβουλίῳ αὐτοῦ ἀντιπρόσωποι τῶν ἐργοδοτῶν καὶ τῶν ἠσφαλισμένων θὰ ἐκλέγωνται ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τῶν ἐνδιαφερομένων.

Ἐπίσης πρὸς πρόληψιν τῆς ἐξογκώσεως τῶν ἐξόδων διοικήσεως ὡρίσθη ρητῶς ἐν τῷ νομοσχεδίῳ ὅτι δὲν δύνανται ταῦτα ἐν πάσῃ περιπτώσει νὰ ὑπερβοῦν τὰ 10 % τῶν τακτικῶν ἐσόδων, μολονότι ἐκ τῆς συνημμένης εἰς τὸ νομοσχέδιον λεπτομεροῦς ἀναλύσεως τῶν ἐξόδων διοικήσεως προκύπτει ὅτι ταῦτα δὲν θὰ εἶνε ἀνώτερα τῶν 7 %.

Γενικῶς χάριν τῆς τονώσεως τῆς αὐτοτελείας τοῦ Ὀργανισμοῦ τὸ νομοσχέδιον περιώρισε τὸν ρόλον τοῦ ἐποπτεύοντος Κράτους εἰς τὸ πεδίον ἁπλῶς τῆς νομιμότητος.

Αἱ παροχαὶ τῆς ἀσφαλίσεως, διακρινόμεναι εἰς τὰς τοῦ κλάδου ἀσθενείας καὶ τοῦ κλάδου συντάξεων καθορίζονται διὰ τοῦ νομοσχεδίου οὕτω :

Ο ΚΛΑΔΟΣ ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ

Α΄) Διὰ τὸ ἀτύχημα, ἐφ' ὅσον τοῦτο ἔχει ὡς συνέπειαν ἀσθένειαν, θὰ χορηγοῦνται αἱ παροχαὶ τῆς ἀσθενείας, ἐφ' ὅσον δ' ἔχει ὡς συνέπειαν τὴν ἀναπηρίαν θὰ παρέχωνται αἱ τῆς ἀναπηρίας. Παροχαὶ ἀσθενείας εἶνε, ἡ δωρεὰν ἰατρική, φαρμακευτική, νοσοκομειακὴ καὶ σανατοριακὴ περίθαλψις. Διὰ τοὺς ἠσφαλισμένους τοὺς μὴ διαμένοντας εἰς κέντρα, εἰς τὰ ὁποῖα εἶνε δυνατὴ ἡ παροχὴ τῆς δεούσης ἰατρικῆς περιθάλψεως προβλέπει τὸ νομοσχέδιον τὴν δαπάναις τοῦ ἱδρύματος μεταφορὰν εἰς κέντρον εἰς τὸ ὁποῖον θὰ εἶνε δυνατὴ ἡ παροχὴ τούτων. Ἐπίδομα ἀσθενείας δὲν προβλέπεται, παρὰ μόνον διὰ τὴν περίπτωσιν ἀτυχήματος καὶ τοῦτο πρὸς πρόληψιν καταχρήσεων κατὰ τὴν πρώτην ἐφαρμογὴν τοῦ θεσμοῦ καὶ τῆς ἐκ τῆς αἰτίας ταύτης καταβαραθρώσεως τῶν οἰκονομικῶν τοῦ ὀργανισμοῦ, ὅπως συνέβη εἰς πλείστας ξένας χώρας. Τὸ ἐπίδομα ἀτυχήματος αὐξάνεται ἀπὸ 40 % εἰς 60 % τοῦ μισθοῦ ἡ δὲ χορήγησίς του δύναται νὰ διαρκέσῃ ἐπὶ ὁλόκληρον διετίαν. Εἰς τὰς παροχὰς τοῦ κλάδου ἀσθενείας ἀνήκει καὶ ἡ χορήγησις ἐπιδόματος κυοφορίας καὶ λοχείας εἰς τὰς τικτούσας ἠσφαλισμένας ἐπὶ 40 ἡμέρας πρὸ τοῦ τοκετοῦ καὶ ἐπὶ ἴσον διάστημα μετὰ τὸν τοκετόν. Τὸ ἐπίδομα τοῦτο εἶνε ἴσον πρὸς τὰ 20 % τοῦ ἡμερομισθίου. Ἐπίσης προβλέπεται καὶ ἡ χορήγησις βοηθήματος κηδείας ἐκ δραχμῶν 1000 εἰς τὰς οἰκογενείας τῶν ἀποθνησκόντων.

ΑΙ ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ

Β΄) Εἰς τὰς παροχὰς τοῦ κλάδου συντάξεων ἀνήκει ἡ σύνταξις ἀναπηρίας καὶ γήρατος. Αἱ συντάξεις αὗται παρέχονται μετὰ συμπλήρωσιν 750 ἡμερῶν ἐργασίας καὶ ἐφ' ὅσον ὁ ἠσφαλισμένος εἶνε εἴτε ἀνίκανος πρὸς ἐργασίαν, εἴτε συνεπλήρωσε τὸ 65ον ἔτος τῆς ἡλικίας του, ἐπὶ ἀρρένων, ἢ τὸ 60ὸν ἐπὶ θηλέων. Ἡ σύνταξις συνίσταται ἐξ ἑνὸς σταθεροῦ ποσοῦ ἐκ δραχμῶν 3.000 ἐτησίως καὶ ἐκ προσαυξήσεων ἀναλόγως τοῦ χρόνου ἐργασίας καὶ τῆς μισθολογικῆς κλάσεως, εἰς τὴν ὁποίαν ἀνήκει ὁ ἠσφαλισμένος, δύναται δὲ νὰ φθάσῃ τὰς 40.000 δραχ. ἐτησίως. Ἡ σύνταξις τῆς χήρας ὡρίσθη εἰς 40 ο)ο τῆς συντάξεως τοῦ ἀποθανόντος καὶ εἰς 20 ο)ο δι' ἕκαστον τῶν τέκνων.

Ὁ χρόνος τῆς ὑπηρεσίας τῶν 750 ἡμερῶν, ὁ ὁριζόμενος ὑπὸ τοῦ νομοσχεδίου, εἶνε ἐκ τῶν βραχυτέρων, τὰς ὁποίας ἐδέχθησαν αἱ νεώτεραι νομοθεσίαι, τοῦτο δὲ ἀποτελεῖ μίαν ἐκ τῶν πλέον εὐεργετικῶν διατάξεων τοῦ νομοσχεδίου.

Διὰ τοὺς μὴ δικαιουμένους συντάξεως, προβλέπεται ἡ παροχὴ ἐφ' ἅπαξ ἀποζημιώσεως, ἴσης πρὸς τὴν σύνταξιν ἑνὸς ἔτους, τὴν ὁποίαν θὰ ἐλάβανον οἱ ἠσφαλισμένοι ἐὰν εἶχον συμπληρώσει τὸν χρόνον ἐργασίας.

Εἰδικαὶ διατάξεις τοῦ νομοσχεδίου καθορίζουν τὰ τῆς προαιρετικῆς συμπληρωματικῆς ἀσφαλίσεως διὰ τὰ πρόσωπα ἐκεῖνα, ἅτινα θέλουν νὰ ἐξασφαλίσουν μείζονας παροχὰς ἀπὸ τὰς ὑπὸ τοῦ νομοσχεδίου προβλεπομένας, ὡς καὶ τὰ τῆς προαιρετικῆς συνεχίσεως τῆς ἀσφαλίσεως διὰ τὰ πρόσωπα, ἅτινα ἔπαυσαν νὰ εἶνε ὑποχρεωτικῶς ἠσφαλισμένα, ἀλλ' ἐπιθυμοῦν νὰ συνεχίσουν τὴν ἀσφάλισίν των.

Ὅσον ἀφορᾷ τοὺς ἐμπόρους, ἐπαγγελματίας καὶ βιοτέχνας, περιελήφθη ἐν τῷ νομοσχεδίῳ εἰδικὴ διάταξις, ἐπιτρέπουσα τὴν σύστασιν ἰδίου αὐτοτελοῦς ὀργανισμοῦ, ὅστις θὰ ἐπιμεληθῇ(?) τῆς ἀσφαλίσεως αὐτῶν, συμφώνως πρὸς τὸν ὑπ' αὐτοῦ καταρτισθησόμενον λεπτομερῆ κανονισμόν.

Διὰ τὴν ἐπίλυσιν τῶν πάσης φύσεως ἐκ τῆς ἀσφαλίσεως δημιουργουμένων διαφορῶν, συνιστῶνται εἰδικὰ ἀσφαλιστικὰ δικαστήρια πρωτοβάθμια καὶ ἓν δευτεροβάθμιον. Κατὰ τῶν ἀποφάσεων τοῦ δευτεροβαθμίου ἀσφαλιστικοῦ δικαστηρίου θὰ ἐπιτρέπεται ἡ αἴτησις ἀναιρέσεως ἐνώπιον τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας. Εἰς τὰ ἀσφαλιστικὰ δικαστήρια θὰ συμμετέχουν ἐργοδόται καὶ ἠσφαλισμένοι, ὥστε νὰ ὑπάρχῃ πᾶσα ἐγγύησις διὰ τὴν ἀμερόληπτον ἀπονομὴν τοῦ δικαίου εἰς τοὺς προσφεύγοντας ἐνώπιον αὐτῶν ἠσφαλισμένους. Τὸ ὅλον σύστημα τῶν ἀσφαλιστικῶν δικαστηρίων καὶ ἡ δι' αὐτὸ προβλεπομένη ἁπλῆ, ταχεῖα καὶ ἀδάπανος δικονομία ἀποτελοῦν τὴν ἀρραγῆ βάσιν, ἐφ' ἧς θὰ θεμελιωθῇ τὸ οἰκοδόμημα τῶν κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων ὡς θεσμὸς δικαίου καὶ οὐχὶ ἁπλῶς σκοπιμότητος ἢ φιλανθρωπίας.

Τέλος προβλέπεται διὰ τοῦ νομοσχεδίου ἡ ἀναδιοργάνωσις τοῦ Συμβουλίου τῶν κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων, τὸ ὁποῖον θ' ἀναλάβῃ, ὡς συμβουλευτικὸν ὄργανον τοῦ ὑπουργείου τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, τὴν ἀνωτέραν ἐποπτείαν τῆς ὅλης ἀσφαλιστικῆς κινήσεως.

Η ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΞΕΝΩΝ ΥΠΗΚΟΩΝ

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΕΙΣ ΔΙΑΒΗΜΑ

Εἰς τὸ γενόμενον διάβημα τῶν Κυβερνήσεων ξένων κρατῶν διὰ τὴν ἄρσιν τῆς φορολογίας τοῦ κύκλου ἐργασιῶν, ἐκ τῆς ὁποίας θίγονται αἱ ἐμπορικαὶ συμβάσεις, ἡ Κυβέρνησις ἀπήντησεν ὅτι ἡ φορολογία αὕτη ἐπιβληθεῖσα τῇ ὑποδείξει ἄλλως τε τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν καὶ ἐξυπηρετοῦσα σοβαρῶς τὸν κρατικὸν προϋπολογισμόν, δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ ἀρθῇ. Ἄλλως τε ἐκ τῆς φορολογίας ταύτης δὲν ἐπιβαρύνονται μόνον τὰ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαγόμενα ἐμπορεύματα, ἀλλὰ ἐξ ἴσου καὶ τὰ ἐν τῷ ἐσωτερικῷ, ὥστε νὰ μὴ εἶνε δυνατὸν νὰ ὑποστηριχθῇ ὅτι ταῦτα ἀπολαμβάνουν νέας προσθέτου δασμολογικῆς προστασίας εἰς βάρος τῶν ξένων τοιούτων.

Ο ΣΥΜΒΙΒΑΣΜΟΣ ΤΩΝ ΔΙΙΣΤΑΜΕΝΩΝ ΑΠΟΨΕΩΝ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΩΝ, ΒΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΚΑΙ ΒΙΟΤΕΧΝΩΝ

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κ. Πεσμαζόγλου, δι' ἐγκυκλίου του πρὸς τὰ Ἐμπορικὰ καὶ Ἐπαγγελματικὰ Ἐπιμελητήρια, τοὺς Ἐμπορικοὺς Συλλόγους, τὸν Σύνδεσμον Βιομηχάνων κλπ. γνωρίζει τὰ τῆς συγκροτηθείσης τελευταίας συσκέψεως διὰ τὴν ἐπίτευξιν συμβιβασμοῦ τῶν εἴς τινα ζητήματα διϊσταμένων ἀπόψεων τῶν ἐμπόρων, βιομηχάνων καὶ βιοτεχνῶν καὶ τὴν κατάργησιν τῶν πρατηρίων τῶν βιομηχανιῶν.

Ὁ κ. ὑπουργὸς ἀγγέλλει ἐν τέλει, ὅτι συνεστήθη ἐπιτροπή, εἰς τὴν ὁποίαν θὰ παραπέμπεται πᾶσα διαφορὰ ἀναφυομένη μεταξὺ τῶν τριῶν αὐτῶν τάξεων, ἰδίᾳ ὡς πρὸς τὰ περὶ πρατηρίων ἀποφασισθέντα. Ἐν τούτοις, συνιστᾶται ὅπως ὑποδειχθῇ εἰς τοὺς ἐνδιαφερομένους νὰ ὑποβάλουν εἰς τὸ ὑπουργεῖον τὰς τυχὸν διαφοράς των. Διαιτητὴς θὰ εἶνε ὁ κ. ὑπουργός.

ΣΥΝΕΧΙΖΟΝΤΑΙ ΑΙ ΠΙΕΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΛΒΑΝΩΝ ΕΝ ΒΟΡΕΙΩ ΗΠΕΙΡΩ

Νεώτεραι πληροφορίαι περὶ τῆς καταστάσεως τῶν ὁμογενῶν πληθυσμῶν τῆς Βορείου Ἠπείρου, ἀναφέρουν ὅτι αἱ πιέσεις αὐτῶν ἐκ μέρους τῶν Ἀλβανικῶν ἀρχῶν συνεχίζονται συστηματικῶς.

Οἱ πρὸ ἡμερῶν συλληφθέντες δύο πρόεδροι ἑλληνικῶν κοινοτήτων καὶ εἷς διδάσκαλος ἀπελύθησαν, ἐξακολουθεῖ ὅμως ἐφαρμοζόμενον τὸ μέτρον τῆς ἀπαγορεύσεως εἰς τὰς ἑλληνικὰς κοινότητας νὰ προβαίνουν εἰς τὴν πρόσληψιν διδασκάλων.

Κατὰ παράβασιν τῆς συμβάσεως περὶ μειονοτήτων, ἐξησφαλιζούσης εἰς τὰς κοινότητας τὸ δικαίωμα νὰ προσλαμβάνουν τοὺς διδασκάλους των, ἡ Ἀλβανικὴ Κυβέρνησις προέβη εἰς τὸν ἀπ' εὐθείας διορισμὸν 18 μουσουλμάνων καὶ 8 χριστιανῶν διδασκάλων εἰς ἑλληνικὰ κοινοτικὰ σχολεῖα.

Η ΣΗΜΕΡΙΝΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΙΣ

Τὴν 11ην π. μ. σήμερον θὰ γίνῃ εἰς τὸ θέατρον «Παπαϊωάννου» ἡ προαγγελθεῖσα συγκέντρωσις τῶν Βορειοηπειρωτῶν ἐπὶ τῷ σκοπῷ διαμαρτυρίας κατὰ τὴν Ἀλβανικῆς Κυβερνήσεως διὰ τὰς διώξεις τοῦ ἑλληνικοῦ στοιχείου ἐν Β. Ἠπείρῳ καὶ ἰδιαιτέρως διὰ τὴν ἀπαγόρευσιν τῆς λειτουργίας τῶν ἑλληνικῶν σχολείων. Τῆς συγκεντρώσεως θὰ μετάσχουν οἱ Δωδεκανήσιοι, οἱ φοιτηταὶ καὶ ἄλλαι ὀργανώσεις, θὰ ὁμιλήσουν δὲ κατ' αὐτὴν διάφοροι ρήτορες. Ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς σημερινῆς συγκεντρώσεως, ἀπεστάλησαν χθὲς πλεῖστα τηλεγραφήματα διαμαρτυρίας κατὰ τῆς Ἀλβανικῆς Κυβερνήσεως ἐκ μέρους τῶν ἐν ταῖς ἐπαρχίαις Βορειοηπειρωτικῶν ὀργανώσεων.

Η ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΚΑΤΑ ΤΟΥ κ. ΡΗΓΑΝΑΚΟΥ

Ὁ δράστης τῆς ἐναντίον τοῦ εἰσαγγελέως τῶν Ἐφετῶν κ. Ρηγανάκου ἐπιθέσεως Π. Σάσσαλος, προσαχθεὶς χθὲς τὴν πρωΐαν ὅπως ἀπολογηθῇ ἐνώπιον τοῦ ἀνακριτοῦ τοῦ 1ου τμήματος κ. Κωνσταντινίδη, ὑπέβαλε διὰ τοῦ συνηγόρου του ἔνστασιν κατὰ τοῦ κατηγορητηρίου. Κατόπιν τούτου ἡ ἀπολογία του ἀνεβλήθη καὶ ἡ δικογραφία του διεβιβάσθη εἰς τὸ Συμβούλιον τῶν Πλημμελειοδικῶν τὸ ὁποῖον συνελθὸν τὴν ἑσπέραν ἀπέρριψε τὴν ἔνστασιν ἀποφανθὲν ὅτι ὀρθῶς ἀπηγγέλθη κατ' αὐτοῦ κατηγορία ἐπὶ αἰκίαις κατὰ δημοσίου ὑπηρέτου. Ὁ Σάσσαλος θὰ ἀπολογηθῇ αὔριον τὴν πρωΐαν.

ΕΠΑΝΗΛΘΕΝ Ο κ. ΖΑΪΜΗΣ

Τὴν 12ην μεσημβρινὴν χθὲς ἐπέστρεψε, διὰ τῆς ταχείας ἁμαξοστοιχίας, ἐκ Βιέννης ὁ πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας κ. Α. Ζαΐμης. Τὸν κ. Πρόεδρον ὑπεδέχθησαν εἰς τὸν σιδηροδρομικὸν σταθμὸν ὁ πρωθυπουργὸς κ. Τσαλδάρης καὶ ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Μάξιμος. Ἐπίσης κατὰ τὴν ἄφιξίν του παρίσταντο ὁ ὑπαρχηγὸς τῆς ἀστυνομίας πόλεων κ. Καλυβίτης καὶ ὁ διοικητὴς τῆς ἀσφαλείας κ. Ἔβερτ.

Ὁ κ. Ζαΐμης ἀφοῦ συνωμίλησεν ἐπ' ὀλίγον μετὰ τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ καὶ τοῦ κ. Μαξίμου κατηυθύνθη εἰς τὴν ἐν Π. Φαλήρῳ οἰκίαν του.

Η ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΑΝΑΜΕΝΕΤΑΙ ΣΗΜΕΡΟΝ ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ

Σήμερον ἀφικνεῖται ἡ ἐκ τῶν κ. κ. Στογιάννωφ, Σισμάνωφ καὶ Καρετζώφ, βουλγαρικὴ ἀντιπροσωπεία ἡ ὁποία, ὑπὸ τὴν ἡγεσίαν τοῦ πρεσβευτοῦ κ. Νεϊκώφ, θὰ διεξαγάγῃ τὰς διαπραγματεύσεις μετὰ τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως διὰ τὴν ἐπίλυσιν τῶν ἐκκρεμῶν ἑλληνοβουλγαρικῶν ζητημάτων.

Τὰ μέλη τῆς βουλγαρικῆς ἀντιπροσωπείας θὰ παρουσιάσῃ αὔριον εἰς τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν ὁ πρεσβευτὴς κ. Νεϊκώφ. Αἱ διαπραγματεύσεις, αἱ ὁποῖαι θὰ ἐπεκταθοῦν εἰς ὅλα ἀνεξαιρέτως τὰ ἐκκρεμῆ μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν ζητήματα, θ' ἀρχίσουν μέχρι τῆς προσεχοῦς Τετάρτης.

Κατὰ πληροφορίας ἐκ Σόφιας, αἱ ἡμιεπίσημοι βουλγαρικαὶ ἐφημερίδες προσπαθοῦν νὰ μειώσουν τὴν σημασίαν τοῦ θορύβου, ὁ ὁποῖος ἠγέρθη ὑπὸ τοῦ βουλγαρικοῦ Τύπου τελευταίως ἐξ ἀφορμῆς τῶν ἀποφάσεων τοῦ συνεδρίου τῶν βουλγαροθρακικῶν ὀργανώσεων περὶ βουλγαρικῶν ἐπιδιώξεων καθόδου τῆς Βουλγαρίας εἰς τὸ Αἰγαῖον, τονίζουσαι ὅτι δὲν εἶνε δικαιολογημένα τὰ εἰς ἀπάντησιν αὐτῶν γραφέντα ὑπὸ τοῦ ἑλληνικοῦ καὶ τοῦ τουρκικοῦ Τύπου καθ' ὅσον ἡ Βουλγαρία οὐδέποτε θὰ ἐπιδιώξῃ τὴν βιαίαν πραγματοποίησιν οἱωνδήποτε βλέψεων.

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΙΣ ΤΩΝ ΦΟΙΤΗΤΩΝ

Χθὲς ἐγένετο εἰς τὸ θέατρον «Παπαϊωάννου» παμφοιτητικὴ συγκέντρωσις καθ' ἣν ὡμίλησαν διάφοροι φοιτηταί.

Κατ' αὐτὴν ἐνεκρίθη ψήφισμα διὰ τοῦ ὁποίου τάσσεται 5θήμερος προθεσμία διὰ τὴν ἐπίλυσιν τῶν αἰτημάτων των, ἅτινα εἶνε τὰ ἑξῆς :

1) Κατάργησις τοῦ νέου ὀργανισμοῦ, 2) τρεῖς πλήρεις ἐξεταστικαὶ περίοδοι, 3) πλήρης ἐξεταστικὴ περίοδος διὰ τοὺς ἀποτυχόντας πρωτοετεῖς φοιτητὰς τῆς νομικῆς ἐπὶ τῶν ὁποίων ἐφηρμόσθη μονομερῶς ὁ νέος ὀργανισμός, 4) δωρεὰν σίτισις τῶν ἀπόρων, 5) ἐπίλυσις τῶν ζητημάτων τῶν καθηγητικῶν σχολῶν, 6) ρύθμισις τῶν ὡρῶν ἐργασίας, 7) ἐπίλυσις τῶν εἰδικῶν ζητημάτων τῶν διαφόρων σχολῶν, 8) πλήρης λειτουργία τῶν διαφόρων τμημάτων τῆς Πανεπιστημιακῆς λέσχης, 9) ἐφαρμογὴ πλήρης, μὲ εὐρεῖαν ἑρμηνείαν, τοῦ νόμου περὶ παρελθόντων ἐτῶν, 10) μὴ ψήφισις τοῦ νομοσχεδίου περὶ δικηγόρων, 11) μὴ πληρωμὴ νέων διδάκτρων ἐκ μέρους τῶν ἀποτυχόντων, 12) ρύθμισις τοῦ ζητήματος τῆς στρατιωτικῆς θητείας, 13) τροποποίησις τοῦ ἄρθρου 24 τοῦ νόμου περὶ συντάξεως ὑγειονομικῶν.

ΡΥΘΜΙΖΟΝΤΑΙ ΑΙ ΕΚΚΡΕΜΕΙΣ ΔΙΑΦΟΡΑΙ ΜΕ ΤΗΝ «ΠΑΟΥΕΡ»

Πληροφορούμεθα ἐξ ἀσφαλοῦς πηγῆς ὅτι τὰ τελευταῖα τηλεγραφήματα τὰ ὁποῖα ἐλήφθησαν ἐκ Λονδίνου ἐπιτρέπουν πᾶσαν αἰσιοδοξίαν περὶ ταχείας καὶ πλήρους εὐοδώσεως τῶν διαπραγματεύσεων τῶν διεξαγομένων ὑπὸ τοῦ ὑφυπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας κ. Κ. Τσαλδάρη μετὰ τῶν ἐκπροσωπούντων τὸν ὅμιλον τῆς «Πάουερ ἐντ Τράξιον» διὰ τὴν ρύθμισιν τῶν ἐκκρεμῶν ζητημάτων τῆς ἠλεκτροκινήσεως τοῦ σιδηροδρόμου Ἀθηνῶν-Κηφισιᾶς καὶ τοῦ δημοτικοῦ ἠλεκτροφωτισμοῦ τῆς πόλεως Ἀθηνῶν. Ἐπ' ἀμφοτέρων τῶν ζητημάτων τούτων αἱ διαπραγματεύσεις ἔχουν προχωρήσει τόσον ὥστε ν' ἀναμένεται ὁ ταχὺς τερματισμός των μὲ βάσιν τὴν ἐξασφάλισιν τῶν ἀπαιτουμένων κεφαλαίων καὶ τὴν ἐντὸς τῶν συντομωτέρων δυνατῶν προθεσμιῶν ἔναρξιν τῶν πρὸς τοῦτο ἐργασιῶν.

Η ΔΙΚΟΓΡΑΦΙΑ ΤΗΣ ΔΟΛΟΦΟΝΙΚΗΣ ΑΠΟΠΕΙΡΑΣ

Τὸ Συμβούλιον τῶν Ἐφετῶν διὰ βουλεύματός του ἀπέρριψε τὴν ἀνακοπὴν τοῦ ἐκ τῶν προφυλακισθέντων διὰ τὴν κατὰ τοῦ κ. Βενιζέλου ἀπόπειραν Διονυσιάδου ἐναντίον τοῦ ἐντάλματος προφυλακίσεώς του. Ἡ δικογραφία τῆς ὑποθέσεως ἐπεστράφη ἤδη εἰς τὸν ἀνακριτὴν κ. Ζωρζάκην, ὁ ὁποῖος ἐπισπεύδει τὴν πορείαν αὐτῆς.

Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΞΥΛΑΝΘΡΑΚΩΝ ΕΙΣ ΤΟΥΡΚΙΑΝ

Κατὰ πληροφορίας πρὸς τὸ Ἐμπορικὸν Ἐπιμελητήριον Ἀθηνῶν, ἐπίκειται ἡ ἔκδοσις Διατάγματος τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἀγκύρας διὰ τοῦ ὁποίου θὰ ἐπιτρέπεται ἡ εἰς Τουρκίαν εἰσαγωγὴ 1.500.000 χιλιογράμμων ξυλανθράκων πάσης προελεύσεως.

ΤΑ ΑΙΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΚΤΗΜΑΤΙΚΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

Ἡ ὑπὸ τοῦ πανελλαδικοῦ συνεδρίου κτηματιῶν συγκροτηθεῖσα ἐπιτροπὴ ἐπισκεφθεῖσα χθὲς τὸν κ. Πρόεδρον τῆς κυβερνήσεως τὸν παρεκάλεσεν ὅπως πρὸς ἐξέτασιν τῶν αἰτημάτων τοῦ κτηματικοῦ κόσμου σχηματισθῇ ἐπιτροπὴ ἐκ βουλευτῶν, εἰς ἣν νὰ μετάσχουν καὶ δύο ἀντιπρόσωποι τῶν κτηματιῶν. Ὁ κ. Τσαλδάρης ἀπεδέχθη τὴν πρότασιν.

Ἡ ἰδία ἐπιτροπὴ ἐπεσκέφθη καὶ τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Γερουσίας, ὃν παρεκάλεσε νὰ ἐπισπευσθῇ ἡ ψήφισις τοῦ νομοσχεδίου περὶ ἐξώσεων κακοπίστων μισθωτῶν. Ὁ κ. Γονατᾶς παρέσχε τὴν διαβεβαίωσιν ὅτι τὸ ἐν λόγῳ νομοσχέδιον, ὅπερ κρίνει δικαιότατον, θὰ ψηφισθῇ τάχιστα.

Β' ΕΚΔΟ

ΕΖΗΤΗΘΗ Η ΚΑ ΤΩΝ ΚΑΘΥΣΤΕΡΟΥΜΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΛΙΚΗ ΤΟΥ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΥ ΣΜΥΡ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 18. (Τηλ.)
ἐξ ἀσφαλοῦς πηγῆς ὅτι ἡ Γαλλ
βη εἰς διάβημα πρὸς τὴν Ἑλλ
καταβληθοῦν εἰς τὴν Γαλλικὴ
ροδρόμου Σμύρνης—Κασσαμπ
δόσεις ἐκ τοῦ ποσοῦ, τὸ ὁποῖον
τὴν ἡ διεξαχθεῖσα διαιτησία
Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἀπαιτήσει
Ὡς γνωστὸν αἱ ἀπαιτήσεις
ρίας χρονολογοῦνται ἀπὸ τῆς
κῆς κατοχῆς τῆς Σμύρνης.
Κυβέρνησις ἠμφισβήτησε
ἐξ αὐτῶν ἡ διαφορὰ παρεπέμφθη
τῶν δύο ἐνδιαφερομένων Κυβερ
σίαν, ἡ ὁποία τὸ 1924 καθώρισε
ὀφειλὰς τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου
40 ἐτησίας δόσεις.
Διὰ τοῦ διαβήματός της
νησις ἐζήτησε νὰ καταβληθοῦν
αἱ καθυστερούμεναι ἐννέα
αἱ ὁποῖαι ἀντιπροσωπεύουν
χρυσῶν τουρκικῶν λιρῶν διὰ
χαρτίνων τουρκικῶν λιρῶν
τοῦ χρέους.
Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις
Γαλλικὸν διάβημα διατυποῦσα
τῇ βάσει τοῦ ἐπιτευχθέντος
ὁμολογιούχων διὰ τὴν ὑπηρεσία
τῆς χρεῶν προκύπτει ὑποχρέωσις
οἱ καθυστερούμενοι πρὸς τὴν
ρωθοῦν καθ' ὃ ποσοστὸν καὶ
κῶν δανείων δηλαδὴ τὰ 27 ½ %

ΑΙ ΣΥΝΕΠΕΙΑΙ ΤΗΣ ΣΥ ΜΕΤΑΞΥ ΡΟΥΖΒΕΛΤ - Η ΕΝΤΥΠΩΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 18. (Ἀθην. Πρακτ.)
ἐκ Νέας Ὑόρκης ὅτι οἱ ἀμερικανικ
κύκλοι προβλέπουν ὅτι θὰ διατεθ
—150.000.000 δολλαρίων διὰ τὰς
τῶν Σοβιέτ. Γενικῶς ἡ ἐπέλευσις
ται εὐμενῶς ἐκ μέρους τῆς ἀμερικ
γνώμης.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 18. (Τρανσόσεαν)
Γερμανικὴ Ἐφημερίς γράφει ὅτι
λία ὑπάρχει ὅσον ἀφορᾷ τὴν πολιτ
τα τῆς ἀναγνωρίσεως τῶν Σοβιὲτ
Πολιτειῶν, ἀλλὰ συνιστᾷ νὰ ἀποφεύ
ροι κρίσεις. «Πάντως —γράφει— οὐδ
χὴν διαφεύγει ὅτι εἶνε ἡ πρώτη φορ
βιετικὴ Κυβέρνησις διεξάγει διαπρ
τὰ Κυβερνήσεις, ἥτις προηγουμένως
γνωρίσει αὐτήν».
Ὁ «Νέος Ἐλεύθερος Τύπος» τῆς
λιάζων ἐξ ἄλλου τὴν ἀναγνώρισιν
μέρους τῶν Ἡν. Πολιτειῶν, γράφει
σις τῆς Οὐασιγκτῶνος προήλθεν εἰ
αὐτὴν ἐκ λόγων μᾶλλον γενικῆς ἐξω
κῆς παρὰ ἐκ καθαρῶς οἰκονομικῶν
Τὰ Σοβιὲτ φοβοῦνται ἀπὸ ἡμέρας
ἡ Ἰαπωνία θὰ λύσῃ τὸν γόρδιον δεσ
βλήματος τῆς Ἄπω Ἀνατολῆς. Ἡ
δύναται νὰ προκαλέσῃ αἰφνιδίως
πυρκαϊὰς εἰς τὴν Ἄπω Ἀνατολήν.
Σοβιὲτ καὶ Ἡν. Πολιτειῶν ἀποτελεῖ
ποίησιν διὰ τὴν Ἰαπωνίαν.

ΚΑΤΕΔΙΚΑΣΘΗ Ο ΑΠΟΠΕ ΝΑ ΦΟΝΕΥΣΗ ΤΟΝ ΝΤ

ΒΙΕΝΝΗ, 18. (Ἀθην. Πρακτ.)—
χθη ἡ δίκη τοῦ Ροδόλφου Ροβέρτου
τὴν 3ην Ὀκτωβρίου πρὸ τοῦ μεγάρου
φονικὸν ὅπλον ἀπεπειράθη νὰ φονεύσῃ
λάρισον δόκτορα Ντόλφους. Διὰ τῆς
φάσεως ὁ Ντέριτλ κατεδικάσθη
ναγκαστικὰ ἔργα.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΤΑΛ ΕΠΙ ΤΗΣ ΥΠΟΘΕΣΕΩΣ ΤΟΥ κ.

Ὁ κ. ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης
πρὸς δημοσίευσιν τὰς κάτωθι ἀνακοιν
κὰς μὲ τὴν ὑπόθεσιν τοῦ εἰσαγγελέως
«Ἡ ἀπόφασις τοῦ Ἀρείου Πάγου
κητος, καθ' ὅσον οὐδέποτε ἕως τώρα
ἐδημιουργήθη ὑποχρεωτικῶς κατὰ
καὶ δεύτερος βαθμὸς πειθαρχικῆς δικαι
τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 116 ἀναφερόμενα δικαστ
πα, ἀλλὰ τοὐναντίον ἐθεωρεῖτο ὅτι μία
καιοδοσία πειθαρχικὴ ὑπάρχει κατὰ
τελευταῖον βαθμόν, ἡ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς
νης καὶ ἐκ παραλλήλου ἡ τοῦ Ἀνωτάτου
κοῦ Συμβουλίου, ὅπερ ἱδρύθη διὰ τοῦ
τος τοῦ 1911 καὶ διετηρήθη ὑπὸ τοῦ
τοῦ 1927. Αὐτὴ ἦτο ἡ γνώμη ὅλων τῶν
μέχρι σήμερον Κυβερνήσεων καὶ διὰ
ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης δὲν ἐθεώρ
του μέχρι σήμερον ἔκτοτε, νὰ εἰσηγ
Νομοσχέδιον διοργανωτικὸν δευτέρου
θαρχικῆς δικαιοδοσίας.
Εὐτυχῶς ἐξεκαθαρίσθη τὸ ζήτημα ὅτι
τῆς Δικαιοσύνης δικαιοῦται νὰ ἀσκῇ
κὴν ἐξουσίαν ἐπὶ τῶν δικαστικῶν προσ
τῷ ἄρθρῳ 116 τοῦ Συντάγματος
νων. Πάντως δὲν εἶνε εὐχάριστος ποσῶς
της τῆς λύσεως τοῦ ζητήματος τῆς
Εἰσαγγελέως τοῦ Ἀρείου Πάγου ἣν
Συμβούλιον τῆς Ἐπικρατείας οὔτε ὁ
ἠθέλησαν νὰ δώσουν ὁριστικῶς καὶ
Κατὰ τὴν γνώμην ταύτην τοῦ Ἀρείου
νώτεροι Δικαστικοὶ ὑπάλληλοι, μὴ ὑπάρ
μου κατὰ τὰ ἀνωτέρω, καθίστανται
δυνάμενοι νὰ εἰσαχθοῦν πρὸς ὁριστικὴ
Κατόπιν τῆς ἀπροσδοκήτου ταύτης
ὁλομελείας τοῦ Ἀρείου Πάγου ἐπὶ τοῦ
τος θὰ ἐξετάσωμεν τί θὰ πράξωμεν εἰς
ἂν δηλονότι θὰ εἰσηγηθῶμεν σχετικὸν
καθιεροῦντες δευτέρου βαθμοῦ πειθαρχ
σίαν ἢ θὰ ἀφήσωμεν τὸ πρᾶγμα ἐν
Εἰς ὁριστικὸν συμπέρασμα δὲν κατελήξαμ
Ἂν ἡ ἀπόφασις αὕτη τῆς ὁλομελείας
Πάγου εἶνε νομικῶς ὀρθὴ ἢ οὔ ἀπέχω
λόγῳ τῆς θέσεώς μου».

Ὁ κ. Γεωργιάδης ἐζήτησε χθὲς μηνιαί
ἡ ὁποία καὶ τῷ ἐδόθη.

Οἰκονομικὴ Ζωὴ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΤΙΜΑΙ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΩΝ

Σάββατον, 18 Νοεμβρίου 1933.

Ἐπὶ	Ἀγορὰ	Πώλησις
Ζυρίχης	34.40.—	34.85.—
Παρισίων	6.94.—	7.04.—
Λονδίνου	571.—	579.—
Νέας Ὑόρκης	107.—	110.—
Μιλάνου	9.34.—	9.47.—
Ἄμστερνταμ	71.55.—	72.55.—
Στοκχόλμης	29.30.—	29.80.—
Βρυξελλῶν	4.94.—	5.02.—

Τιμαὶ προκύπτουσαι ἐπὶ τῇ βάσει τῆς παριτὲ ἀπολύτως ὀνομαστικαὶ καὶ μὴ πραγματοποιήσιμοι:

Ἐπὶ	Ἀγορὰ	Πώλησις
Βουκουρεστίου	1.00.—	1.10.—
Βερολίνου	41.20.—	42.20.—
Πράγας	5.20.—	5.35.—
Κων)πόλεως	83.50.—	85.50.—
Βελιγραδίου	2.40.—	2.60.—
Σόφιας	1.10.—	1.30.—

Τιμαὶ Κλῆριγκ

Ἐπὶ	Ἀγορὰ	Πώλησις
Παρισίων	6.92.—	7.04.—
Βερολίνου	41.20.—	42.20.—
Πράγας	5.20.—	5.35.—
Ζυρίχης	34.35.—	34.85.—

Χρηματιστήριον Λονδίνου

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 18. (Τηλεγρ.).— Αἱ ὁμολογίαι τῶν ἑλληνικῶν δανείων ἔκλεισαν χθὲς εἰς τὰς κάτωθι τιμάς: 1881 5% 120 ἑκατομμ. £ 31.—, 1884 5% 170 ἑκατομμ. £ 31.—, 1887 4% Μονοπωλίων £ 24.—, 1889 4% Πάγιον £ 24.—, 1890 5% Σιδ. Λαρίσης £ 32.—, 1893 5% Κεφαλαιώσεως £ 31.—, 1907 5% Ἐθν. Ἀμύνης £ 31.—, 1910 4% 110 ἑκατομμ. £ 23.50, 1914 5% 500 ἑκατομμ. £ 30.50, 1924 7% Προσφυγικὸν £ 39.25, 1928 6% Τριμερὲς £ 31.—, 1927 7% Ἐθνικῆς Κτηματικῆς £ 82.50, 1928 6% Παραγωγικὸν £ 32.—.

ΑΙ ΔΙΑΚΥΜΑΝΘΕΙΣΑΙ ΑΞΙΑΙ

ΤΙΤΛΟΙ	ΑΝΩΤ.	ΚΑΤΩΤ.	ΚΛΕΙΣΙΜ. 18.11)33	ΚΛΕΙΣΙΜ. 17.11)33
1910	2700	2675	2675	2725
Ἀπαλλοτριώσεως	63	62 ½	63	62 ¼
Ἐντόκων	71	70 ½	70 ½	71 ¼
Ἑλλ. ὑπηκόων	316 ½	313	316 ½	311 ½
Ἀνταλλαξ. 8%	675	664	674 ½	663
Ἀνταλλαξ. 6%	655	652	655	645
Μεταναστεύσ.	273	270	272 ½	263
Πολεμοπαθῶν	52 ¼	51 ¼	52	51 ¼
300 ἑκατομμ.	136 ½	135	135	135
Ἀναγκαστ. Α΄	76	74	76	73 ½
Ἀναγκαστ. Β΄	67 ½	66 ½	67	67
Κτηματικῆς 1926	304	303	303	303
Ἐκδοτικῆς	8025	7970	8000	8010
Ἀθηνῶν	405	400	400	399
Ἐμπορικῆς	560	552	559	550
Κτηματικῆς	2420	2400	2400	2400
Ἠλεκτρ. Σιδ.	625	600	625	588
Σιδ. Θεσσαλίας	750	740	750	750
Λιπασμάτων	1125	1085	1100	1095
Χρωμάτων	632	625	630	625
Βερμίου	173	171	173	174
Ἐριουργίας	255	252	253	252
Χρυσαλλίδος	233	229	230	227
Ἑνώσεως	133	130	133	131
Καμπᾶ	277	270	277	265
Οἰνοποιΐας	277	275	275	275
Βιὸ	86	84	84	83
Γεωργ. Βιομ.	230	225	228	220
Προμηθεὺς	505	480	505	450

Η ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ	23)4)32	31)10)33	15)11)33
Χρυσὸς καὶ ἐξωτ.συν)γμα	1001.3	3.794 8	3 822.1
Δάνεια εἰς χρυσὸν	607.9	640.5	640.5
Ἕτερον ἐξωτ. συν)γμα	2.1	2 2	2 2
Κέρματα ἑλληνικὰ	164.7	197.3	199.4
Ἐμπορικαὶ συναλλαγματικαὶ καὶ γραμμ. ἐσωτερ.	170.5	191.3	193.0
Γραμμάτια Δημοσίου	153.1	—	—
Πιστώσεις εἰς δρ.	187.4	2 105.4	2.104 8
Πιστώσεις εἰς δρ. ἕτεραι	719.7	558 5	534 6
Πιστώσεις εἰς ἐξωτ. συνάλλαγμα	49.2	24.9	24.4
Χρέος Δημοσίου	2.696.6	2 714.1	2 714.1
Ἐπενδύσεις	287.2	400.6	400.6
Κτίρια καὶ ἐγκαταστάσεις	98.5	100 1	100.2
Ἕτερα στοιχεῖα	1.247.3	784.3	742.8
Σύνολον	7.345.1	11 514 6	11.470.3

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ	23)4)32	31)10)33	15)11)33
Κεφάλαιον καταβεβλημ.	[illegible]	400.0	400.0
Ἀποθ. τακτικὸν - ἔκτακτον		92 8	92 8
Τραπεζ. γραμμάτια	[illegible]	5 595 2	5 515 2
Λογαριασμοὶ ἐν ὄψει			
α΄) Δημοσίου	[illegible]	166.4	160.9
β΄) Τραπεζῶν	[illegible]	1 224 9	1.163.6
γ΄) Ἕτεροι λογαριασμοί	[illegible]	3.353.5	3 43 3
Γραμμ. καὶ τραβηκτ. ὄψεως	[illegible]	55 2	74 5
Ὑποχρεώσεις εἰς ἐξωτερικὸν συν)γμα	14.6	62.9	64 2
Ἕτερον ἐξωτ. συν)γμα	2.1	2 2	2 2
Ἕτεραι ὑποχρεώσεις	830.4	561 1	562 3
Σύνολον	7 345 1	11 514 6	11 470 3

Ἐκυκλοφόρησε χθὲς ἡ ἑβδομαδιαία λογιστικὴ κατάστασις τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος ὑπὸ ἡμερομηνίαν 15 Νοεμβρίου, παρουσιάζουσα τὴν ἑξῆς κίνησιν τοῦ Ἐνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν:

Εἰς τὸ Ἐνεργητικόν: Ηὐξήθησαν κατὰ 27.3 ὁ χρυσὸς καὶ τὸ ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα, κατὰ 2.1 τὰ κέρματα καὶ κατὰ 1.7 αἱ ἐμπορικαὶ συναλλαγματικαὶ καὶ τὰ γραμμάτια ἐσωτερικοῦ. Ἐμειώθησαν ἀντιθέτως κατὰ 0.6 αἱ εἰς δραχμὰς πιστώσεις τοῦ Δημοσίου, κατὰ 13.9 αἱ ἕτεραι εἰς δραχμὰς πιστώσεις, κατὰ 0.5 αἱ εἰς ξένον συνάλλαγμα πιστώσεις καὶ κατὰ 41.5 τὰ ἕτερα στοιχεῖα τοῦ Ἐνεργητικοῦ.

Εἰς τὸ Παθητικόν: Ηὐξήθησαν κατὰ 89.8 αἱ ἕτεραι ὑποχρεώσεις ἐν ὄψει, κατὰ 19.3 τὰ γραμμάτια καὶ αἱ τραβηκτικαὶ ὄψεως, κατὰ 1.3 αἱ ὑποχρεώσεις εἰς ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα καὶ κατὰ 1.2 αἱ ἕτεραι ὑποχρεώσεις. Ἐμειώθησαν ἀντιθέτως κατὰ 80.0 τὰ τραπεζικὰ γραμμάτια, κατὰ 5.5 αἱ ὑποχρεώσεις ὄψεως τοῦ Δημοσίου καὶ κατὰ 61.3 αἱ ὑποχρεώσεις ὄψεως τῶν Τραπεζῶν.

Οὕτω προκύπτει ὅτι τὸ καθαρὸν ἀπόθεμα τῆς Τραπέζης εἰς χρυσὸν καὶ ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα ηὐξήθη ἀπὸ 3.731.9 εἰς 3.757.9, ἤτοι κατὰ 26.0. Ἐκ παραλλήλου ἡ δυναμικὴ κυκλοφορία ἐμειώθη ἀπὸ 10.395.5 εἰς 10.357.6, ἤτοι κατὰ 37.9 δραχ.

Παραπλεύρως παρατίθεται πίναξ τῆς κυκλοφορησάσης νέας λογιστικῆς καταστάσεως τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, εἰς ἣν ὑπάρχουν καὶ οἱ ἀριθμοὶ τῆς τελευταίας πρὸ τῆς ἄρσεως τῆς σταθεροποιήσεως καταστάσεως (23 Ἀπριλίου 1932) καὶ οἱ ἀριθμοὶ τῆς προηγουμένης καταστάσεως (7 Νοεμβρίου ἐ. ἔ.), οὕτως ὥστε νὰ εἶνε δυνατὴ ἡ ἄμεσος σύγκρισις τῶν ἀριθμῶν.

Σάββατον, 18 Νοεμβρίου ΔΕΛΤΙΟΝ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝ. ΔΑΝΕΙΩΝ

Εἰς χρυσόν

1881	3550
1884	3550
Μονοπωλ.	2790
Παγίου	2750
Σιδ.Πειρ.Λαρ.	3550
Κεφαλαιώσεως	3500
Ἠγγυημένου	80000
Ἑλλ. Σιδηρ.	2725
Ἐθν. Ἀμύνης	710
110 ἑκατομμ.	2675
300 ἑκατομμ.	3500
Πρ. 7% 1924	4500
Πρ. 7% 1924	20000
Ὑδρεύσεως	44400
Σταθ.6%1928	3750
» 6% 1928	18.500
Παραγ. 1928	3750
Θεσ.Μον.1893	3330

Εἰς δραχμάς

Ἐνοποιήσεως	53.—
Πύργ.-Μελιγ.	51.—
Ναυτ. Χορηγ.	21.—
Ἐπιτάξεως	53.—
75 ἑκατομμ.	52.—
Ἀπ. σειρ. Α-1	63.—
Ἐντ. Γραμμ.	70.50
Ἑλλ. ὑπηκ.	316.50
Ἀνταλλ. 8%	674.50
Ἀνταλλ. 6%	649.—
Μεταναστ.	272.50
Πολεμοπαθῶν	52.—
Τέκτονος	80.—
Ἀποζ. ἀγρ.	505.—

Λαχειοφόρα

Πατριωτικοῦ	4.—
300 ἑκ. Πολ.	135.—
300 ἑκ. Μον.	135.—
Ἀναγκ. 6½ %	76.—
Ἀναγκ. 6 %	67.—

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

Ἐθν. 2% 1925	6500
Λιπασμ.7 ½%	9.200
2 ½ % 1912	93.50
Κτηματ. 8%	309.—
Κτηματ. 7%	303.—

Λαχειοφόρα

2 ½ % 1904	95.50

ΜΕΤΟΧΑΙ

Τράπεζαι

Ἑλλάδος	8000
Ἀθηνῶν	400
Ἐθνικῆς	68500
Ἐμπορικῆς	559
Ἐμπορ. Πίστ.	124
Καραβασίλη	150
Κοσμαδοπ.	7
Κτηματικῆς	2400
Λαϊκῆς	6500
Λακωνίας	70
Ἐθν. Οἰκον.	20
Πειραιῶς	210
Χίου	210

Βιομηχανία

Σιδηρόδρομοι

Ἠλεκτρικοί	625
Θεσσαλίας	750
Σ.Π.Α.Π.	192

Ναυτιλία

Ἀνατολική	2
Ἐθν. Ἀτμοπλ.	173
Γιαννουλάτος	8
Διώρυγος	250
Κορκόδειλος	65
Μιχαλινός	285

Χημ. Προϊόντων

Ἀνατολὴ	225
Αἴολος	225
Λιπασμάτων	1100
Παλ. Ἀθηνᾶ	350
Πυριτιδοπ.	1950
Χημικῆς	205
Χρωματουρ.	630

Βάμβαξ - Ἔρια

Βάμβαξ	210
Βέρμιον	173
Ἑλ. Λεβαδ.	165
Ἔρια	22
Ἐριουργία	253
Πειρ. Ἐπιχ.	199
Ὑφαντουργ.	750
Φανελλοπ.	7

Μέταξα

Ἀθηναΐς	205
Ναθαναὴλ	630
Χρυσαλλὶς	230

Οἰκοδ. Ἐπιχ.

Ἐργοληπτικὴ	49
Α.Κ.Τ.Ε.	10
Ἔργον	100
Ἔρθα	610
Καψαμπέλης	32
Πρώτη Οἰκοδ.	270
Τέκτων	85
Κέκροψ	186

Οἰκοδ. Ὑλῶν

Ἄτλας	50
Ἡρακλῆς	879
Κύκλωψ	96
Τιτὰν	3300

Κινητ. Δυνάμ.

Ἀεριόφωτος	10000
Ἠλεκτρικῆς	190
Ἠλ. Γιτλ. Ἐπιχ.	29
Παγ. Πατ.	105
Ψυγ. Θεσσαλ.	260
Ψυγ. Πειρ.	157